



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

Integraal verslag

Plenaire vergadering van
**VRIJDAG 15 JULI 2005
ZATERDAG 16 JULI 2005**

zaterdag 16 juli 2005

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Compte rendu intégral

Séance plénière du
**VENDREDI 15 JUILLET 2005
SAMEDI 16 JUILLET 2005**

samedi 16 juillet 2005

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD		SOMMAIRE	
<hr/>		<hr/>	
VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	4	PROPOSITION D'ORDONNANCE	4
– Voorstel van ordonnantie van mevrouw Anne-Sylvie Mouzon en c.s. betreffende de Maatschappij voor verwerving van Vastgoed (nr. A-172/1 – 2004/2005).	4	– Proposition d'ordonnance de Mme Anne-Sylvie Mouzon et consorts relative à la Société d'acquisition foncière (n° A-172/1 – 2004/2005).	4
<i>Algemene besprekking – Sprekers : De heer Jos Chabert, rapporteur, mevrouw Nathalie Gilson, rapporteur, mevrouw Magda De Galan, de heer Vincent De Wolf, de heer Alain Zenner, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, mevrouw Françoise Bertiaux, de heer Yaron Pesztat, de heer Willem Draps, mevrouw Caroline Persoons, de heer Jean-Luc Vanraes, de heer Denis Grimberghs, mevrouw Françoise Schepmans, de heer Frederic Erens, de heer Bernard Clerfayt, de heer Francis Delpérée, de heer Eric Tomas, voorzitter, de heer Erland Pison, mevrouw Marie-Paule Quix, de heer Philippe Pivin, mevrouw Jacqueline Rousseaux, de heer Olivier de Clippele.</i>	4	<i>Discussion générale – Orateurs : M. Jos Chabert, rapporteur, Mme Nathalie Gilson, rapporteuse, Mme Magda De Galan, M. Vincent De Wolf, M. Alain Zenner, Mme Anne-Sylvie Mouzon, Mme Françoise Bertiaux, M. Yaron Pesztat, M. Willem Draps, Mme Caroline Persoons, M. Jean-Luc Vanraes, M. Denis Grimberghs, Mme Françoise Schepmans, M. Frederic Erens, M. Bernard Clerfayt, M. Francis Delpérée, M. Eric Tomas, président, M. Erland Pison, Mme Marie-Paule Quix, M. Philippe Pivin, Mme Jacqueline Rousseaux, M. Olivier de Clippele.</i>	4
<i>Artikelsgewijze besprekking</i>	51	<i>Discussion des articles</i>	51
BENOEMING VAN EEN TIJDELIJKE GRIF- FIER	70	NOMINATION D'UN GREFFIER À TITRE TEMPORAIRE	70
NAAMSTEMMINGEN		VOTES NOMINATIFS	
– over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 (nrs A-151/1, 2 en 3 – 2004/2005).	71	– sur l'ensemble du projet d'ordonnance contenant le premier ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 (n° A-151/1, 2 et 3 – 2004/2005).	71
– over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag inzake het merken van kneed- en bladspringstoffen ten behoeve van de opsporing ervan, gedaan te Montreal op 1 maart 1991 (nrs A-129/1 en 2 – 2004/2005).	72	– sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à : la Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection, faite à Montréal le 1er mars 1991 (n° A-129/1 et 2 – 2004/2005).	72
– over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst inzake zeevervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de rege-	73	– sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République populaire de Chine, d'autre part,	73

<p>ring van de Volksrepubliek China, anderzijds, gedaan te Brussel op 6 december 2002 (nrs A-133/1 en 2 – 2004/2005).</p> <p>– over het geheel van ontwerp van ordonnantie houdende instemming met volgende internationale akten : 74</p> <ul style="list-style-type: none"> – de Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Andesgemeenschap en haar lidstaten (Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru en Venezuela), anderzijds, en de Bijlage, gedaan te Rome op 15 december 2003. – de Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de republieken Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua en Panama, anderzijds, en de Bijlage, gedaan te Rome op 15 december 2003 (nrs A-134/1 et 2 – 2004/2005). <p>– over de amendementen, de aangehouden artikelen en het geheel van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Anne-Sylvie Mouzon c.s. betreffende de Maatschappij voor Verwerving van Vastgoed (nr. A-172/1 – 2004/2005). 76</p> <p>– over het geheel van het ontwerp van verordening tot wijziging van de verordening van 15 juli 1993 betreffende de verwijdering van afval door middel van ophalingen (nrs A-171/1 en 2 – 2004/2005). 109</p> <p>– over het geheel van het ontwerp van wijzigingen aan het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Parlement en van de aanpassing van de personeelsformatie. 111</p>	<p>relatif aux transports maritimes, fait à Bruxelles le 6 décembre 2002 (n° A-133/1 et 2 – 2004/2005).</p> <p>– sur l’ensemble du projet d’ordonnance portant assentiment aux Actes internationaux suivants : 74</p> <ul style="list-style-type: none"> – l’Accord de dialogue politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d’une part, et la Communauté andine et ses pays membres (Bolivie, Colombie, Equateur, Pérou et Vénézuela), d’autre part, et l’Annexe, faits à Rome le 15 décembre 2003. – l’Accord de dialogue politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d’une part, et les Républiques du Costa Rica, d’El Salvador, du Guatemala, du Honduras, du Nicaragua et du Panama, d’autre part, et l’Annexe, faits à Rome le 15 décembre 2003 (n° A-134/1 et 2 – 2004/2005). <p>– sur les amendements, les articles réservés et sur l’ensemble de la proposition d’ordonnance de Mme Anne-Sylvie Mouzon et consorts relative à la Société d’acquisition foncière (n° A-172/1 – 2004/2005). 76</p> <p>– sur l’ensemble du projet de règlement modifiant le règlement du 15 juillet 1993 relatif à l’enlèvement par collecte des immondices (n° A-171/1 et 2 – 2004/2005). 109</p> <p>– sur l’ensemble du projet de modifications au statut du personnel des services permanents du parlement et d’adaptation du cadre du personnel. 111</p>		
VAKANTIEWENSEN VAN DE VOORZITTER	111	VOEUX DE VACANCES DU PRÉSIDENT	111
NAAMSTEMMING		VOTE NOMINATIF	
<p>– over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Didier Gosuin tot de heren Charles Picqué, minister-president van de regering, Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, mevrouw Evelyne Huyte-</p>	<p>– sur les ordres du jour déposés en conclusion de l’interpellation de M. Didier Gosuin à MM. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement, Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l’Emploi, de l’Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l’incendie et l’Aide médicale urgente, Mmes</p>		

broeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, en mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « het actieplan 2005-2009 voor de Haven van Brussel », de toegevoegde interpellatie van de heer Hervé Doyen betreffende « het uitbaggeren van de haven », de toegevoegde interpellatie van mevrouw Carla Dejonghe betreffende « het actieplan voor de haven », de toegevoegde interpellatie van de heer Jan Béghin betreffende « het nieuwe havenplan », de toegevoegde interpellatie van mevrouw Julie de Groote betreffende « de economische aspecten van de Haven van Brussel », de toegevoegde interpellatie van mevrouw Olivia P'Tito betreffende « het beleid inzake werkgelegenheid en opleiding in de Haven van Brussel », de toegevoegde interpellatie van de heer Christos Doulkeridis betreffende « de economische uitdaging van de Haven van Brussel en de strategische keuzes van het gewest voor de komende jaren », de toegevoegde interpellatie van mevrouw Brigitte De Pauw betreffende « het havenbeleid en het actieplan » en de toegevoegde interpellatie van de heer Frederic Erens betreffende « de behandeling en de classificatie van vervuilde baggerspecie uit de Haven van Brussel ».

Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, et Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles, concernant « le plan d'action pour le Port de Bruxelles 2005-2009 », l'interpellation jointe de M. Hervé Doyen concernant « le dragage du port », l'interpellation jointe de Mme Carla Dejonghe concernant « le plan d'action pour le port », l'interpellation jointe de M. Jan Béghin concernant « le nouveau plan du Port », l'interpellation jointe de Mme Julie de Groote concernant « les facteurs économiques émergeant du Port de Bruxelles », l'interpellation jointe de Mme Olivia P'Tito concernant « la politique d'emploi et de formation au sein du Port de Bruxelles », l'interpellation jointe de M. Christos Doulkeridis concernant « l'enjeu économique du Port de Bruxelles et les choix stratégiques de la Région pour les années qui viennent », l'interpellation jointe de Mme Brigitte De Pauw concernant « la politique portuaire et le plan d'action » et l'interpellation jointe de M. Frédéric Erens concernant « le traitement et la classification des boues polluées du Port de Bruxelles ».

VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER ÉRIC TOMAS, VOORZITTER

PRÉSIDENCE : M. ÉRIC TOMAS, PRÉSIDENT

– *De vergadering wordt hervat om 7.38 uur.*

De voorzitter.– Wij hervatten de werkzaamheden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW ANNE-SYLVIE MOUZON EN C.S. BETREFFENDE DE MAATSCHAPPIJ VOOR VERWERVING VAN VASTGOED (NR. A-172/1 – 2004/2005).

Algemene besprekking

De voorzitter.– De algemene besprekking is geopend.

De heer Chabert, rapporteur, heeft het woord.

De heer Jos Chabert, rapporteur.– Samen met mevrouw Gilson breng ik verslag uit over de werkzaamheden van de vergadering van de commissie voor de Financiën van 15 juli 2005. Ik neem het eerste deel van het verslag voor mijn rekening, terwijl zij het tweede deel en een synthese van de artikelsgewijze besprekking zal geven. Op dit beknopte, mondelinge verslag zal natuurlijk een volledig, schriftelijk verslag volgen.

(verder in het Frans)

Mevrouw Mouzon heeft verwezen naar de bedoeling van het voorstel : een goed werkende en flexibele naamloze vennootschap van publiek recht oprichten. Ze heeft ook de werking van de MVV toegelicht.

De statuten van de MVV zijn op 7 juli goedgekeurd door de regering en in maart 2005 door de GOMB. De regering moet zo snel mogelijk in staat zijn om in juli, augustus en september te onderhandelen.

De heer Simonet protesteert en vraagt waarom een voorstel van ordonnantie wordt ingediend in plaats van een ontwerp van ordonnantie. Wil de regering misschien vermijden om advies te moeten vragen aan de Raad van State ?

Hij vraagt ook of de MVV al ter sprake is gekomen tijdens de contacten met de NMBS. Voorts wil hij we-

– *La séance est reprise à 7h38.*

M. le président.– Nous poursuivons les travaux du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MME ANNE-SYLVIE MOUZON ET CONSORTS RELATIVE À LA SOCIÉTÉ D'ACQUISITION FONCIÈRE (N° A-172/1 – 2004/2005).

Discussion générale

M. le président.– La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Chabert, rapporteur.

M. Jos Chabert, rapporteur (*en néerlandais*).– *Je vais vous faire le rapport oral des travaux de la commission des Finances du 15 juillet 2005 avec Mme Gilson. Un rapport écrit complet vous parviendra ultérieurement.*

(poursuivant en français)

Je commence par l'exposé introductif de l'auteur principal, Mme Mouzon, laquelle rappelle l'objectif de cette proposition : créer un outil performant et souple sous la forme d'une société anonyme de droit public. Elle a expliqué les missions de la SAF, la composition du capital, les différents types d'actions prévues en la matière, et la manière dont se fera l'apport de la Région.

Elle rappelle aussi que les statuts ont été définitivement approuvés par le gouvernement le 7 juillet 2005 et qu'ils ont également été approuvés à l'unanimité par la SDRB en mars 2005. Il est absolument indispensable de disposer le plus rapidement possible d'un outil adéquat pour permettre au gouvernement de poursuivre les négociations en juillet, août et septembre.

Dans le cadre de la discussion générale, le premier intervenant, M. Simonet, s'est insurgé contre ce qui est aujourd'hui demandé au parlement par le gouvernement. Il se demande pourquoi ce projet est déposé sous forme de proposition d'ordonnance et non pas de

ten wat de NMBS van plan is met haar gronden, en wat de vraagprijs zal zijn.

De heer Grimberghs zegt dat de federale regering een doorbraak wil forceren en de NMBS wil dwingen om snel te verkopen. Het probleem is al ter sprake gekomen tijdens de begrotingsbesprekingen van 2005 en toen bestond er een consensus over het principe.

(verder in het Nederlands)

De heer Erens stelt zich vragen over de werkwijze. Waarom richt men een naamloze vennootschap op, die aan elke parlementaire controle ontsnapt ?

(verder in het Frans)

De heer de Patoul vraagt naar de verschillen tussen het voorstel van ordonnantie en het voorontwerp. Wat was de inbreng van de parlementsleden ? Willen ze de Raad van State omzeilen ? De terreinen van de NMBS zijn vaak belast met erfdienvaarheden en dergelijke. De heer de Patoul vraagt naar een inventaris.

Ook mevrouw Gilson denkt dat de Raad van State omzeild wordt. Ze heeft vragen over het beheer van de aangekochte gronden en vermoedt ook een omzeling van de ordonnantie van 12 november 1992 betreffende de vervreemding van domaniale goederen. De autonomie van de MVV en de controle voorzien door het gewest zijn tegenstrijdig. Ze vraagt ook naar het financieel plan.

Volgens de heer Zenner slaat het voorstel van ordonnantie op de ratificatie van statuten. Die statuten en een financieel plan ontbreken echter. Hij stelt verder dat de MVV niet voldoet aan de Europese criteria om buiten de consolidatieperimeter te vallen.

De heer Draps verwijst naar de bestaande instellingen : de Grondregie en de GOMB. De MVV zou daarnaast een hele reeks vastgoedoperaties kunnen verrichten met een commercieel doel. Hij vindt ook dat men de regels in verband met openbare aanbestedingen heeft proberen te omzeilen.

Mevrouw Teitelbaum vindt de doelstellingen van de MVV onduidelijk. Waarom kan de Grondregie deze taken niet uitvoeren ? Ze vraagt ook duidelijkheid over de erfdienvaarheden die rusten op de gronden van de NMBS.

Mevrouw Lemesre vindt het jammer dat de minister-

projet d'ordonnance. Le gouvernement n'a-t-il pas sollicité les parlementaires de sa majorité en vue d'éviter le Conseil d'Etat ?

Il rappelle aussi que la SNCB n'a pas toujours été très intéressée par les problèmes de la Région bruxelloise et pose la question de savoir si le dossier de la SAF a déjà été abordé lors des contacts avec la SNCB. Il s'interroge aussi sur les intentions de la SNCB à l'égard de ses terrains, ainsi que sur le prix qui en sera demandé. Dispose-t-on d'un inventaire et d'informations à ce sujet ?

M. Grimberghs rappelle que le gouvernement fédéral veut aller vite et forcer la SNCB à vendre rapidement. Cette problématique a été abordée lors des discussions du budget 2005 et un consensus s'était dégagé sur les principes mis en œuvre aujourd'hui.

(poursuivant en néerlandais)

M. Erens s'interroge sur la méthode. Pourquoi crée-t-on une société anonyme qui échappe à tout contrôle parlementaire ?

(poursuivant en français)

M. de Patoul aimerait connaître les différences qui existaient entre la proposition d'ordonnance et l'avant-projet qui avait déjà été rédigé. Quel a été l'apport des parlementaires signataires ? La volonté réelle n'est-elle pas de contourner le Conseil d'Etat ? Il rappelle également que les terrains de la SNCB sont le plus souvent grevés de contraintes et de servitudes, ainsi que de droits d'occupation et de charges diverses. Il demande si l'on en possède un inventaire.

La co-rapporteuse, Mme Gilson, ne voit, elle aussi, qu'une seule explication à tout ceci : ne pas devoir consulter le Conseil d'Etat. Elle s'interroge sur la gestion des terrains de la SAF, ainsi que sur la volonté d'échapper à l'ordonnance domaniale du 12 novembre 1992. Elle relève également une contradiction entre l'autonomie voulue pour la SAF et le contrôle étroit qui est prévu pour la Région. Elle demande si le plan financier est déjà élaboré et si on peut le connaître.

M. Zenner estime que cette proposition est une simple ordonnance de ratification des statuts. Il manque, dit-il, l'acte constitutif, le dépôt des statuts, celui du plan financier et une ordonnance d'habilitation. Il rappelle également que les règles européennes fixent une série de critères à remplir pour qu'une société anonyme de

president dit waardeloze spelletje meespeelt. Welke machtige belangengroepen zorgen ervoor dat er over dit dossier geen debat, overleg of hoorzitting wordt gehouden ? Ze vermeldt tevens het probleem van het compacte netwerk van B-Telecom binnen de NMBS-infrastructuur.

Wat de kapitaalparticipatie in de MVV betreft, vraagt mevrouw Lemesre zich af of de regering daar wel de nodige middelen voor heeft en of ze de uitgaven zal kunnen controleren. Ze wijst op de recente budgettaire problemen met de MIVB en de dode hand.

De heer Dewolf betreurt dat de ordonnantie van 1992 aan de kant wordt geschoven, waardoor een aantal parlementaire garanties wegvalLEN.

De heer Pivin meent dat de democratie al heel de dag met de voeten wordt getreden. Er bestaan andere instellingen die, mits een aantal aanpassingen, even waardevol zijn : de GOMB, de Grondregie en de BGHM (Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij).

Volgens mevrouw Bertieaux wenst de meerderheid niets anders dan de onmiddellijke goedkeuring van de tekst. Men had het advies van de Raad van State moeten inroepen om over een minimale veiligheidsmarge te beschikken. Waarom heeft de regering niet zelf een juridisch waardevolle tekst opgesteld ? De tekst voorziet nergens in mechanismen om de speculatie en de deregulering van de markt tegen te gaan.

Ook mevrouw Rousseaux betreurt de werkwijze. Zal de MVV echt onafhankelijk zijn ? In dat geval hebben de twee bestuurders, die samen de raad van bestuur vormen te veel verantwoordelijkheid en werk. De raad van bestuur kan bovendien beslissingen nemen, wanneer er maar één bestuurder aanwezig is.

Een autonomie in die mate is verontrustend en onverantwoord. Verscheidene beschikkingen uit de statuten wijzen er echter op dat de MVV niet onafhankelijk zal zijn. De bestuurders zullen onder de voogdij staan van acht gewestelijke waarnemers.

Mevrouw Hasquin-Nahum wijst erop dat dat begrotingmiddelen van de regering beperkt zijn en dat de aanpassing van de begroting 2005 niet eenvoudig zal zijn. Ze vindt dat de regering eerst een duidelijk beeld van de financiële situatie moet hebben, vooraleer ze zich in het avontuur van de MVV stort. Tijdens de jongste verkiezingscampagne is de nadruk gelegd op een aantal schrijnende behoeften, met name inzake huisvesting.

droit public se situe en dehors du périmètre de consolidation et estime que la SAF ne répond pas à certains de ces critères.

M. Draps mentionne que la Région dispose déjà de la Régie foncière et de la SDRB (Société de développement régional) qui auraient pu aussi jouer le rôle de vecteur. Mais la SAF pourra, elle, se livrer à un vaste éventail d'opérations immobilières dans un but marchand. Il rappelle, à ce sujet, un avis du Conseil d'Etat de 1999. Il estime, par ailleurs, que l'on cherche à éviter des règles relatives aux marchés publics et cite à cet égard un avis de la Cour européenne de Justice datant de 2005.

Mme Teitelbaum est d'avis que les objectifs de la SAF ne sont pas clairs. Pourquoi, dit-elle, ne pas avoir eu recours à la Régie foncière ? Elle rappelle aussi que les terrains de la SNCB sont grevés de servitudes diverses : continues, discontinues, apparentes ou non apparentes, et réclame la clarté.

Mme Lemesre regrette que le ministre-président se prête à un jeu indigne d'un gouvernement qui bafoue les règles et usages parlementaires. Elle se demande quels sont les lobbies suffisamment puissants pour empêcher le fonctionnement normal de la démocratie parlementaire, qui aurait requis ici débats, consultations et auditions. Elle mentionne également le problème de B-Telecom et de son réseau très dense et national de fibres optiques sur les possessions de la SNCB.

Au sujet de la participation en capital dans la SAF, elle se demande si le gouvernement a les moyens de ses ambitions et comment le parlement pourra demain contrôler l'utilisation de cet argent. Elle rappelle les récents problèmes rencontrés en matière budgétaire, par exemple au niveau de la STIB et de la mainmorte.

M. De Wolf regrette la « mise à l'écart » de l'ordonnance domaniale de 1992, ce qui supprime différentes garanties parlementaires. Il cite à cet égard les articles 2, 3 et 5 de ladite ordonnance. Il regrette le mode de travail.

M. Pivin estime que l'on vit dans un déni de démocratie et se dit déçu du procédé, qui ne sert pas l'image de ce parlement. Il estime que d'autres outils existants seraient adaptables, moyennant quelques ajustements de leur régime actuel. Il cite la SDRB et la Régie foncière, mais aussi la SLRB (Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale).

Desondanks lijkt de regering haar activiteiten te beperken tot overleg en grootse aankondigingen en laten de concrete projecten op zich wachten.

De heer de Jonghe d'Ardoye d'Erp verwijt de regering dat ze geen verantwoording voor haar activiteiten aflegt en dat de meerderheid, via het Uitgebreid Bureau, het parlement vanop afstand bestuurt. Hij vreest dat de terreinen van de NMBS zo vervuild zijn dat ze niet verkocht of gebruikt kunnen worden. Het verheugt hem daarentegen dat de ordonnantie betreffende het beheer van verontreinigde bodems eindelijk van toepassing is, ook al is ze nog voor verbetering vatbaar.

Mevrouw Payfa wijst erop dat er naast de terreinen van de NMBS nog heel wat andere ruimte beschikbaar is, in het bijzonder langs het kanaal. Ze vraagt de regering meer uitleg over de ligging en de verontreinigingsgraad van die terreinen, de bijdrage van het gewest in de saneringskosten en de projecten van de Haven van Brussel.

Mevrouw Razzouk vindt dat de grondreserves in een ruimer kader geplaatst moeten worden. Ze verwijst naar het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) en naar de bestemming van de Gebieden van Gewestelijk Belang (GGB). Ze wil ook weten wat de plannen zijn met de Gebieden van Gewestelijk Belang met Uitgestelde Aanleg (GGBUA).

Mevrouw Persoons betreurt het pijnlijke spektakel dat hier is vertoond en zegt dat de regering haar beloften niet naleeft. Alles in het werk stellen om geen advies te moeten vragen aan de Raad van State ruikt nogal naar gesjoemel. Ze vraagt zich af hoe de wetgeving inzake openbare aanbestedingen en vrije mededinging zal worden nageleefd. Ook heeft ze vragen over de invloed van dit project op de gewestschuld en ze vindt dat de MVV binnen de consolidatieperimeter zou moeten vallen.

Mevrouw Molenberg vraag zich af wat er met « algemeen economisch belang » wordt bedoeld. Met welke derden zal er worden samengewerkt ? Welke rol zal de GOMB spelen ? Waarom is er een verschil tussen de aandelen van categorie A en B ? Wat zijn de criteria voor de benoeming van de bestuurders ? Welke verantwoordelijkheid hebben de waarnemers ? Heeft de maatschappij al verplichtingen aangegaan ? Hoe zit het met de toelating voor de leningen van de MVV ? Komt er meer informatie over de namen, de salarissen en de bevoegdheden van de personen die worden aangeworven ? Wordt het intern reglement van de MVV

Mme Bertieaux est d'avis que la majorité veut seulement le vote immédiat du texte et rien d'autre. Elle relève que la proposition contient une série de libellés contestables et estime que l'avis du Conseil d'Etat aurait quant à lui, offert une sécurité minimale. Elle se demande pourquoi le gouvernement n'a pas pu produire lui-même un texte valable et juridiquement acceptable. Elle relève que le texte ne prévoit aucun mécanisme anti-spéculation et anti-dérégulation du marché.

Mme Rousseaux regrette également la manière dont devrait être prise une décision de telle importance. Elle se demande si la SAF sera vraiment autonome. Dans ce cas, les deux administrateurs auront une responsabilité écrasante et seront, à deux, submergés d'une série de tâches. Elle note également que le conseil d'administration se compose de deux personnes, mais pourra délibérer avec un seul administrateur présent, qui disposera de pouvoirs démesurés.

Une telle autonomie est inquiétante, excessive et irresponsable. On peut toutefois lire la proposition dans le sens où la SAF n'est pas autonome, et plusieurs dispositions des statuts vont en ce sens. Le gouvernement a d'ailleurs déjà cité les noms des futurs administrateurs, qui seront eux-mêmes sous la tutelle de huit observateurs de la Région.

Mme Hasquin-Nahum revient au problème budgétaire et aux récentes mesures budgétaires prises par le gouvernement, qui restreignent ses moyens. L'ajustement 2005 sera difficile. Il faut connaître l'état réel de la situation financière avant de se lancer dans l'aventure de la SAF. Elle rappelle que la dernière campagne électorale avait mis en lumière des besoins criants, notamment en logement. Elle estime que, malgré cela, l'essentiel de l'activité du gouvernement est constitué de concertations et d'effets d'annonce, mais les projets concrets se font attendre.

M. de Jonghe d'Ardoye d'Erp affirme que la déclaration gouvernementale use et abuse du conditionnel, que le gouvernement ne rend pas compte de son activité, que la majorité téléguide, via le Bureau élargi, l'activité du parlement comme elle le souhaite. Il dit donc ne pas être honteux de pratiquer un harcèlement et attire l'attention sur le danger constitué par la pollution des sols dans les terrains de la SNCB, qui rend ces derniers invendables ou inutilisables. Il reconnaît qu'aujourd'hui, l'ordonnance sur la gestion des sols pollués est enfin applicable, mais est loin d'être parfaite.

gepubliceerd ? Waarom wordt er afgeweken van het recht van de regeringscommissarissen om in te grijpen ?

De heer Zenner vraagt of er onderzoek is gebeurd naar de benaming van de maatschappij. Hij benadrukt dat er een authentieke akte moet worden opgesteld waarin de statuten en het financieel plan van de MVV worden uiteengezet. Hij vraagt of het mogelijk zal zijn om de statuten met een ordonnantie te wijzigen en vindt dat er een loopje wordt genomen met het vennootschapsrecht. Er wordt volgens hem afgeweken van de principes van goed bestuur en er kunnen allerlei problemen ontstaan in verband met collusie en de onafhankelijkheid van de bestuurders. Voorts heeft hij vragen over de eventuele verplichting om de MVV te registreren bij de Beroepsvereniging van de Vastgoedsector (BVS).

Volgens hem hebben de aandeelhouders van categorie C die geen stichtende leden zijn, niet dezelfde rechten als de aandeelhouders van de categorieën A en B. Ook heeft hij vragen over het voorkooprecht.

(Applaus)

Mme Payfa rappelle que, outre les terrains de la SNCB, il reste beaucoup d'espaces disponibles particulièrement autour du canal. Elle demande que le gouvernement donne des explications sur ces terrains, leur situation, leur état de pollution, et souhaite savoir quelle sera son intervention financière dans la dépollution ainsi que les initiatives et les projets du Port de Bruxelles.

Mme Razzouk estime qu'il faut replacer les réserves foncières dans un cadre plus global et rappelle le contenu, le but et les objectifs du PRAS (Plan régional d'affectation du sol). Elle détaille également les affectations prévues pour différentes ZIR (Zone d'intérêt régional), dont notamment l'Héliport, la gare de l'Ouest, le Pont Van Praet, la gare Josaphat. Elle aimera également connaître l'avenir de la ZIRAD (Zone d'intérêt régional à aménagement différencié).

Mme Persoons regrette le spectacle affligeant de ce jour et note que le gouvernement ne sait pas respecter ses engagements. Tout faire pour éviter le Conseil d'Etat fleure un peu – je cite – « la magouille et l'arrangement ». Elle pose plusieurs questions sur la façon dont sera respectée la législation sur les marchés publics et le droit de la concurrence. Elle s'interroge également sur l'impact de ce projet sur la dette régionale et est d'avis que la SAF devrait normalement tomber dans le périmètre de consolidation de la Région.

Mme Molenberg se demande ce que recouvre la notion « d'intérêt économique général ». Elle pose différentes questions précises : Avec quels tiers pourra-t-on travailler ? Quid de l'apport de la SDRB (Société de développement régional) prélevé sur des sommes réservées ? Pourquoi des différences entre les actions A et B ? Quid des critères de désignation des administrateurs ? Quid de la responsabilité des observateurs ? Des engagements ont-ils déjà été pris par la société en formation ? Quid d'une autorisation pour les emprunts de la SAF ? Peut-on connaître les noms tout comme les salaires et les pouvoirs des personnes qui seront engagées ? Quid de la publication du règlement d'ordre intérieur ? Pourquoi déroger au régime normal d'intervention des commissaires de gouvernement ?

M. Zenner demande si l'on a fait une recherche sur le nom, la dénomination. Il rappelle la nécessité de préciser dans un acte authentique les statuts ainsi que le plan financier. Il s'interroge sur la possibilité de modifier les statuts par ordonnance et émet des réserves sur les libertés ou les écarts que cette proposition prend avec le Code des droits des sociétés. Il estime également

De voorzitter. - Mevrouw Gilson, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Nathalie Gilson, rapporteur (*in het Frans*).- *Ter afsluiting van de eerste discussie reageerde mevrouw Mouzon op de vraag waarom het voorstel van het parlement uitging en niet van de regering.*

De regering keurde het voorontwerp goed in december 2004, maar diende het niet binnen de zes maanden in bij het parlement. Mevrouw Mouzon vond dat het parlement daarom zelf het voortouw moest nemen om een nadelige vertraging te vermijden.

De intrekking van een goedgekeurd voorontwerp is niet onwettig. Mevrouw Mouzon en haar collega's hebben hun voorstel ingediend in de beste verstandhouding met de regering. Ze konden rekenen op de bijstand van de advocaten van de regering en de GOMB en van de GOMB zelf.

Mevrouw Mouzon herinnert eraan dat de begrotingsbijbepaling van 2005 al had voorzien in de noodzakelijke machtiging. Het is echter niet nodig om daaraan vast te houden aangezien een amendement strekt tot een specifieke machtiging om de MVV op te richten. Nota bene de heer Simonet heeft dat amendement mee ondertekend.

De verschillen tussen het voorontwerp van de regering en het voorstel van mevrouw Mouzon betreffen slechts de vorm.

Het autonoom beheer van de MVV is noodzakelijk omwille van de code 8-verrichtingen en de wens om buiten de consolidatieperimeter te blijven. Mevrouw Mouzon vindt dat de MR haar tegelijk een teveel en

ment qu'on s'écarte de la bonne gouvernance et attire l'attention sur le problème de collusion et d'indépendance des administrateurs et des réviseurs. Il s'interroge aussi sur l'obligation éventuelle d'inscrire la SAF comme agence immobilière officielle à l'Institut des professionnels de l'immobilier. Il pense aussi que, si les titulaires d'actions C ne sont pas des fondateurs, ils ne doivent pas être mis sur le même pied que les titulaires des actions A et B. Il s'interroge enfin sur plusieurs aspects du droit de préemption.

Je cède la parole à Mme Nathalie Gilson pour la seconde moitié du rapport.

(*Applaudissements*)

M. le président.- La parole est à Mme Gilson, rapporteuse.

Mme Nathalie Gilson, rapporteuse.- Après un travail intensif depuis hier matin, il me revient l'honneur de poursuivre le rapport verbal de nos travaux, à la suite de M. Jos Chabert.

Nous avons terminé ces premières discussions sur la proposition d'ordonnance par une réponse de Mme Anne-Sylvie Mouzon sur le fait que les parlementaires de la majorité s'étonnaient de ce que la proposition soit d'initiative parlementaire, en l'occurrence de Mme Mouzon et de ses collègues alors que, depuis plus de six mois, le gouvernement avait informé le parlement de sa décision de lui soumettre un projet de statuts. Cet avant-projet de statuts avait déjà été approuvé par le gouvernement en décembre 2004 et devait être soumis dans les six mois au parlement. A la suite de l'écoulement de ce délai, Mme Mouzon a considéré que le parlement devait prendre les devants, qu'il n'y avait rien d'anormal à ce que des parlementaires de la majorité veuillent, en raison de ce délai de six mois, éviter un retard qui serait préjudiciable à la Région.

La reprise d'un avant-projet qui a déjà été approuvé par le gouvernement n'a, nous a-t-elle dit, rien d'illégal en soi. L'inverse est d'ailleurs fréquent. Cet avant-projet a été repris par Mme Mouzon et par ses collègues dans une entente parfaite. Elle rappelle qu'il a bénéficié des avis des avocats du gouvernement, de la SDRB et des avocats de cette dernière.

Elle rappelle l'habilitation prévue dans le cavalier budgétaire de 2005.

Elle s'est écartée de l'habilitation à laquelle elle se

een tekort aan autonomie van de MVV verwijt. De MVV dient om het gewestelijk vastgoedbeleid uit te voeren zonder het gewest financieel te belasten. Daarvoor zijn de code-8-verrichtingen nodig. Tegelijk is er een controlemechanisme opgezet.

De MVV doet andere vastgoedmaatschappijen geen oneerlijke concurrentie aan. Om gebruik te mogen maken van code-8-verrichtingen, moet ze over eigen inkomsten beschikken. De MVV is geen beheermaatschappij, maar zal gronden op een zeker moment afstoten. Volgens de heer Zenner geniet de MVV ook van een oneigenlijk concurrentieel voordeel ten overstaande van private immobiliënmaatschappijen.

Ze volgt niet langer de bevoegdverklaring waarnaar ze tot hiertoe verwees, ingevolge een amendement van onder meer de heer Simonet dat voorzag in de creatie van een bevoegdverklaring bij de MVV. De bevoegdverklaring hangt immers niet alleen af van de budgettaire bijverklaring 2005.

De verschillen tussen de voorontwerpen van de tekst – de door de regering goedgekeurde versie van 2004 en de tekst ingediend door mevrouw Mouzon in het voorstel van resolutie –, zijn volgens mevrouw Mouzon enkel van formele aard. Ze worden duidelijk wanneer men de eerste versie, bestemd voor het Bureau in uitgebreide samenstelling, en de tweede voor de commissarissen (15 juli 2005) vergelijkt.

Wat het autonoom beheer van de MVV betreft – noodzakelijk omwille van de code 8-verrichtingen en vereist om buiten de consolidatieperimeter te blijven – vindt mevrouw Mouzon dat de MR haar tegelijk een teveel en een gebrek aan autonomie van de MVV verwijt. Het gaat immers om de oprichting van een maatschappij die vastgoed aankoopt om het gewestelijk vastgoedbeleid te kunnen uitvoeren, zonder de begroting en de schuldenlast van het gewest te belasten. Daarom is naar de code 8-verrichtingen teruggegrepen en naar een na te streven evenwicht tussen de voorwaarden van de code 8-verrichtingen en de noodzaak van waarschuwingen onder de vorm van controlemechanismen.

Wat de herverkoop en de verhuur van de terreinen betreft, herinnert ze eraan dat in verschillende beheerswijzen is voorzien. Om aan de code 8-verrichtingen te voldoen moet de maatschappij over eigen inkomsten beschikken. Aan het recht op concurrentie wordt niet geraakt. Volgens de heer Zenner begeeft de MVV zich met staatssteun op een vrije markt en heeft de maat-

référait jusqu'alors, vu qu'un amendement cosigné notamment par M. Simonet prévoit une habilitation à créer la SAF, l'habilitation ne dépendant pas uniquement du cavalier budgétaire de 2005.

Concernant les différences entre les avant-projets de texte – la version adoptée par le gouvernement fin 2004 et la version coulée dans la proposition de résolution déposée par Mme Mouzon –, sujet de préoccupation de M. de Patoul, Mme Mouzon nous précise que les seules différences perceptibles relèvent de la forme, lesquelles sont visibles en comparant les deux versions, la première proposée au Bureau Élargi (6 juillet 2005), la seconde soumise aux commissaires (15 juillet 2005).

Concernant l'autonomie de gestion de la SAF – exigence nécessaire au bénéfice du code 8 et requise pour sortir du périmètre de consolidation –, Mme Mouzon note que les députés MR semblent reprocher tantôt l'excès, tantôt l'insuffisance, de l'autonomie dont dispose la SAF. Elle rappelle qu'il s'agit de créer une société qui permettra d'acquérir des terrains, indispensables à la politique foncière de la Région, sans pour autant plomber le budget et la capacité d'endettement de la Région. Ceci explique le recours au code 8 et l'équilibre à atteindre entre, d'une part, les conditions imposées par le code 8 et, d'autre part, la nécessité de garde-fous, lesquels ont amené des mécanismes de contrôle tels que prévus dans le projet de statuts.

Concernant la revente et la location de terrains – la SAF étant un véhicule qui ne gère pas des terrains mais est supposée les céder à un stade ultérieur –, elle rappelle que divers modes de gestion sont prévus et, pour satisfaire au code 8, la société doit disposer de recettes propres. Il n'est pas question de violer le droit de la concurrence, comme s'en inquiétait M. Zenner. Selon lui, la SAF étant présente dans un marché concurrentiel et bénéficiant d'une aide d'Etat, elle aurait été en concurrence déloyale à l'égard des sociétés privées présentes sur ce même marché.

Elle s'est écartée de l'habilitation à laquelle elle se référait jusqu'alors, vu qu'un amendement cosigné notamment par M. Simonet prévoit une habilitation à créer la SAF, l'habilitation ne dépendant pas uniquement du cavalier budgétaire de 2005.

Concernant les différences entre les avant-projets de texte – la version adoptée par le gouvernement fin 2004 et la version coulée dans la proposition de résolution déposée par Mme Mouzon –, sujet de préoccupation de M. de Patoul, Mme Mouzon nous précise

schappij een oneerlijk concurrentieel voordeel op privé-ondernemingen.

Volgens mevrouw Mouzon is er nog niets bekend over de kosten van de terreinen. Eén ding is zeker : het budget bedraagt dertig miljoen euro. Mevrouw Mouzon vervolgt dat het op dit moment heel onwenselijk is om in detail de onderhandelingen tussen de regering en de NMBS te bespreken. De regering zal zich na het reces in een debat verantwoorden.

In antwoord op de bezorgdheid dat de ordonnantie inzake de domaniale goederen niet zal worden nageleefd, zegt mevrouw Mouzon dat dit inderdaad is gebeurd in de Zuidwijk. Herhaling moet precies worden voorkomen, merken de commissieleden op. Mevrouw Mouzon besluit dat de concurrentieregels en de wetgeving op de overheidsopdrachten moeten worden nageleefd.

De heer Zenner oordeelt dat de gewestbijdrage aan de MVV onwettige overheidssteun is en dat dus het gevaar bestaat dat de MVV die steun binnen enkele jaren moet terugbetalen.

Mevrouw Mouzon is het hier niet mee eens en voert aan dat aan alle voorwaarden voor code-8-verrichtingen is voldaan. Het financieel plan zal bij het verlijden van de akte worden meegedeeld en de regeringscommissarissen zullen toeziend op de naleving van het publiek recht en het vennootschapsrecht.

De heer Pivin, mevrouw Teitelbaum en mevrouw Rousseaux stellen voor om met hetzelfde doel gebruik te maken van een bestaande overheidsinstelling. Mevrouw Mouzon antwoordt hierop dat de Grondregie geen rechtspersoonlijkheid heeft en dat de opdracht niet strookt met het maatschappelijke doel van de BGHM.

De controlemechanismen zijn zelfs zo streng dat het haast mogelijk is om te twijfelen aan de autonomie van de MVV. Het aantal toezichthouders is zo groot dat elke minister wel iemand kan sturen om een oogje in het zeil te houden.

Het voorstel van ordonnantie verandert niets aan het vennootschapsrecht. Het voorziet enkel in een afwijking daarvan teneinde de oprichting van een naamloze vennootschap van publiek recht mogelijk te maken. Mevrouw Mouzon stelt dat dit tot nu toe niet tot problemen heeft geleid.

De heer Simonet merkt op dat hij benieuwd is naar de

que les seules différences perceptibles relèvent de la forme, lesquelles sont visibles en comparant les deux versions, la première proposée au Bureau élargi (6 juillet 2005), la seconde soumise aux commissaires (15 juillet 2005).

Concernant l'autonomie de gestion de la SAF – exigence nécessaire au bénéfice du code 8 et requise pour sortir du périmètre de consolidation –, Mme Mouzon note que les députés MR semblent reprocher tantôt l'excès tantôt l'insuffisance de l'autonomie dont dispose la SAF. Elle rappelle qu'il s'agit de créer une société qui permettra d'acquérir des terrains, indispensables à la politique foncière de la Région, sans pour autant plomber le budget et la capacité d'endettement de la Région. Ceci explique le recours au code 8 et l'équilibre à atteindre entre, d'une part, les conditions imposées par le code 8 et, d'autre part, la nécessité de garde-fous, lesquels ont amené des mécanismes de contrôle tels que prévus dans le projet de statuts.

Concernant la revente et la location de terrains – la SAF étant un véhicule qui ne gère pas des terrains mais est supposée les céder à un stade ultérieur –, elle rappelle que divers modes de gestion sont prévus et, pour satisfaire au code 8, la société doit disposer de recettes propres. Il n'est pas question de violer le droit de la concurrence, comme s'en inquiétait M. Zenner. Selon lui, la SAF étant présente dans un marché concurrentiel et bénéficiant d'une aide d'Etat, elle aurait été en concurrence déloyale à l'égard des sociétés privées présentes sur ce même marché.

Selon Mme Mouzon, on ne sait encore rien aujourd'hui du coût du rachat de certains terrains. Par contre, ce qui est certain, c'est qu'il reste trente millions inscrits au budget. Elle souligne l'intérêt de ne pas trop aujourd'hui entrer dans le détail des négociations entre le gouvernement et la SNCB. Cela ne serait pas opportun. Le gouvernement s'est engagé à mener un débat à la rentrée. Les commissaires doivent à présent analyser une proposition qui a été communiquée au Bureau élargi le 6 juillet.

Au sujet des inquiétudes exprimées par moi-même et par M. De Wolf sur la non-application de l'ordonnance domaniale, elle rappelle que c'est aussi le cas de Bruxelles-Midi, ce à quoi plusieurs commissaires répondent que c'est précisément ce dossier qui justifie que l'on ne commette plus la même « erreur ». Mme Mouzon assure, en conclusion de sa réponse, que le droit de la concurrence et la législation sur les marchés publics seront respectés.

mening van de regering, die immers de werkelijke auteur van het voorstel lijkt te zijn.

De minister-president geeft daarop toe dat de commissieleden reden tot klagen hebben en dat in feite de urgentie werd gevraagd voor een regeling die al heel wat vertraging heeft opgelopen. Het is echter van groot belang dat de maatschappij er is tegen november, wanneer de federale overheid de onderhandelingen met de privé-sector in een stroomversnelling wil brengen. Zoniet zal het gewest weinig in te brengen hebben in het debat over de grondreserve van de NMBS. De federale overheid wil de overdracht van die onroerende goederen nog opnemen in de inkomsten van het jaar 2005.

Om die transactie te regelen werd de vennootschap Sobima opgericht. Volgens de minister-president onderhandelt ze uitsluitend met de gewesten en de gemeenten. Verschillende partijen hebben al hun interesse laten blijken. Daarom moeten we er nu voor zorgen dat het gewest in staat is om mee te spelen, aldus de minister-president. Anders zal de verkoop van de terreinen met veel publiciteit gepaard gaan en dreigt het risico van speculatie.

Op de vraag van de heer Simonet waarom het dossier zoveel vertraging heeft opgelopen, antwoordt de minister-president dat de federale regering veel sneller is begonnen onderhandelen met kandidaten dan het gewest had verwacht, en dat er een statuutwijziging nodig was. Die is nog maar net goedgekeurd. Het is de bedoeling dat de MVV een efficiënt middel wordt om gronden te beheren. Het debat over haar beleid is voor na de zomer.

De minister-president hoopt op een ordonnantie die de regering machtigt een gemengde vennootschap op te richten.

Mevrouw Lemesre vraagt zich af welke pressiegroepen ervoor zorgen dat het voorstel nu in zeven haasten wordt afgehandeld, terwijl de regering al zes maanden over een ontwerp van statuut beschikt. Die gang van zaken getuigt van weinig transparantie. Precies om de transparantie te waarborgen is het van groot belang dat het gewest vertegenwoordigd is op het overleg, antwoordt de minister-president.

Eerder had hij de namen van de twee beheerders bekendgemaakt. Volgens de statuten kiest de algemene vergadering de beheerders uit een kandidatenlijst van de regering. Sommige commissieleden vrezen dan ook

M. Zenner estime pour sa part que, par les investissements du gouvernement, la SAF, qui sera une société agissant de manière privée et concurrentielle, même s'il s'agit d'une société anonyme de droit public, bénéficiera de ce fait d'une aide d'Etat illégale. Il faudrait en réalité faire appel à la Commission européenne et obtenir une autorisation, sous peine de devoir rembourser ces aides d'Etat dans quelques années, la SAF étant une société marchande.

Mme Mouzon n'est pas d'accord et répond que toutes les garanties sont réunies pour être en code 8. Elle précise que le plan financier, qui n'est pas encore finalisé, sera déposé à la passation de l'acte. Le contrôle opéré par les commissaires de gouvernement sera conforme au droit public et au droit des sociétés.

Elle rappelle également que le souhait d'un vecteur financier en code 8 a rendu impossible l'utilisation d'autres outils existants, comme le suggéraient M. Pivin, Mmes Teitelbaum et Rousseaux, à savoir la SDRB, d'une part, la Régie foncière, d'autre part. Mme Mouzon ajoute que la Régie foncière n'a pas de personnalité juridique propre et qu'il ne serait pas non plus question d'utiliser la SLRB, en raison de son objectif social.

Quant aux modes de contrôle prévus dans les statuts, ils sont, comme l'ont relevé plusieurs commissaires, tellement contraignants qu'on en vient à douter du caractère autonome tel qu'il est requis pour satisfaire aux conditions du « code 8 » et pour sortir du périmètre de consolidation.

Mme Mouzon signale que ces modes de contrôle ne sont pas nouveaux et que le nombre d'observateurs prévus, assez élevé par rapport au nombre d'administrateurs – qui est de deux, alors que les observateurs sont huit – permet en réalité à chaque ministre de disposer d'un observateur.

Enfin, et toujours d'après Mme Mouzon, la proposition d'ordonnance ne modifie en rien les dispositions du Code des sociétés. Elle ne fait qu'y déroger pour la création d'une société anonyme de droit public, et ceci n'a pas posé de problèmes.

A l'issue de cette réponse de Mme Mouzon, M. Simonet demande à connaître l'avis du gouvernement, étant donné que celui-ci est présent aux débats depuis le début, malgré qu'il s'agisse d'une proposition d'ordonnance; étant donné aussi que le gouvernement semble être l'auteur réel du texte, et puisque, dit-il avec

dat de statuten niet werden nageleefd. Mevrouw Mouzon verzekert dat de lijst meer dan twee namen zal bevatten.

De minister-president benadrukt dat heel het gewest belang heeft bij dit project en dat de oppositie het in de toekomst misschien zal steunen. De heer Simonet reageert verontwaardigd. Hij vraagt zich af waarom de meerderheid de oppositie dan niet heeft gevraagd het voorstel van ordonnantie mee te ondertekenen.

Het verontrust hem dat er geen voorlopige begroting is, noch een haalbaarheidsstudie, noch een financieel plan. Het vennootschapsrecht bepaalt nochtans dat het financieel plan twee weken voor de ondertekening van de statuten aan de notaris moet worden bezorgd. De heren Simonet en Zenner hebben dan ook een amendement ingediend om te vermijden dat de oprichting van de MVV stukloopt op het gebrek aan een financieel plan. Ze verzoeken de meerderheid in haar eigen belang hun amendement goed te keuren.

De heer Simonet gelooft niet dat de onderhandelingen tussen de federale overheid en belangstellenden zo'n vaart hebben genomen dat de urgentie noodzakelijk is.

Een begrotingsbijbepaling is geen ordonnantie tot machting. De heer Simonet wijst erop dat de regering het huidige voorstel al eind juni had kunnen indienen in de vorm van een ontwerp van ordonnantie en dat ze dan het advies van de Raad van State had kunnen inwinnen.

De regering zou dan tussen september en november nog genoeg tijd hebben om de tekst aan te passen op basis van het advies van de Raad van State. De heer Simonet vindt de tekst haastwerk. Voor hem volstaat het niet om te zeggen dat de tekst werd voorbereid door gespecialiseerde juristen van het kabinet van de minister-president en van de GOMB. Het is noodzakelijk om het advies van de Raad van State in te winnen.

(verder in het Nederlands)

De heer Frederic Erens stelt zich vragen over het soort orgaan dat zal worden opgericht en over de eigenschappen ervan. In de inleiding wordt gepreciseerd dat de Brusselse regering ten minste 38 miljoen euro zal investeren, terwijl in artikel 5 van het voorstel sprake is van een bedrag van iets meer dan 10 miljoen euro. Hoe zit de vork nu eigenlijk in de steel ? De heer Frederic Erens wil ook dat de amendementen worden vertaald.

une pointe d'ironie, Mme Mouzon est une « mère porteuse » du projet.

M. le ministre-président reconnaît que les commissaires ont quelque raison de s'émouvoir des conditions de travail dans lesquelles ils sont placés pour l'examen de ce texte. Il reconnaît que les conditions de travail ne sont pas optimales, mais qu'il est justifié qu'une proposition soit mise à l'urgence – même s'il s'agit davantage d'un retard que d'une urgence – un dernier jour de séance parlementaire. En effet, si, au mois de novembre, le gouvernement fédéral accélère les négociations avec le secteur privé alors que l'outil demandé – une société anonyme – n'est pas prêt, la Région risque de ne plus pouvoir peser sur le devenir de la réserve foncière de la SNCB. Il s'agit donc avant tout de créer cet outil pour ne pas être pris en défaut, pour pouvoir agir dans cette négociation, et ensuite réfléchir au développement des projets qui seront réalisés sur le terrain.

Le gouvernement fédéral souhaite inscrire le transfert de propriété dans les recettes de l'année 2005.

La Sobima, société créée pour la cession des terrains de la SNCB à des tiers, et – espérons-le, au nouvel outil à élaborer par la Région – a, dit M. le ministre-président, pour mandat de négocier exclusivement avec les Régions et les communes. Cette société a déjà reçu des manifestations d'intérêt de différentes sociétés crédibles.

Si la Région ne manifeste pas son intérêt, le ministre-président craint qu'il ne soit procédé à la vente des terrains avec publicité et des risques de spéculation. Il ne s'agit pas de déterminer aujourd'hui la politique de la SAF – ce qui serait prématuré –, mais de permettre à la Région d'être présente à ces négociations avec le fédéral.

Quant aux remarques de M. Simonet concernant le retard mis par le gouvernement à présenter ce dossier, le ministre-président l'explique par le fait que la Région n'a pas assez vite anticipé l'accélération des négociations fédérales avec d'éventuels partenaires, mais aussi par le fait qu'il a fallu adapter les statuts. Le gouvernement a approuvé ceux-ci en décembre 2004; ils ont été confirmés début juillet.

Il s'agit de créer un outil de la politique foncière du gouvernement, mais le débat relatif à l'objet de cette politique foncière pourra avoir lieu dès la rentrée parlementaire.

(verder in het Frans)

De heer Zenner heeft kennis genomen van de argumenten om een nieuwe vennootschap buiten de consolidatieperimeter op te richten. Het is de bedoeling de gewestbegroting niet te belasten. Het voorstel van ordonnantie bevat geen financieel plan, terwijl dat verplicht is volgens het Wetboek van vennootschappen.

Mevrouw Mouzon wijst erop dat dit plan bestaat, maar nog niet volledig is uitgewerkt. Het zal worden ingediend bij het verlijden van de akte. Nu moet een ordonnantie worden goedgekeurd die de oprichting van een vennootschap mogelijk maakt, de controle door de regering organiseert en de statuten goedkeurt die door de twee stichtende aandeelhouders zijn onderhandeld.

Volgens de heer Zenner is het in deze omstandigheden onmogelijk de toekomstige lasten van deze maatschappij te kennen. De begrotingsbijbepaling strekt ertoe een naamloze vastgoedmaatschappij op te richten met de GOMB en het gewest als aandeelhouders. De regering is echter niet gemachtigd een dergelijke maatschappij op te richten.

Tot slot herinnert de heer Zenner aan het probleem van de overheidssteun. Volgens het Europees recht kan het gewest geen handelsmaatschappij oprichten en er kapitaal inbrengen, als die activiteiten in een concurrentiële sector ontwikkelt. Het gewest treedt dan in concurrentie met andere Europese maatschappijen.

Het is dus mogelijk dat de Europese Commissie optreedt wegens het overtreden van de regels van de overheidssteun en het mededingingsrecht. Er werd onlangs in de commissie gedebatteerd over de goedkeuring van de ordonnantie tot wijziging van het beheerscontract met de BGDA. Minister Cerexhe was toen zeer gevoelig voor deze problematiek en heeft de commissie inzage gegeven in het juridisch advies daarover. De heer Zenner vraagt of nu ook juridisch advies is ingewonnen.

Mevrouw Rousseaux verwijst naar de talrijke opmerkingen van haar collega's. Als de MVV moet worden opgericht, moet dat juridisch correct verlopen.

Ze voegt eraan toe dat een raad van bestuur van twee personen hoogst abnormaal is. Aangezien de stem van de voorzitter meer weegt, heeft hij eigenlijk de macht in handen. Volgens een artikel in Le Soir van 5 juli 2005 werd de GIMB gered doordat Bruficom aandelen van Mobistar heeft verkocht ter waarde van meer dan

Le ministre-président ajoute qu'il souhaite une ordonnance habilitant le gouvernement à créer une société mixte, mais il ne s'est pas étendu sur la question.

Mme Lemesre avait émis une objection sur d'éventuels groupes de pression. Elle avait demandé quels étaient les lobbies qui se cachaient derrière cette hâte à présenter ce projet sous cette forme de proposition, en évitant l'avis du Conseil d'Etat, alors que nous savions depuis six mois que le gouvernement avait approuvé un projet de statut. Elle s'inquiétait donc de savoir ce qui justifiait cette hâte soudaine.

En réponse, M. le ministre-président a rappelé qu'il était précisément souhaitable de voir la Région participer aux négociations; il a affirmé l'absence de tout lobby dans ce dossier et qu'il s'agissait plutôt de garantir la transparence des opérations entre l'autorité fédérale, d'une part, et les groupes privés, d'autre part.

Quant aux choix des administrateurs de la SAF qui – selon le projet de statut – doivent être nommés par l'assemblée générale sur la base d'une liste arrêtée par le gouvernement, le ministre-président nous a d'ores et déjà communiqué les noms des deux administrateurs qui seront choisis par l'assemblée générale, sur la base de cette liste.

Lors de la poursuite de nos débats, nous avons évoqué le fait que cet article des statuts prévoit que la liste doit comporter plus de deux administrateurs, puisque l'assemblée générale doit choisir deux administrateurs au minimum parmi une liste déposée par le gouvernement et que, dans la mesure où la réponse du ministre-président n'avait mentionné que deux administrateurs, nous avions l'inquiétude qu'il y aurait là une violation des statuts tels qu'actuellement rédigés.

Mme Mouzon nous a alors affirmé qu'il y aurait une liste comportant plus de deux administrateurs. Il a été demandé que ce point soit acté au rapport; j'en profite donc pour le mentionner ici.

A l'issue de l'exposé de M. le ministre-président et de son commentaire selon lequel, finalement, tout ceci était également de l'intérêt de toute la Région et qu'il pourrait même y avoir une adhésion de l'opposition à ce projet, M. Simonet s'est insurgé contre ce fameux appel à « l'union sacrée » entre opposition et majorité.

Tout d'abord, a-t-il dit, si ce projet ou cette proposition d'ordonnance était à ce point fondamentale, pour-

honderd miljoen euro. De GIMB moet echter de KMO's steunen en niet de MVV. De middelen worden dus verkeerd aangewend.

Er is lang en hevig gediscussieerd over de interpretatie van het reglement. Terwijl artikel 25.2 de mogelijkheid biedt om een effectief commissielid te laten vervangen door een plaatsvervangend lid, bepaalt het nieuwe artikel 41bis dat een commissielid kan vervangen worden door een plaatsvervangend lid of een ander lid.

De oppositie betreurt dat een combinatie van artikel 25.2 en 41bis ertoe zou kunnen leiden dat de plaatsvervangende leden geen bestaansreden meer hebben.

Als de voorzitter van de commissievergadering niet vóór het begin van de werkzaamheden werd ingelicht dat een vast lid wordt vervangen door een plaatsvervanger, heeft die plaatsvervanger geen stemrecht meer tijdens de vergadering, die vandaag bijna 16 uur heeft geduurd.

U zult begrijpen dat wij daar niet gelukkig mee zijn. Er moet opnieuw worden nagedacht over het nieuwe artikel 41bis. Een plaatsvervanger moet het recht hebben om te stemmen.

quoi Mme Mouzon et ses partenaires n'ont-ils pas demandé à l'opposition de la cosigner ?

Ensuite, il rappelle la préoccupation de l'absence de plan financier à ce stade, de l'absence de projection de réalisation budgétaire et d'étude de faisabilité. Dans la mesure où le Code sur les sociétés impose de déposer un plan financier au moment de la constitution de la société et de communiquer celui-ci au notaire deux semaines avant la signature des statuts, M. Simonet annonce qu'il a déposé avec M. Zenner un amendement visant à permettre de créer la SAF, même en l'absence de plan financier.

Cet amendement a pour but d'éviter que cette absence de plan financier, si elle persistait au moment de la constitution, ait pour conséquence l'annulation de la société SAF. Il invite les membres de la majorité à adopter cet amendement dans l'intérêt de leur projet.

Quant à l'argument de l'urgence motivée par l'accélération soudaine des négociations avec le fédéral, M. Simonet mentionne que ces négociations ne se sont certainement pas accélérées de manière soudaine entre le 23 juin 2005, date du rapport sur l'ajustement budgétaire, et le 6 juillet, date du dépôt de la proposition d'ordonnance.

Un cavalier budgétaire, inséré dans le budget initial de 2005, ne constitue par ailleurs pas une ordonnance d'habilitation. Il rappelle que le texte aurait pu être déposé en tant que projet d'ordonnance à la fin du mois de juin, avec sollicitation de l'avis du Conseil d'Etat dans les cinq jours.

De la sorte, nous aurions eu un avis du Conseil d'Etat sur ce projet. Ainsi, la logique voulant qu'il soit porté par le gouvernement, tel que ce dernier l'annonçait depuis le mois de décembre, aurait été respectée.

Si la limite fixée pour les négociations avec le fédéral est prévue pour le mois de novembre, il est parfaitement possible de travailler sur ce texte dès le 1er septembre, après avoir obtenu l'avis du Conseil d'Etat. Il ne suffit pas, pour M. Simonet, de dire que l'on peut se passer de cet avis simplement parce que le texte a été préparé par des juristes du cabinet du ministre-président, des avocats spécialisés, et des juristes de la SDRB.

Plusieurs points de la proposition d'ordonnance posent problème. Il regrette donc que le Conseil d'Etat n'ait pas été consulté et critique la précipitation et

l'amateurisme dans la préparation du texte.

(poursuivant en néerlandais)

M. Erens s'interroge sur le type d'organe qui sera créé et sur ses caractéristiques. Alors qu'il est précisé dans l'introduction que le gouvernement bruxellois investira un minimum de 38 millions d'euros, l'article 5 de la proposition fait état d'un montant d'un peu plus de 10 millions d'euros. Qu'en est-il ? M. Erens veut aussi que les amendements soient traduits.

(poursuivant en français)

M. Alain Zenner déclare avoir entendu les arguments liés à la création d'une nouvelle société hors du périmètre de consolidation dans le but de ne pas plomber le budget régional, mais il rappelle que la proposition d'ordonnance ne prévoit pas de plan financier. Or, comme il a été dit précédemment, ceci est une obligation du Code des sociétés. En quelque sorte, tant qu'il n'y a pas de plan financier, l'outil n'est pas créé.

Mme Mouzon rappelle que le plan existe, mais doit encore être finalisé. Il sera déposé lors de la passation de l'acte authentique. Il s'agit pour l'instant d'adopter une ordonnance qui autorise la création d'une société, organise le mode de contrôle du gouvernement, et avale les statuts négociés par les deux actionnaires fondateurs.

M. Zenner dit qu'il est impossible, dans ces conditions, de connaître les charges futures qui pèsent sur la société. Le cavalier budgétaire vise à créer la société anonyme immobilière avec, pour actionnaires, la Région et la SDRB, mais le gouvernement n'est en réalité pas habilité à constituer cette société.

Enfin, M. Zenner rappelle le problème crucial des aides d'Etat. Au regard du droit européen, il n'est pas licite, pour la Région, de créer une société marchande en y injectant du capital alors qu'elle déploie ses activités dans un secteur concurrentiel. Entendons-nous : en injectant du capital, la Région déploie ses activités dans un secteur concurrentiel, celui de l'immobilier, où elle se trouve en concurrence avec d'autres opérateurs bruxellois, belges et européens.

Cela justifie la crainte d'une intervention possible de la Commission européenne pour violation des aides d'Etat, voire du droit de la concurrence. A ce sujet, M. Zenner rappelle les discussions qui ont eu lieu en commission lors de la récente adoption de l'ordonnance

modificatrice du contrat de gestion de l'ORBEM et souligne que M. le ministre Cerexhe a été très sensible à cette question et a même communiqué aux membres de la commission les consultations d'avocats y afférentes. M. Zenner demande si des consultations similaires existent et s'il est possible d'en informer les commissaires pour les rassurer sur ce risque d'infraction au droit européen.

Mme Rousseaux renvoie aux nombreuses remarques de ses collègues. La SAF doit être créée, mais dans de bonnes conditions juridiques – ce qui ne lui semble pas être le cas pour l'instant – et elle s'interroge aussi sur l'opportunité de la création de la SAF.

Elle ajoute qu'il est tout à fait anormal d'avoir un conseil d'administration composé de deux personnes, où l'une, en tant que président, a le pouvoir de décider seule de l'avenir de l'entreprise et des négociations. La voix du président étant prépondérante, il peut effectivement décider tout seul.

La députée renvoie à un article paru dans Le Soir du 5 juillet 2005. Selon cet article, la SRIB a été sauvée grâce à la vente des actions Mobistar par Bruficom pour plus de cent millions d'euros. Le rôle de la SRIB est de fournir une aide aux petites et moyennes entreprises bruxelloises, et non de consacrer la plupart de ses moyens à financer la SAF et ses projets d'acquisitions immobilières. Il s'agirait selon elle d'un détournement de l'objectif pour lequel ces fonds doivent être utilisés en réalité.

La discussion générale s'est clôturée à ce stade et nous avons abordé la discussion des articles.

L'interprétation du règlement a donné lieu à de nombreux et vifs échanges, relatifs, notamment, aux contradictions entre l'article 25.2 – qui prévoit que tout membre suppléant d'une commission remplace un membre effectif et en informe le président de la commission – et le nouvel article 41bis, qui prévoit que le membre d'une commission qui est remplacé doit l'être par un suppléant ou une autre personne qui vient en commission, et qu'il doit en informer par écrit le président de la commission, au plus tard au moment de l'ouverture de la séance de la commission.

Les députés de l'opposition se sont émus du fait qu'en réalité, l'application combinée de l'article 25.2 et de l'article 41bis a pour effet, selon l'interprétation qui en a été donnée par le président de la commission, de priver les suppléants de leur intérêt à exister.

De voorzitter.- Mevrouw Gilson, ik herinner u eraan dat het enkel uw taak is om objectief verslag uit te brengen over de besprekings van het voorstel van ordonnantie.

Mevrouw Nathalie Gilson (*in het Frans*).- *Ik vat de feiten samen.*

Vervolgens hebben we het voorstel inhoudelijk besproken. Eerst hebben we nagegaan of de naam Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed (MVV) goed gekozen was. Volgens de heer Simonet zijn er al een groot aantal Belgische vennootschappen die de Franstalige afkorting SAF gebruiken. Vervolgens heeft mevrouw Mouzon amendement 1003 ingediend, dat de steun kreeg van de MR.

Ik zal niet de volledige besprekking overlopen. Tijdens de plenaire vergadering zullen we het enkel over de belangrijkste amendementen hebben.

Mevrouw Magda De Galan (*in het Frans*).- *U bent toch niets anders van plan ?*

De heer Vincent De Wolf (*in het Frans*).- *Mevrouw Gilson heeft een getrouwe weergave van de debatten*

En effet, si un effectif n'a pas été remplacé par ce suppléant-là avant le début de la commission et que ce suppléant-là n'en a pas informé le président avant le début des travaux, ce suppléant-là est privé du droit de vote. Ainsi, en l'absence d'un effectif, au contraire de ce qui prévalait durant les travaux de ce parlement durant quinze ans, cet effectif se voit privé de vote durant toute la durée de la commission; et celle-ci a duré presque seize heures.

Vous comprendrez la frustration et, à l'issue de ces discussions, le fait qu'il devient impératif de réfléchir à ces modalités d'application, voire de réviser ce nouvel article 41bis, pour scinder la sanction financière de l'absence en commission ou du fait de ne pas se faire remplacer, du droit politique à exprimer un vote sur un projet en tant que suppléant, membre d'une commission, qui serait habilité à s'exprimer et à voter dès l'absence d'un effectif.

M. le président.- Mme Gilson, je voudrais vous rappeler à votre rôle : faire rapport sur la discussion de la proposition d'ordonnance.

Mme Nathalie Gilson.- M. le président, c'est un résumé des discussions qui ont eu lieu entre le président et tous les membres de la commission. J'en ai terminé avec ce sujet-là.

Nous avons ensuite abordé le corps de la proposition même en étudiant d'abord le titre de la proposition pour voir si le nom choisi était souhaitable, en l'occurrence Société d'acquisition foncière. Selon M. Simonet, il est apparu, après des recherches dans Le Moniteur, qu'il existe un grand nombre de sociétés qui utilisent en Belgique l'acronyme SAF – telles que la Société des architectes francophones, la Société des agriculteurs francophones, etc. –, ce qui a finalement amené Mme Mouzon à déposer l'amendement 1003, qui a été soutenu également par notre groupe.

Je ne reprendrai pas ici toutes les discussions sur les amendements, car nous n'allons déposer en séance plénière que ceux qui nous avaient semblé les plus importants ou ceux que nous voulions retenir à tout prix.

Mme Magda De Galan.- Vous n'avez pas d'autres intentions ?

M. Vincent De Wolf.- C'est un reflet fidèle de tous les débats, Mme De Galan. Nous avons été pré-

gegeven.

De voorzitter. - Mevrouw Gilson, u treedt op als rapporteur, niet namens de MR. Hou u aan de feiten.

Mevrouw Nathalie Gilson (*in het Frans*). - *Ik hou me aan het verslag.*

De heer de Clippele had opmerkingen over de rechts-persoonlijkheid van de maatschappij. De Franse afkorting SAF wordt al door meerdere vennootschappen gebruikt en is dus geen goede benaming.

De heer Clerfayt heeft toen voorgesteld om een specifiekere naam te gebruiken, omdat Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed niet rechtstreeks naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verwijst.

We hebben verschillende amendementen onderzocht over de namen die verwijzen naar het gewest. Het amendement van de oppositie werd verworpen.

De heer Zenner stelt dat de regering niet gemachtigd werd om deze vennootschap op te richten en dat de begrotingsbijbepaling niet werd nageleefd. Het voorstel betreft enkel een ratificatie van statuten.

De heer Simonet steunt het voorstel om de vennootschap « Brusselse Vastgoedmaatschappij » te noemen, zodat er een duidelijke band met het Brussels Gewest zou zijn.

De heer Zenner vindt dat het voorstel een begrotings-truuk is en ingaat tegen het regeerakkoord en tegen de Europese regelgeving.

De heer de Clippele merkt op dat het ontbreken van een financieel plan de oprichters van de vennootschap in de problemen kan brengen, aangezien ze verantwoordelijk zijn in geval van nietigheid of faillissement.

Hij wenst meer aandacht voor « corporate governance », waarbij onafhankelijke bestuurders worden benoemd om de autonomie van de vennootschap veilig te stellen en ervoor te zorgen dat niet alleen het belang van de aandeelhouders maar ook het algemeen belang en het belang van de vennootschap zelf wordt nagestreefd. Hij stelt eveneens voor om als regeringscommissarissen bedrijfsrevisoren aan te stellen.

Hij vindt voorts dat het voorkooprecht te beperkt is,

sents en permanence, nous pouvons vous le dire. Et nous félicitons Mme Gilson pour la qualité de son rapport.

M. le président. - Mme Gilson, vous intervenez comme rapporteuse ici et pas comme déléguée du groupe : vous devez donc vous en tenir au rapport.

Mme Nathalie Gilson. - Je m'en tiens au rapport.

M. de Clippele a fait plusieurs remarques sur la personnalité civile de la société et s'est inquiété de ce que, si le nom « Société d'acquisition foncière » était maintenu, il y aurait un risque que la personnalité juridique de la société lui soit concédée. En effet, désormais, tout se fait par informatique et le nom « SAF » est déjà utilisé. Il s'en inquiétait donc et Mme Mouzon s'est à nouveau référée à son amendement 1003.

M. Clerfayt a suggéré alors de proposer un nom plus spécifique, dès lors que le titre « Société d'acquisition foncière » ne se raccroche pas à la Région de Bruxelles-Capitale.

Nous avons examiné plusieurs amendements sur des noms se référant à la Région bruxelloise. L'amendement tel qu'il est soutenu par l'opposition est rejeté par la majorité.

M. Zenner a rappelé qu'une habilitation n'avait pas été donnée au gouvernement pour constituer cette société publique et qu'aucune disposition du cavalier budgétaire n'avait été respectée. Pour lui, la proposition d'ordonnance n'est qu'une proposition de ratification des statuts, même si elle a pour but de créer une société.

M. Jacques Simonet a débattu de la proposition de M. Clerfayt portant sur « la compagnie immobilière de Bruxelles », ainsi que serait nommée cette société, afin de maintenir un lien avec la Région bruxelloise, pour autant que l'acronyme CIB n'existe pas déjà.

M. Zenner estime que la proposition soumise travestit en réalité la déclaration gouvernementale et n'a pour objet qu'un tour de passe-passe budgétaire. Selon lui, la proposition est illicite par rapport aux réglementations européennes en matière d'aides publiques.

M. de Clippele a formulé plusieurs remarques, notamment sur l'absence de plan financier, ce qui pouvait porter préjudice aux fondateurs de la société, qui portaient une responsabilité en cas de nullité pour l'ab-

omdat de aandelen niet kunnen worden overgedragen en er geen fusie mogelijk is.

De uitvoering van het maatschappelijk doel lag ter discussie. Die moet gebeuren op basis van een huishoudelijk reglement dat door de raad van bestuur wordt opgesteld en door de regering goedgekeurd. In werkelijkheid is het reglement echter op de regering en niet op de maatschappij zelf van toepassing.

Dit deel van het grondbeleid staat maar gedeeltelijk in de regeringsverklaring ingeschreven. Zolang we niet over een gedetailleerd document beschikken, lijkt het erop dat we een maatschappij oprichten zonder te weten waarvoor ze zal dienen.

(Applaus)

sence de plan financier ou en cas de manque de prévisibilité, voire une responsabilité en cas de faillite si une telle faillite était possible.

Il a fait allusion aux règles de « corporate governance » et a proposé que le projet de statuts permette de nommer des administrateurs indépendants dans le conseil d'administration; que ces administrateurs indépendants pouvaient être très bénéfiques pour la gestion de cette société, pour le respect de son autonomie, pour la réalisation de son objectif dans l'intérêt général et dans l'intérêt de la société elle-même. En effet, cette règle de « corporate governance » veut que toute société soit gérée dans son intérêt à elle et non d'abord dans l'intérêt de ses actionnaires. Or, ici, il voit le risque que cette société soit un bras de levier pour la politique foncière du gouvernement, qui l'utilise uniquement dans son propre intérêt personnel et non dans l'intérêt de la SAF.

Il propose également que les commissaires de gouvernement soient des réviseurs d'entreprise afin d'assurer un contrôle. Il a évoqué les risques encourus en cas de non-respect de cette « corporate governance » et a évoqué les affaires dramatiques d'Arthur Andersen et Enron.

Ensuite, il s'est inquiété du droit de préemption, beaucoup trop limité, vu que ce droit de préemption pouvait aboutir finalement à ce qu'aucune action ne soit accessible. Et surtout, en cas de fusion de sociétés – et on sait qu'au niveau européen, l'heure est à la pratique de fusion des sociétés –, que ces dispositions tellement restrictives de préemption aboutiraient à ne pas permettre la réalisation d'une fusion.

Nous avons poursuivi la discussion des articles. Les points les plus saillants concernaient notamment toutes les règles de réalisation de l'objet social, le fait que celui-ci doit être atteint par le biais d'un règlement d'ordre intérieur devant être élaboré par le conseil d'administration et approuvé par le gouvernement. Mais, en vérité, ce règlement s'applique au gouvernement et ne vise pas le fonctionnement interne de la société elle-même. Au final, cette politique foncière de la Région n'apparaît que partiellement dans la déclaration gouvernementale. En quelque sorte, tant que nous ne disposons pas d'un document la détaillant, nous avons l'impression d'avoir affaire à un outil créé sans que l'on sache bien à quoi il servira.

Je conclurai sur ces commentaires en remerciant l'assemblée et en lui demandant l'indulgence pour un rapport qui n'est pas exhaustif. Mais, étant donné les conditions

De voorzitter. - De heer Zenner heeft het woord.

De heer Alain Zenner (in het Frans). - *Ik betreur de manier waarop men te werk is gegaan :*

- *het ontwerp van ordonnantie is op het laatste ogenblik in een voorstel omgevormd;*
- *de Raad van State is niet om advies gevraagd;*
- *het voorstel is tijdens de laatste vergadering van het werkjaar ingediend en wordt in spoedbehandeling afgehandeld met de bedoeling elk debat in de kiem te smoren;*
- *een plaatsvervanger heeft zijn stemrecht verloren door een nieuwe interpretatie van de gecombineerde artikelen 25.2 en 41bis van het reglement.*

Die interpretatie is gevaarlijk. Ik stel het Bureau voor een duidelijk onderscheid te maken tussen de financiële sanctie en de politieke sanctie als voor het begin van het debat niet aan de voorzitter van het Bureau is meegeleerd dat een bepaald lid wordt vervangen.

Waarom moet alles plots zo snel gebeuren ? Uit de toelichting blijkt dat alles al veel langer had kunnen worden geregeld.

Mevrouw Mouzon en c.s. verwijzen naar artikel 68 van de ordonnantie van 23 december 2004 houdende de algemene middelenbegroting voor 2005. Die begrotingsbijbepaling bepaalt wat volgt :

« Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beslist tot de oprichting van de naamloze vastgoedvennootschap « Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed (MVV) » met het Gewest en de GOMB als aandeelhouders.

De deelneming van het Gewest in het kapitaal zal minstens 38 miljoen euro bedragen.

De Regering legt aan het parlement binnen zes maanden een ordonnantie voor ter bekraftiging van de statuten van de MVV. ».

Het probleem is dat geen enkele bepaling is nageleefd :

de travail dans lesquelles nous avons dû l'établir, j'espère qu'il aura néanmoins satisfait à vos attentes.

(Applaudissements)

M. le président. - La parole est à M. Zenner.

M. Alain Zenner. - Je commencerai mon « improvisation » – après cette nuit de travail – en réitérant formellement les doléances que nous avons exprimées hier après-midi et dans la première partie de la nuit, sur les conditions de travail qui nous ont été imposées, du fait de :

- la métamorphose en toute dernière minute d'un projet de loi en proposition;
- l'absence d'avis du Conseil d'Etat;
- le fait que la proposition ait été inscrite en dernière minute, à la dernière séance de cette année, et traitée en urgence, en veillant, dans un premier temps à tout le moins, à ce que le débat soit verrouillé;
- le fait que la proposition ait été compliquée par une nouvelle interprétation – à laquelle la rapporteuse a fait allusion – des articles combinés 25.2 et 41 bis du règlement, qui a privé un suppléant – désigné comme tel depuis le départ des travaux de cette assemblée – de son droit de vote.

Il serait dangereux de persister dans cette interprétation. J'invite le Bureau à la reconsidérer et à faire une distinction très nette entre la sanction financière et la sanction politique, du fait de ne pas avoir déposé sur le Bureau du président, avant que ne commencent les débats, une notification de remplacement d'un membre par un autre.

Je me demande encore pourquoi il fallait travailler ainsi, à la hussarde. Il suffit de lire le premier alinéa de développement de la proposition dont nous avons débattu pour constater qu'en réalité les choses auraient pu être réglées depuis longtemps.

Mme Mouzon rappelle dans la proposition l'article 68 de l'ordonnance du 23 décembre 2004, contenant le budget général des voies et moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005. C'est un cavalier budgétaire qui dispose que la Région de Bruxelles-Capitale décide trois alinéas :

1. La Région de Bruxelles-Capitale décide de la créa-

de regering heeft het parlement nog geen ordonnantie ter bekraftiging van de statuten voorgelegd, de deelneming van het gewest in het kapitaal zal slechts een tiental miljoen euro bedragen en naast het gewest en de GOMB zal er een derde categorie aandeelhouders zijn.

Waarom heeft dat zo lang geduurd ? Tijdens de debatten in december 2004 was alles al beslist.

Volgens minister Vanhengel moest de MVV enkel dienen als financieringsvehikel voor de aankoop van grondreserves. Het gewest zou zelf de gronden beheren en een bestemming geven.

Hij vertelde ook dat het maatschappelijk doel van de MVV vrij ruim was en dat de twee bestuurders al benoemd waren : de heer Szafran, secretaris-generaal van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, en de heer Six, directeur-generaal van de Koninklijke Vereniging van Notarissen van België.

De heer Picqué heeft deze benoemingen bevestigd, hoewel artikel 5 van de ordonnantie bepaalt dat de algemene vergadering de bestuurders benoemt uit een lijst die de Brusselse regering voorstelt. Ik stelde een amendement voor om de tekst te laten overeenstemmen met de bedoelingen van de regering, maar dat werd verworpen.

Mevrouw Mouzon heeft ons op naïeve wijze verteld dat de raad van bestuur de regering zou volgen en deze twee personen zou aanduiden als bestuurders.

Blijkbaar werden er juristen geraadpleegd van het kabinet van de heer Picqué en van de GOMB en gespecialiseerde advocaten, maar hun conclusies zijn ons nooit meegedeeld.

In de commissie Economische Zaken hadden we dezelfde problemen met de Europese wetgeving, wat de wijziging van het statuut van de BGDA betrof. De heer Cexhe heeft ons toen de adviezen van gespecialiseerde juristen meegeleerd. Waarom krijgen we nu niet dezelfde openheid ?

Mevrouw Mouzon wou op de zaken vooruitlopen en vervang het ontwerp door haar voorstel.

Deze werkwijze bracht verscheidene ongemakken met zich mee. Het kwam niet tot een vruchtbare dialoog tussen meerderheid en oppositie, waardoor het project wellicht niet zal slagen.

tion de la SA immobilière, Société d'Acquisition Foncière (SAF), dont les actionnaires seront la Régie et la SDRB.

2. La participation en capital de la Région sera au minimum de 38 millions d'euros.

3. Le gouvernement soumettra au parlement, dans les six mois, une ordonnance confirmant les statuts de la SAF.

Toutes les difficultés que nous avons rencontrées depuis hier matin tiennent au fait qu'aucun de ces trois prescrits, aucune de ces trois dispositions, n'a été respecté : le gouvernement n'a pas soumis au gouvernement dans les six mois l'ordonnance confirmant les statuts de la SAF; la participation en capital de la Région ne sera pas de minimum 38 millions, mais d'une dizaine de millions; les actionnaires ne seront pas que la Région et la SDRB, car il y aura une troisième catégorie d'actionnaires.

Pourquoi cela a-t-il pris autant de temps ? En considérant les discussions autour de cette ordonnance du 23 décembre 2004, on constate qu'en réalité, tout avait déjà été décidé et devait être prêt à l'époque.

Selon les déclarations de M. Guy Vanhengel, ministre, il s'agissait d'acquérir des réserves foncières, un enjeu fondamental, dont la détermination relevait du gouvernement bruxellois et non du conseil d'administration de la SAF. La seule vocation de celle-ci consistant à faire office de véhicule de financement, celle-ci n'assurerait pas la gestion des terrains acquis.

Il précisait, en outre, que l'objet social de la SAF était relativement large et que ses deux administrateurs étaient déjà nommés : M. David Szafran, secrétaire général de l'Institut des réviseurs d'entreprises (et non président, comme il l'avait déclaré) et M. Philippe Six, directeur général de la Fédération royale des notaires de Belgique. Je reviendrai sur ces points, sans remettre en cause la compétence de ces personnes, qui n'est pas discutable.

M. Picqué nous a confirmé ces deux nominations alors que l'article 5 de la disposition de l'ordonnance qui nous est soumise précise que l'assemblée générale nomme les administrateurs parmi les candidats repris sur une liste arrêtée par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. J'avais proposé un amendement à cette disposition, qui visait à mettre le texte en conformité avec les intentions du gouvernement, mais

We hebben twee elementen belicht die de meerderheid van haar stuk brachten. Ten eerste heeft ze zich niet de moeite getroost om na te gaan of het acroniem « SAF » al bestond.

De heer Simonet stelt vast dat verscheidene verenigingen in België dit letterwoord al gebruiken. Hij wijst erop dat de cdH bij haar naamverandering een schadevergoeding heeft moeten betalen aan een bedrijf met dezelfde naam. Het gewest is een gelijkaardig lot beschorven.

Ten tweede machtigt het voorstel van ordonnantie de regering niet om de maatschappij op te richten. De heer Grimberghs merkt trouwens op dat het eerder gaat om een voorstel tot ratificering van statuut, dan om een voorstel tot oprichting van een maatschappij.

Wat in het voorstel vooral ontbreekt, is een versnelde machtiging. Eerst is dat niet nodig. Daarna acht vrouw Mouzon het toch wijselijk het voorstel van amendement te volgen. Ze diende een tegenamendement in, dat we unaniem hebben goedgekeurd.

De regering heeft erg weinig antwoorden gegeven op de vragen van de oppositie. Enkel minister-president Picqué heeft een poging gedaan om enige uitleg te verschaffen.

Voorzitter Tomas heeft uiteindelijk het debat in goede banen geleid. Desalniettemin heeft de handelswijze van de meerderheid en de regering ons gedwongen om een hele resem amendementen in te dienen, teneinde een debat te forceren.

Toen er op een wat positievere manier kon worden gedebatteerd, hebben we de amendementen die ons niet langer nuttig leken, ingetrokken. We zullen dus nu niet meer dezelfde techniek als gisteravond gebruiken.

De oprichting van de MVV kan onze goedkeuring niet wegdragen. Om te vermijden dat de maatschappij binnen de consolidatieperimeter van het Brussels Gewest moet vallen, moet ze een handelsactiviteit uitoefenen die meer dan 50 % van haar productiekosten opbrengt en moet ze onafhankelijk worden bestuurd. We hebben geen enkele garantie dat dat het geval zal zijn, want we beschikken niet over een financieel plan.

We weten bijna niets over de MVV. Volgens de heer Grimberghs moet er in oktober opnieuw gedebatteerd worden. Waarom was het nodig om de maatschappij zo inderhaast op te richten ?

celui-ci a été rejeté.

Mme Mouzon nous a exposé avec une très grande naïveté – ceci intéresserait les juges d'instruction si nous étions dans le domaine du droit pénal des affaires – que le conseil d'administration se plierait aux ukases du gouvernement et nommerait ces deux personnes en tant qu'administrateurs.

Tout semblait en ordre à l'époque. Il semble qu'il y ait eu des consultations de juristes, du cabinet de M. Charles Picqué, de la SDRB, voire d'avocats, dont les conclusions ne nous ont jamais été communiquées.

Lorsque nous avons discuté de la modification du statut de l'ORBEM en commission de l'Economie et que nous étions confrontés aux mêmes difficultés au matière de droit européen – aides d'Etat ou pas – vous n'avez pas hésité, M. Cerexhe, à nous transmettre les consultations réalisées à la demande du cabinet. Pourquoi avoir fait preuve de tant de transparence dans ce cas-là, alors que dans ce cas-ci, nous ne pouvons obtenir aucun éclaircissement ?

Ensuite, Mme Mouzon a pris les devants – pour employer son terme – en substituant sa proposition au projet qui était attendu. Ces conditions de travail ont présenté plusieurs inconvénients, qui sont très clairement apparus au cours de nos débats.

Tout d'abord, nous avons été privés d'un échange fructueux majorité-opposition, qui aurait pu déboucher sur un certain nombre d'amendements susceptibles de contribuer à la réussite de ce projet. En effet, je crains qu'en l'état actuel, ce projet ne puisse qu'avorter.

Sur deux points, nous avons pu apporter un éclaircissement qui a manifestement ébranlé la majorité. D'abord en ce qui concerne le terme SAF, la précaution n'avait même pas été prise de vérifier si cet acronyme était disponible.

Or, M. Simonet a établi, à la suite d'une recherche sur internet, que plusieurs sociétés de la Région flamande, de la Région wallonne et de la Région bruxelloise, utilisaient déjà cet acronyme. D'où son souhait de ne pas voir se reproduire à charge de la Région l'aléa qu'a connu le cdH lors de sa formation, où il s'est trouvé obligé, ayant fait le même choix d'une dénomination sans vérification préalable, d'indemniser une société du même nom. Par rapport à une Région, ceux qui utilisent ce nom aujourd'hui se montreront plus gourmands que la société qui portait le même nom que le

Had het Brussels Gewest werkelijk dringend een nieuwe maatschappij nodig om over de verwerving van gronden te onderhandelen ? Het antwoord is neen. Het is duidelijk dat andere gewestelijke instellingen, zoals de Grondregie, die taak kunnen uitvoeren. De MVV wordt opgericht om bepaalde budgettaire verplichtingen te kunnen omzeilen.

Het is eveneens duidelijk dat er een voorstel van ordonnantie is ingediend in plaats van een ontwerp om te vermijden dat het advies van de Raad van State moet worden gevraagd.

Was de urgентie vereist ? Ik heb de indruk dat de regering op het laatste nippertje een voorstel heeft ingediend om een debat onmogelijk te maken.

Heeft dit project een kans op slagen ?

(De heer Jos Chabert, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op.)

Inzake de consolidatieperimeter heeft mevrouw Mouzon op de drie voorwaarden gewezen : het handelsdoel, de inkomsten die boven 50 % van de productiekosten moeten liggen en de beslissingsautonomie. Er is echter geen financieel plan, het handelsdoel is onbekend en we hebben geen idee van de inkomsten.

Volgens u kan de Solvay-bibliotheek elders worden ondergebracht. Dankzij de huurgelden zouden de eigen inkomsten meer dan 50 % van de productiekosten bedragen. U vraagt ons u blindelings te vertrouwen.

De beslissingsautonomie zoals die in de ordonnantie is bepaald, is een lachertje. De bestuurders worden door het gewest benoemd. Ik verwijss naar de woorden van de heer Vanhengel en naar de lachwekkende procedure die mevrouw Mouzon heeft voorgesteld. De namen zijn reeds bekend, namelijk de heren Szafran en Six.

Als die twee het onderling oneens zijn volstaat één bestuurder. Er zijn in het begin wel twee bestuurders, maar slechts één ervan heeft een beslissende stem. Deze bestuurders staan onder strikt toezicht van de regeringscommissarissen die op hun beurt over bijzonder veel macht beschikken.

Zo kunnen ze bijvoorbeeld, zonder kennisgeving aan de maatschappij of de belanghebbenden, bij het gewest beroep aantekenen. Als het gewest geen uitspraak doet op een relatief korte termijn, wordt de beslissing

parti humaniste.

Un deuxième aspect a attiré l'attention et a même justifié l'approbation du seul amendement apporté. En effet, la proposition, telle qu'elle avait été élaborée, ne comportait aucune habilitation au gouvernement pour créer cette société. C'est d'ailleurs M. Grimberghs qui l'avait remarqué en disant que la proposition soumise n'était pas une proposition de constitution d'une société, mais une proposition de ratification des statuts.

Ce qu'il manquait, surtout en faisant la comparaison entre un ensemble de textes analogues récemment votés en Région wallonne ou en Région flamande – et j'ai cité notamment la constitution de la société BAM (Beheersmaatschappij Antwerpen Mobiels), créée il y a deux ans et qui gère les nouvelles infrastructures à Anvers, le nouveau ring, les nouveaux ponts suspendus, etc. –, c'était une disposition d'habilitation expresse.

On nous a d'abord dit que ce n'était pas nécessaire. A la réflexion, Mme Mouzon – et je reconnaît là sa sagesse –, s'est dit qu'il fallait peut-être suivre cette proposition d'amendement. Elle a proposé un contre-amendement, que nous avons voté à l'unanimité pour éviter un problème à cet égard.

Nous avons obtenu très peu de réponses aux questions essentielles qui ont été posées par l'opposition au gouvernement. Pour être juste, je dois dire que M. Picqué, pendant la demi-heure ou l'heure qu'il nous a consacrée, a essayé de répondre à certaines questions, tout en déclarant qu'il reviendrait sur certaines d'entre elles, dont celle des aides publiques.

Ensuite, et j'ai tenu à lui rendre hommage à cet égard, M. le président Tomas a évolué au cours de la nuit, de sorte que nous avons pu avoir un débat beaucoup plus fructueux qu'il n'avait commencé. En effet, il est évident que la technique de travail qui a été suivie par la majorité et le gouvernement nous a contraints à présenter un nombre impressionnant d'amendements – plus de mille – pour forcer l'ouverture de la discussion.

D'ailleurs, je voudrais faire remarquer que, pendant la nuit, à partir du moment où la discussion a été plus positive, nous avons retiré les amendements qui nous paraissaient inutiles, dès lors que la discussion était ouverte, pour nous en tenir à l'essentiel. Et nous ne reprendrons pas cette technique que nous avons dû

vernietigd. Het beroep waartegen de belanghebbenden zich niet konden verdedigen, wordt als gegrond beschouwd wanneer de regering geen beslissing heeft genomen.

De Brusselse regering wordt de feitelijke bestuurder van deze maatschappij, met alle gevolgen vandien voor de beoordeling, door de bevoegde overheden, of deze maatschappij aan de gewenste criteria beantwoordt.

Na aandachtige lectuur van de tweede uitgave van het handboek ESA95 over overheidstekorten en overheidschuld, is het duidelijk dat het moeilijk wordt om buiten de consolidatieperimeter te blijven.

Tot slot is er het probleem van de overheidssteun. We hebben hierop geen antwoord gekregen. Ik wijs erop dat principieel elke overheidssteun aan een onderneming verboden is, wanneer concurrentievervalsing op Europees niveau kan optreden. Deze steun moet ook aan de Europese Commissie worden meegeleid. Ik vraag me af waarvan de regering uitgaat om te beweren dat deze steun geoorloofd is. Die vraag is niet beantwoord.

De MVV is geen maatschappij zoals de MIVB of de BAM in Antwerpen die infrastructuurwerken uitvoert. De MVV bevindt zich op een concurrentiële markt met ander vastgoedmaatschappijen. Bovendien moeten de regels van de openbare aanbesteding worden gevuld, zodat alle vastgoedmaatschappijen uit de Europese Unie kunnen meedingen.

Overheidssteun voor een onderneming buiten de consolidatieperimeter is onmogelijk, tenzij er een duidelijk onderscheid bestaat tussen de taken van openbaar nut en de concurrentiële activiteiten, met een aparte boekhouding, een autonoom bestuur en zonder subsidies.

*(De heer Eric Tomas, voorzitter,
treedt opnieuw als voorzitter op.)*

Ik vrees dat eventuele klachten bij de Europese instellingen succes zouden kunnen hebben. Dat zou dan te wijten zijn aan een onvoldoende samenwerking tussen meerderheid en oppositie.

(Applaus bij de MR)

suivre hier, puisque la discussion s'est ouverte. Nous nous bornerons tout à l'heure à proposer un nombre limité d'amendements sur les questions qui nous semblent vraiment prioritaires.

Dernier aspect des inconvénients liés à ces conditions de travail, nous allons refuser de voter un « black box ». On nous dit que la société, pour échapper au périmètre de consolidation budgétaire, doit exercer une activité marchande dont les résultats doivent représenter plus de 50 % de ses coûts de production, et doit être dirigée de manière autonome. Pourtant, nous ne savons absolument pas si ces conditions pourront être remplies – et certainement pas en ce qui concerne les activités marchandes –, parce que nous disposons d'aucun plan financier.

Nous ne savons donc pas ce que fera cette société; rien ne nous est dit à cet égard. M. Grimberghs a fait remarquer, avec une très grande pertinence, qu'il faudrait rouvrir le débat en octobre, pour savoir à quoi cette société servira. Mais fallait-il la créer, dès lors que nous ne savons pas quels sont ses moyens, ses charges, son personnel, et comment ses activités marchandes seront organisées ?

J'ajouterais aussi, chers collègues, qu'au fil de l'année, les masques sont tombés et que la vérité est apparue, toute cruelle dans son affreuse nudité. Fallait-il un nouvel outil pour négocier l'acquisition des terrains, l'urgence ayant été justifiée par cette négociation à laquelle le gouvernement serait poussé par le fédéral ? La réponse est non : il a été reconnu très clairement que d'autres outils régionaux existaient, comme la Régie foncière, mais que le but de l'ordonnance qui nous est soumise n'est autre que d'échapper, par le biais de ce que je nommerai un artifice, aux contraintes budgétaires qui découleraient normalement de cette intervention.

Deuxièmement, pourquoi fallait-il métamorphoser ce projet en proposition ? Il est apparu très clairement, là aussi, que le seul but était d'éviter un avis du Conseil d'Etat.

Ensuite, l'urgence était-elle requise ? J'ai déjà dit que d'autres instruments existaient et que la discussion était en cours depuis septembre. Je me suis retrouvé avec le sentiment désagréable que c'était pour faire passer un « bidule » en dernière minute et pour verrouiller le débat que le point a été inscrit à la veille de notre dernière séance, et que l'urgence a été demandée. J'ai acquis, au cours de la nuit, la conviction que, finale-

ment, cette technique ne servait qu'à éluder toute discussion et toute question, notamment sur le plan financier, qui est essentiel et sur lequel reviendront certains membres de mon groupe.

M. le président, je terminerai par une question essentielle. Ce projet a-t-il une chance d'aboutir ?

(M. Jos Chabert, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

En ce qui concerne le périmètre de consolidation, Mme Mouzon a rappelé les trois conditions : l'objectif marchand, les recettes propres qui doivent dépasser 50% des coûts de production, et l'autonomie de décision. Or, nous n'avons pas de plan financier, nous ne savons rien sur l'objet marchand, nous ne savons rien sur les recettes propres.

Vous nous dites que la bibliothèque Solvay pourrait être transférée et que, grâce aux loyers qui seraient perçus de la sorte, les recettes propres pourraient constituer plus de 50 % des coûts de production. C'est là une foi aveugle qui nous est demandée.

L'autonomie de décision prévue dans l'ordonnance est risible. Les administrateurs sont nommés par la Région. Je rappelle la déclaration de M. Vanhengel – et je suppose que vous la confirmerez, M. Cerexhe –, ainsi que la procédure prévue, comme présentée par Mme Mouzon, qui n'est en fait encore qu'un artifice, une moquerie. On sait déjà que seront désignés, d'une part, M. Szafran et, d'autre part, M. Six.

A la limite, en cas de désaccord, il suffira d'un seul administrateur : en effet, dans un premier temps, il faudra deux administrateurs, mais l'un des deux aura une voix prépondérante. Ces administrateurs sont placés sous la tutelle étroite des commissaires de gouvernement, dotés de pouvoirs tout à fait extraordinaires.

Par exemple, ils ont le pouvoir, sans aucune notification à la société ou aux intéressés, par voie de huissier ou par lettre recommandée, d'introduire un recours à la Région; si la Région ne statue pas dans un délai relativement bref – il m'échappe à l'instant –, la décision sera tenue pour nulle et non avenue. En d'autres termes, le recours sur lequel les intéressés n'auront pas pu se défendre sera considéré comme fondé en cas d'absence d'une décision du gouvernement régional.

Qui sera l'administrateur de fait de cette société ? Il s'agit évidemment du gouvernement de la Région de

Bruxelles-Capitale, avec toutes les conséquences qui s'en suivront en ce qui concerne l'appréciation par les autorités compétentes, qu'il s'agisse de la Banque nationale ou d'Eurostat, de la question de savoir si la société répond aux critères voulus.

J'ai eu l'occasion de commenter la deuxième édition (d'avril 2002) du manuel « ESA 95 » sur les déficits gouvernementaux et la dette. Il suffit de lire ceci avec attention pour se rendre compte qu'on aura beaucoup de mal à échapper au périmètre de consolidation.

Ensuite, et j'en termine par là : le problème des aides d'Etat. Je l'ai développé longuement, et certains membres de mon groupe y reviendront. Comme nous n'avons pas reçu la moindre réponse à ce sujet, je voudrais vous rappeler que le principe est que toute aide d'Etat à une entreprise, susceptible d'entraîner une distorsion de concurrence au niveau européen, est interdite. Mis à part des cas spécifiques sur lesquels je ne vais pas m'attarder, ces aides doivent être notifiées à la Commission européenne. J'ai demandé sur quelle base le gouvernement considérait que cette aide pouvait être autorisée ou était licite. Je n'ai pas reçu de réponse à ce propos.

Il ne s'agit pas ici, parlant de la SAF, d'une société comme la STIB, ou comme la BAM à Anvers, chargée de travaux d'infrastructure qui ne se trouvent pas dans un secteur concurrentiel. Cette société-ci, compte tenu de la nécessité de la doter d'une activité marchande – et je vous renvoie à la description de son objet social –, se trouvera nécessairement en concurrence avec d'autres opérateurs immobiliers bruxellois, belges ou européens. D'ailleurs, les règles des marchés publics devront être suivies, de telle sorte que toutes les entreprises immobilières de l'Union européenne puissent participer.

Il n'est pas possible d'accorder une aide d'Etat à une entreprise que l'on fait sortir du périmètre de consolidation, sauf éventuellement en distinguant, d'une part la mission publique, et d'autre part les activités concurrentielles, pour lesquelles il faut une comptabilité tout à fait distincte et une autonomie, tout en évitant toute subsidiation. C'est ce qui a été fait pour l'ORBEM.

*(M. Eric Tomas, président,
reprend place au fauteuil présidentiel.)*

Nous craignons que des recours auprès de la Commission européenne en ce qui concerne les aides, ou

De voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (*in het Frans*).- *Namens de meerderheid wil ik alle personeelsleden danken voor hun vriendelijkheid, hun inzet en hun doeltreffendheid.*

(*Algemeen applaus*)

Het verheugt de socialistische fractie dat de meerderheid eensgezind is gebleven. Om dit project om grondreserves te verwerven voor de ontwikkeling van de economie en de werkgelegenheid van de grond te krijgen, is er immers heel wat verbeelding en originaliteit nodig.

Die eensgezindheid heeft ervoor gezorgd dat we allemaal aanwezig zijn, ondanks het feit dat de oppositie van slechte wil is en de werkzaamheden systematisch hindert.

Die eensgezindheid heeft er ook voor gezorgd dat de parlementsleden niet geraarzeld hebben het ontwerp op het laatste ogenblik als voorstel in te dienen, zodat de besprekking niet tot oktober diende te worden uitgesteld.

Als het parlement vandaag niet zijn goedkeuring hecht aan dit juridisch en technisch instrument, zal de regering in een zwakke positie staan ten opzichte van haar gesprekspartners, met name de federale overheid.

We kunnen het ons niet veroorloven om in dit dossier drie maanden tijd te verliezen. Het voorstel is echter niet uit de lucht komen vallen. Alle krachtlijnen waren gekend. De doelstellingen zijn in het regeerakkoord omschreven.

De methode die gebruikt is voor dit financieel instrument is zeker gekend door de heer Gosuin, die een fervent voorstander is van de codes-8. Zodra de regering bij de aanpassing van de begroting 2004 een bedrag van tien miljoen had ingeschreven voor een op te richten maatschappij in de vorm van een code-8, wist hij dat er een evenwicht moet worden gevonden tussen de regeringscontrole op die publiekrechtelijke rechtspersoon en de beheers- en beslissingsautonomie ervan.

d'Eurostat, ou même de la Cour constitutionnelle, aient quelques chances d'aboutir, ce qui serait navrant et serait dû à une collaboration insuffisante entre majorité et opposition sur ce point.

(*Applaudissements sur les bancs du MR*)

M. le président.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Avant toutes choses, je souhaite remercier très chaleureusement, au nom de toute la majorité, les membres du personnel de cette assemblée qui, depuis hier matin, nous accompagnent dans nos travaux avec une gentillesse, un dévouement, une efficacité remarquables.

(*Applaudissements sur tous les bancs*)

Je me réjouis, au nom du groupe socialiste, de ce que la majorité, dans sa composante parlementaire et gouvernementale, soit soudée comme elle l'est et comme elle en a fait la démonstration depuis hier. Majorité suffisamment soudée pour savoir que ce projet – qui consiste à acquérir des réserves foncières indispensables au développement de l'économie et de l'emploi dans la Région – mérite qu'on fasse œuvre d'imagination et, éventuellement, d'originalité.

Majorité qui explique que nous soyons tous là, malgré les manœuvres d'obstruction systématique et souvent de mauvaise foi de l'opposition.

Majorité qui fait que les parlementaires n'ont pas hésité une seconde à reprendre à leur compte ce qu'il était prévu de déposer sous forme de projet, qui a malheureusement connu des contretemps, de telle sorte qu'à la dernière minute, nous avions le choix entre user de la procédure que nous avons utilisée ou reporter l'examen au mois d'octobre.

Ne pas se douter aujourd'hui de l'instrument juridique et technique qui permettra par la suite d'acquérir les terrains dans de bonnes conditions budgétaires et financières, c'est mettre le gouvernement régional en position de fragilité, de faiblesse par rapport à ses interlocuteurs, notamment fédéraux.

Nous ne pouvions pas nous permettre de perdre trois mois dans l'avancement de ce dossier. Cela s'est fait à quelques jours près. Cela étant, le projet ou la proposition ne sont pas un « bidule » qui vous est tombé sur la tête tout à fait par hasard il y a une semaine. Tous les grands axes de la proposition étaient connus. Le

Het gewest heeft niet voldoende middelen om de terreinen zelf aan te kopen. Er zijn geen andere instellingen die in aanmerking komen, aangezien het geen codes-8 zijn. Dit is echter geen kunstgreep. De methode werd al aangekondigd bij de aanpassing van de begroting 2004.

De heer Zenner geeft blijk van kwade wil.

(Rumoer)

but poursuivi est décrit dans l'accord de gouvernement.

La méthode qui consiste à créer une société, outil financier « code 8 », était certainement connue de M. Gosuin, qui est un grand défenseur des « codes 8 ». Il savait certainement, dès l'ajustement du budget 2004, que lorsque le gouvernement annonçait dix millions d'euros pour une société à créer – qui acquérait le terrain de la SNCB et serait constituée en « code 8 » –, il faudrait trouver un juste équilibre entre la maîtrise nécessaire de cet outil – qui devait être une personne morale de droit public – par le gouvernement, et l'autonomie de gestion et de décision qu'il fallait impérativement reconnaître à cette institution pour qu'elle puisse entrer en « code 8 ». Cela a également été dit en débat à ce moment-là.

Il n'existe pas d'autres organismes qui pourraient le faire, puisque ces autres organismes ne sont pas des « codes 8 ». Cela signifie que la Région n'a pas les moyens financiers de sortir de façon directe de son budget les moyens nécessaires pour acquérir les terrains. Ce n'est pas une ficelle, une entourloupe, puisqu'on le sait depuis l'ajustement du budget de novembre-décembre 2004.

L'exposé de M. Zenner a livré un autre exemple de mauvaise foi et d'obstruction systématique.

(Rumeurs)

Mevrouw Nathalie Gilson (*in het Frans*).- *De heer Gosuin heeft gezegd dat u misbruik maakt van de « code-8-verrichtingen » ...*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (*in het Frans*).- *Indderdaad.*

Mevrouw Nathalie Gilson (*in het Frans*).- *... en dat er klarheid moet komen !*

De voorzitter.- Mevrouw Gilson, u hebt niet het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (*in het Frans*).- *Het voorstel is al verdedigd in de commissie. Ik spreek nu als lid van de PS-fractie.*

Ik heb nooit gezegd dat de regering de bestuurders zou aanduiden.

Mme Nathalie Gilson.- M. Gosuin, en commission de l'ajustement budgétaire, a dit que vous abusiez des codes 8 ...

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- C'est cela, oui.

Mme Nathalie Gilson.- ... et qu'il fallait commencer à y voir clair !

M. le président.- Mme Gilson, vous n'avez pas la parole.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Je n'ai pas à défendre cette proposition; elle l'a été en commission, et il en a été fait rapport. Ici, je suis mandatée par le groupe socialiste, et je ne m'exprime pas comme auteur de la proposition.

Je ne vous ai jamais dit que les administrateurs seraient désignés par le gouvernement. Non, je vous ai dit ...

Mevrouw Françoise Bertiaux (*in het Frans*).- *U bent het vergeten !*

De heer Vincent De Wolf (*in het Frans*).- *U moet zich niet beter voordoen !*

De voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord !

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (*in het Frans*).- *Ik heb gezegd dat de twee namen die u noemt, inderdaad op de lijst zouden staan die de regering moet voorstellen, maar dat er ook andere namen zouden opstaan. De bestuurders worden benoemd door de algemene vergadering, en die is voor 99,9 % in handen van het gewest en maar voor 0,1 % van de GOMB.*

Mevrouw Nathalie Gilson (*in het Frans*).- *Zoals ik zei, is er dus geen « affectio societatis ».*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (*in het Frans*).- *U liegt! U verdraait mijn woorden !*

Mevrouw Nathalie Gilson (*in het Frans*).- *Het is een kwestie van macht : er is geen « affectio societatis ».*

De voorzitter.- Mevrouw Gilson, u hebt al gesproken !

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (*in het Frans*).- *Als aandeelhouders 999 van de 1.000 aandelen bezitten, hebben ze de touwtjes in handen.*

Mevrouw Nathalie Gilson (*in het Frans*).- *Bent u dan tegen het « corporate governance »-akkoord ?*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (*in het Frans*).- *De ordonnantie is anders in die zin dat, als de verdeling van de aandelen wijzigt, de regering een zekere macht behoudt.*

We zijn tevreden dat het gewest nu over een beleidsinstrument beschikt om gronden te kopen, al is het nog te beperkt. We wachten het begin van het parlementair jaar af om een preciezer beeld te krijgen van het dossier. We wensen de regering vruchtbare werkzaamheden toe.

(Applaus bij de meerderheid)

Mme Françoise Bertiaux.- Vous ne vous en souvenez plus !

M. Vincent De Wolf.- Ne vous drapez pas dans une fausse dignité !

M. le président.- Mme Mouzon a la parole !

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Je vous ai dit que les deux noms que vous citez sans arrêt figureraient effectivement sur la liste que le gouvernement doit déposer et qu'il en ajouterait d'autres, de sorte que l'ordonnance serait respectée. Ceci dit, conformément au Code des sociétés, les administrateurs sont désignés par l'assemblée générale. Et de qui l'assemblée générale est-elle composée ? Neuf cent nonante-neuf parts appartiennent à la Région, représentant 10 millions d'euros, alors que la SDRB possède une part de 10.000 euros. Alors, le pouvoir, où est-il ?

Mme Nathalie Gilson.- Justement, j'ai dit qu'il n'y avait pas d'« affectio societatis ».

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Vous vous répétez, vous mentez, vous déformez les propos !

Mme Nathalie Gilson.- C'est une affaire de pouvoir : il n'y a pas d'« affectio societatis ».

M. le président.- Mme Gilson, vous avez déjà parlé tout à l'heure !

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Des actionnaires largement majoritaires, qui détiennent 999 actions sur 1.000, font ce qu'ils veulent.

Mme Nathalie Gilson.- Alors, vous êtes contre l'accord de « corporate governance » ?

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- La différence avec l'ordonnance, c'est qu'à l'avenir, si les parts changent, cela préserve un pouvoir au gouvernement régional, qui pourrait être perdu dans certaines hypothèses d'évolution de la société.

Oui, nous sommes assez satisfaits, parce que nous pensons vraiment que l'acquisition de ces réserves foncières est fondamental. Nous sommes assez satisfaits d'avoir pu doter la Région d'un instrument à cet effet, même s'il n'est pas suffisant. Nous attendons effectivement le débat à la rentrée parlementaire pour obtenir toutes les précisions sur ce qui aura été fait et sur ce qui est envisagé de l'être.

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *De MR-fractie heeft deze ordonnantie aangegrepen om de meerderheid een lesje in democratie te geven.*

(Applaus bij de MR)

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *En wat voor een lesje ! Duzend en zeven amendementen waarvan het grootste deel tot doel heeft een datum te wijzigen, een aanvullende bepaling in te voegen of een woord door een gelijkaardig te vervangen.*

In dit debat over de vastgoedmaatschappij zijn zelfs het vliegtuiglawaai en het zwembad van de heer Smet aan bod gekomen. Een sterk staaltje van oppositie !

(Samenspraak)

Wie heeft hier vannacht en vanmorgen de democratie en ons parlement belachelijk gemaakt ? Wij die ...

(Rumoer bij de MR)

... de regering de mogelijkheid willen bieden om van de NMBS gronden aan te kopen die we dringend nodig hebben ? Of u die misbruik maakt van uw parlementaire rechten en honderden amendementen indient ...

(Rumoer bij de MR)

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw Françoise Bertieaux (in het Frans).- *We hebben u verplicht te werken en daar houdt u niet van.*

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *... lachwekkende amendementen die noch de indieners, noch onze instelling tot eer strekken. U zei zelfs over deze werkzaamheden dat zij een ontkenning van de democratie waren.*

Nous souhaitons au gouvernement un fructueux travail, cet été, pendant que, le devoir accompli, nous irons en vacances.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Le groupe MR a cru pouvoir trouver dans notre proposition d'ordonnance relative à la société d'acquisition foncière l'occasion de nous donner une leçon de démocratie.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. Yaron Pesztat.- Et quelle leçon ! Mille et sept amendements dont le plus grand nombre vise à corriger des dates ou à modifier des délais, à rajouter un peu partout « Région de Bruxelles-Capitale », ou « belge coordonnée du 17 février 1994 » après le mot « Constitution », ou encore à remplacer « abrégé » par « acronyme ».

Vous avez même réussi, sur le fond, à évoquer le bruit des avions et la piscine de M. Pascal Smet. A propos de la Société d'acquisition foncière, il fallait le faire ! Il fallait oser, et vous l'avez fait !

(Colloques)

Mais qui donc s'est moqué cette nuit et ce matin de la démocratie et de notre parlement ? Nous, qui avons voulu donner la possibilité ...

(Rumeurs sur les bancs du MR)

Nous, qui avons voulu donner la possibilité au gouvernement de saisir l'opportunité d'acheter à la SNCB des terrains dont nous avons un besoin impérieux ? Ou vous, qui avez abusé de vos droits de parlementaires en déposant plusieurs centaines d'amendements ...

(Rumeurs sur les bancs du MR)

(Applaudissements de la majorité)

Mme Françoise Bertieaux.- On vous a fait travailler et vous n'aimez pas cela.

M. Yaron Pesztat.- ... des amendements ridicules qui n'honorent ni ceux qui les ont signés, ni notre institution. Sans vergogne, vous n'avez pas hésité à parler, à propos de nos travaux, de déni de démocratie.

De heer Willem Draps (*in het Frans*).- *Inderdaad.*

(*Rumoer bij de MR*)

De heer Yaron Peszat (*in het Frans*).- *Of nog sterker, een verkrachting van onze democratie. Beseft de MR wel wat ze doet als ze honderden amendementen tot wijziging van de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie indient ? Hebt u uw woorden goed gewikt en gewogen ?*

(*Samenspraak*)

Denkt u niet dat u met uw vertoning zelf uw geloofwaardigheid onderuit hebt gehaald ?

(*Applaus van de meerderheid*)

Welke middelen zult u nog kunnen gebruiken wanneer de democratie ooit werkelijk in gevaar is, mijnheer Zenner ?

De heer Alain Zenner (*in het Frans*).- *We hebben op een verantwoorde manier gebruik gemaakt van de mogelijkheden die het reglement ons biedt.*

De heer Yaron Peszat (*in het Frans*).- *Dames en heren van de MR, u kunt de geloofwaardigheid van het parlement niet ondermijnen zonder uw eigen geloofwaardigheid te ondermijnen.*

(*Applaus*)

De heer Yaron Peszat (*in het Frans*).- *Misschien hebt u dankzij uw gefilibuster toch nog de indruk dat u iets hebt gedaan.*

(*Rumoer*)

Tijdens dit parlementaire jaar hebt u ons geamuseerd met uw kluchtige vertoningen, maar de MR blonk niet bepaald uit op gebied van parlementair werk.

(*Samenspraak*)

Mevrouw Caroline Persoons (*in het Frans*).- *Onze voorstellen stonden nochtans op de agenda's van de commissievergaderingen.*

M. Willem Draps.- Absolument.

(*Rumeurs sur les bancs du MR*)

M. Yaron Peszat.- Mieux encore : de viol de la démocratie. Alors que dans le même temps, vous déposez des centaines d'amendements pour modifier notamment la date d'entrée en vigueur de notre ordonnance. Etes-vous bien sûrs d'avoir pesé le poids de ces mots ?

(*Colloques*)

N'avez-vous pas eu le sentiment qu'en galvaudant de la sorte des expressions graves et lourdes de sens, c'est vous-même que vous avez disqualifiés et non le gouvernement ou la majorité ?

(*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Quelles expressions pourrez-vous utiliser le jour où notre démocratie sera réellement en péril, M. Zenner ?

M. Alain Zenner.- Tous les pouvoirs que nous offre le règlement de cette assemblée : nous en avons précisément usé à bon escient.

M. Yaron Peszat.- Méfiez-vous, Mesdames et Messieurs du MR, on ne décrédibilise pas ainsi l'institution parlementaire sans prendre le risque de se décrédibiliser soi-même.

(*Applaudissements*)

M. Yaron Peszat.- Enfin, je voudrais, pour en finir, me réjouir de ce que ce petit exercice de flibuste d'opérette aura au moins permis au groupe MR de se sentir exister un peu en cette fin de session.

(*Rumeurs*)

Il faut bien l'avouer : tout au long de cette session parlementaire, vous nous avez fait rire un peu avec vos bouffonneries, mais, quant au fond, vous n'avez pas brillé par vos apports à nos travaux parlementaires. C'est le moins qu'on puisse dire.

(*Colloques*)

Mme Caroline Persoons.- Sauf que nos propositions sont inscrites aux ordres du jour des commissions ...

De heer Yaron Pesztat (*in het Frans*).- *Wat er ook van zij ...*

De heer Vincent De Wolf (*in het Frans*).- *Wij kunnen uw waardeoordelen best missen !*

De heer Yaron Pesztat (*in het Frans*).- *De MR blonk weliswaar niet uit in de oppositie, maar ik zie de partij liever in de oppositie dan in de meerderheid.*

(*Gelach*)

Ik wens iedereen een prettige vakantie.

(*Applaus bij de meerderheid*)

De voorzitter.- De heer Vanraes heeft het woord.

De heer Jean-Luc Vanraes.- Zoals gewoonlijk wil ik gematigd zijn en over de grond van de zaak spreken. Het heeft geen zin om met cactussen te gooien, zo vroeg in de ochtend.

Ik heb enige kritiek op de regering. We weten allemaal dat de Maatschappij voor Verwerving van Vastgoed (MVV) een van de pijlers is van het Contract voor economie en tewerkstelling. De voorstellen waren al klaar. De parlementaire meerderheid heeft de zaak naar zich toe moeten trekken om deze absolute prioriteit waar te maken. Ik dank dan ook alle leden van de meerderheid, die zich eensgezind achter dit dossier hebben geschaard.

Dit zijn geen gemakkelijke omstandigheden, maar de oppositie heeft niet meer dan haar werk gedaan. Ze heeft misschien enigszins overdreven, maar dat gebeurt in alle parlementen. Het verbaast mij niet wat er is gebeurd. Dat de meerderheid deze beproeving heeft doorstaan, is een bewijs van haar eendracht. Ik herhaal mijn boodschap aan de regering : we moeten ervoor zorgen dat dit niet meer voorvalt.

(*Applaus bij de MR*)

De oppositie en de meerderheid staan achter een gemeenschappelijke prioriteit. Ze wensen allebei de MVV zo snel mogelijk op te richten. Er was geen kritiek op het principe zelf. Wel heeft de oppositie de regering met de vinger gewezen omdat ze de zaak overhaast wilde doordrukken. Daarnaast waren er een paar inhoudelijke opmerkingen. Het is jammer dat daar een hele nacht voor nodig was.

M. Yaron Pesztat.- Quoi qu'il en soit, et tout compte, fait attention je vais vous lancer des fleurs ...

M. Vincent De Wolf.- Nous n'avons pas besoin de jugement de valeur de votre part, Monsieur.

M. Yaron Pesztat.- A l'issue de cette première session, une conclusion s'impose. Malgré des performances peu convaincantes dans l'opposition, vous restez tout de même meilleurs dans l'opposition que dans la majorité.

(*Rires*)

Bonnes vacances à vous.

(*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

M. le président.- La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes (*en néerlandais*).- *La Société d'acquisition foncière (SAF) est l'un des piliers du Contrat pour l'économie et l'emploi. Les parlementaires de la majorité se sont rassemblés de manière unanime autour de ce dossier.*

L'opposition n'a rien fait de plus que son travail, certes en exagérant quelque peu, mais cela arrive dans tous les parlements. Le fait que la majorité ait traversé cette épreuve démontre son esprit de corps. Nous devons faire en sorte que cela ne se reproduise plus.

(*Applaudissements sur les bancs du MR*)

L'opposition et la majorité soutiennent une priorité commune, qui est la création rapide de la SAF. Il est regrettable qu'une nuit entière de débat ait été nécessaire pour critiquer la précipitation du gouvernement dans ce dossier.

D'après la discussion, l'objet social de la société est défini avec précision.

L'utilisation d'un acronyme peut poser problème si l'acronyme a le même objet social que la société, ce qui ne semble pas être le cas.

Les avocats parmi les députés savent pourquoi un plan financier est légalement obligatoire au moment de la fondation d'une société. D'un côté, le législateur veut en appeler à la responsabilité des fondateurs; de l'autre, ils risquent une sanction s'il apparaît après deux ans que le plan financier ne correspond pas à la réalité, ce qui ne s'est encore jamais produit.

Wat is het maatschappelijk doel van de op te richten maatschappij ? Uit het debat blijkt dat het doel duidelijk is omschreven.

De oppositie heeft gedeeltelijk gelijk als ze stelt dat het gebruik van een acroniem problematisch kan zijn. Dat is echter pas een probleem als het acroniem hetzelfde sociaal doel heeft als de maatschappij die is opgericht, en daarover is mij niets bekend.

Er is veel gesproken over het financieel plan. De advocaten onder de volksvertegenwoordigers weten al lemaal waarom een financieel plan wettelijk verplicht is bij de oprichting van een maatschappij. Enerzijds wil de wetgever de oprichters op hun verantwoordelijkheid wijzen, anderzijds kunnen ze worden gestraft indien blijkt dat het financieel plan na twee jaar niet met de werkelijkheid overeenstemt. Dat heeft zich bij mijn weten nog nooit voorgedaan.

De maatschappij zal met gewestmiddelen worden gefinancierd. Het risico dat we op een faillissement afstevenen, is miniem. Anders zou het gewest zelf failliet gaan. Het is dan ook overdreven om het financieel plan in die mate te bekritisieren.

Over het bedrijfsplan zal het parlement nog een grondige discussie voeren.

Op inhoudelijk vlak heb ik weinig overtuigende kritiek gehoord. Het is in eenieders belang om de maatschappij zo snel mogelijk op te richten, zodat nieuwe bedrijven zich in het gewest vestigen en banen creëren.

Ik hoop dat er zo snel mogelijk werk van kan worden gemaakt.

(Applaus van de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Ik betreur de voorbije gang van zaken. De vertragingstactiek van MR zal niets uithalen. Deze tijdverspilling is alleen maar jammer. We zullen doorwerken en MR zal ons niet kunnen tegenhouden.*

Le risque d'une faillite est minime, cette dernière supposant la faillite de la Région elle-même qui financerait la société.

Le parlement mènera encore une discussion approfondie sur le plan d'entreprise.

J'ai entendu peu de critiques convaincantes quant au contenu. Tous s'accordent sur le fait que la société doit être fondée aussi rapidement que possible, pour favoriser l'installation de nouvelles entreprises créatrices d'emplois dans la Région.

J'espère qu'on s'y attellera rapidement.

(Applaudissements de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- Je serai relativement bref : on s'est déjà tellement répété ces dernières 24 heures, dans cette salle et dans la salle de commission, que ce serait dommage de m'appesantir sur le sujet.

Je m'associe à beaucoup de choses dites par mes collègues des groupes de la majorité. Bien entendu, je commencerais cette intervention en disant que je regrette d'observer le spectacle d'un travail parlementaire qui aurait pu être rapide et efficace, ainsi entaché par des méthodes qui certes, M. Draps, et vous avez

Mevrouw Françoise Bertieaux (*in het Frans*).- *De meerderheid is zelf veel te laat met deze tekst op de proppen gekomen. Dat noem ik pas tijdverspilling.*

De heer Denis Grimberghs (*in het Frans*).- *U draagt een grote verantwoordelijkheid.*

Mevrouw Françoise Bertieaux (*in het Frans*).- *Zijn wij dan verantwoordelijk voor de nonchalance van de regering ?*

De heer Denis Grimberghs (*in het Frans*).- *We moeten de MR wel dankbaar zijn dat ze de meerderheid de kans heeft gegeven om haar solidariteit te tonen.*

Mevrouw Françoise Schepmans (*in het Frans*).- *Mevrouw Mouzon is de enige die het woord heeft genomen ! Uw partij heeft niet eens aan het debat deelgenomen.*

De heer Denis Grimberghs (*in het Frans*).- *Wij zijn inderdaad solidair gebleven.*

De voorzitter.- Ik verzoek de leden om de sprekers niet te onderbreken.

De heer Denis Grimberghs (*in het Frans*).- *De houding van de MR is op zijn zachtst gezegd dubbelzinnig.*

raison, sont possibles selon le règlement et permettent de nous mobiliser pendant quelques heures sur le sujet. Mais je ne suis pas certain que vous ayez vraiment atteint vos objectifs : nous continuerons à être rapides, malgré toutes vos tentatives d'obstruction.

Mme Françoise Bertieaux.- C'est quoi être rapide, selon vous ? C'est être en retard que d'être rapide.

M. Denis Grimberghs.- Nous pourrons ainsi prendre une décision importante dans cette assemblée, avec des conséquences sur l'organisation des services, pour lesquelles vous avez une large part de responsabilité.

Mme Françoise Bertieaux.- C'est nous qui sommes responsables de votre retard ?

M. Denis Grimberghs.- Par ailleurs, je voudrais dire au MR qu'il y a un autre motif de le remercier. En effet, à l'occasion de cette dernière séance, vous nous avez permis un exercice parfois utile de solidarité gouvernementale et de solidarité au sein de la majorité parlementaire. Merci au MR, qui nous a donné de bonnes occasions de manifester la solidarité de la majorité parlementaire avant de partir en vacances.

Mme Françoise Schepmans.- Mais on n'a entendu que Mme Mouzon ! On ne vous a pas entendu dans le débat. Vous avez tout laisser porter par le parti socialiste. Vous n'êtes pas intervenu.

M. Denis Grimberghs.- Cela a été l'occasion de se souder. Vous y avez contribué à votre manière, malgré vous, sans doute.

M. le président.- Je voudrais demander à Mme Schepmans et à d'autres du groupe MR de ne pas interrompre continuellement les orateurs. Je ne sais pas pourquoi, mais j'ai l'impression que certains ont mal dormi.

M. Denis Grimberghs.- J'en venais au fond de nos débats. Comme je choisis de quoi je parle, je voulais souligner un élément peu mis en évidence : l'attitude de votre groupe, le MR, est pour le moins ambiguë.

Mme Françoise Bertieaux.- Parlez de votre proposition plutôt que de notre groupe. De notre groupe, nous en parlons mieux nous-mêmes.

M. Denis Grimberghs.- Votre attitude est ambiguë à plus d'un titre.

Mevrouw Françoise Bertieaux (*in het Frans*). - *Mijnheer Grimberghs, u zou het beter over uw eigen voorstel hebben dan over onze partij !*

De heer Denis Grimberghs (*in het Frans*). - *De houding van de MR roept vragen op. Op federaal niveau wordt de NMBS onder druk gezet om overhaast haar onroerend goed te verkopen. De MR heeft daar een nefaste rol in gespeeld. Ze zou er beter mee voor zorgen dat het beheer van die grondreserve is afgestemd op de ontwikkeling van het Brussels Gewest.*

(Applaus bij de meerderheid)

Voorts is MR in de voorbije uren blijkbaar van mening veranderd. Eerst was ze het wel eens met het doel van de meerderheid maar niet met onze werkwijze – ik kan daar begrip voor opbrengen –, maar nu is ze blijkbaar gekant tegen de oprichting van een instelling om de grondreserve te beheren. Volgens MR moeten we maar ruim baan geven aan de speculanten.

(Applaus bij de meerderheid)

Wij zijn daarentegen van mening dat het gewest baat heeft bij een instelling die in staat is een beperkt marktsegment in handen te krijgen en daardoor invloed kan uitoefenen op de stadsvernieuwing op de uitgestrekte voormalige spoorwegterreinen.

We debatteren nu over de vorm die deze instelling zal aannemen. Na het reces moet er een debat volgen over de inhoud : haar opdracht en haar plaats in de algemene strategie van de regering.

Mme Françoise Bertieaux. - Parlez de votre proposition, M. Grimberghs. Nous parlons nous-mêmes du MR !

M. Denis Grimberghs. - Tout d'abord, ambiguë quant à votre rôle plutôt néfaste au fédéral par rapport aux obligations faites à la SNCB de valoriser de manière précipitée son patrimoine. Ce n'est certainement pas une bonne chose pour les Bruxellois. Ceux qui ont des responsabilités au fédéral – et vous en êtes – feraient bien de veiller à ne pas brader le patrimoine des chemins de fer, mais aussi à gérer les réserves foncières au fur et à mesure des besoins du développement urbain de cette Région.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Une deuxième ambiguïté, peut-être plus fondamentale, est à relever. A entendre certains arguments développés par votre groupe ces dernières heures, j'ai l'impression que votre critique a évolué d'une position où vous étiez favorable à notre dispositif, tout en désaprouvant les conditions dans lesquelles nous allions légiférer – et c'était votre droit –, vers le fait que nous nous doterions d'un outil public qui permettrait de maîtriser le foncier. Ceci ne vous intéresse pas ! Il faut laisser donc, selon vous, les mains libres aux spéculateurs dans cette ville ! Le voilà, votre projet; ce n'est pas le nôtre !

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Nous jugions utile que la Région se dote d'un outil permettant de prendre des parts de marché – sans doute pas toutes les opportunités que nous souhaiterions, puisque les moyens budgétaires publics sont limités –, mais en tout cas des parts suffisamment importantes pour peser dans les débats du réaménagement urbain dans les vastes territoires des ex-chemins de fer, qui devront être urbanisés dans les prochaines années.

Je voudrais dire, pour terminer, que rendez-vous est pris pour la rentrée. Je le répète à l'attention du gouvernement, car cela a été dit dès le début des débats. Nous avons aujourd'hui une discussion portant essentiellement sur la forme, afin de nous doter d'un instrument qui permettra de réaliser un certain nombre de choses. A la rentrée, nous devrons avoir un débat sur les missions qui seront assignées à cette politique et la stratégie qui sera développée par le gouvernement à cette fin. A ce moment-là, il s'agira donc d'un débat de fond, qui nous permettra de voir concrètement ce qui sera fait ...

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans). - *Dat project klinkt heel vaag.*

De heer Denis Grimberghs (in het Frans). - *Er volgt dus na het reces een debat over de opdracht van de instelling waarvan we de oprichting zodadelijk zullen goedkeuren.*

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter. - De heer Erens heeft het woord.

De heer Frederic Erens. - Ik zal niet mijn volledige spreektaid benutten. Na een marathonvergadering van 16 uur slaat de vermoeidheid immers bij iedereen toe. De vergadering duurt lang, omdat er erg veel vragen zijn. Ten eerste waren er vragen over de regeling van de werkzaamheden. Sommigen hebben zelfs hun vakantie moeten uitstellen.

Het Vlaams Belang is trouwens de enige partij die niet alleen heeft deelgenomen aan alle commissievergaderingen, maar ook vandaag aanwezig is met een voltallige fractie.

Er waren ook vragen over de urgentie van deze aangelegenheid. Volgens de heer Picqué was het nodig om nu een marathonvergadering te beleggen, omdat het Brussels Gewest anders bepaalde aankopen zou mislopen. Ik betwijfel of de federale regering in de maanden juli, augustus en september gronden zal verkopen. Anderzijds zal de federale regering in september of oktober wel opgezadeld worden met een probleem dat de Brusselse regering heeft gecreëerd.

De marathonvergadering was noodzakelijk om meer inzicht te krijgen in het voorstel van ordonnantie. De minister-president heeft toegelicht waarom het een voorstel van ordonnantie en geen ontwerp van ordonnantie is. Het is jammer dat hij niet langer aanwezig is gebleven bij de commissievergadering, want hij gaf tenminste nog een paar zinnige antwoorden op onze vragen. Na zijn vertrek was dat niet meer het geval.

De tekst van het voorstel van ordonnantie komt van het kabinet van minister-president Picqué.

Er zijn dus nog vele vragen waarop we geen antwoord hebben gekregen.

Waarom ontnekt het voorstel van ordonnantie syste-

Mme Françoise Schepmans. - « Pour réaliser un certain nombre de choses » : c'est ainsi que vous décrivez le projet ?

M. Denis Grimberghs. - ... ce qui sera fait de l'outil que nous allons rendre possible par le vote qui interviendra tout à l'heure.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président. - La parole est à M. Erens.

M. Frederic Erens (en néerlandais). - *La séance a duré longtemps, car les questions étaient nombreuses. Tout d'abord, il y avait des questions sur la réglementation des travaux.*

D'autres questions portaient sur l'urgence de cette matière. Selon M. Picqué, cette réunion marathon était nécessaire sous peine de manquer certaines acquisitions. Je doute que le gouvernement fédéral vende des terrains durant les mois d'été. Par ailleurs, il sera certainement empêtré en septembre et en octobre dans l'un ou l'autre problème créé par le gouvernement bruxellois.

La réunion marathon était nécessaire pour mieux comprendre la proposition d'ordonnance. Le ministre-président a expliqué pourquoi il s'agit d'une proposition et non d'un projet d'ordonnance. Nous regrettons qu'il ne soit pas resté plus longtemps à la réunion de commission, parce qu'il a apporté quelques réponses sensées à nos questions, ce à quoi nous n'avons plus eu droit après son départ.

Le texte de la proposition d'ordonnance a été rédigé par le cabinet du ministre-président.

Il y a encore beaucoup de questions auxquelles nous n'avons pas eu de réponse.

Pourquoi le projet d'ordonnance annule-t-il systématiquement la fonction de contrôle du parlement ? Pourquoi le règlement d'ordre intérieur doit-il être présenté six mois après la création de l'appareil financier ? Entre-temps, les travaux se feront dans l'ombre. Il est aussi très déplacé que le gouvernement, censé avoir une fonction d'exemple, n'applique pas ses propres réglementations, comme à l'article 9.

L'actionnariat est peu clair. Il s'agit pourtant de la gestion des recettes fiscales. Il y aura des actions de

matisch het toezicht aan het parlement ? Waarom moet het huishoudelijk reglement pas zes maanden na de oprichtingsdatum worden voorgelegd ? In die tussenperiode zal de werking tussen het financieringsapparaat en het gewest in het duister gebeuren. Het is ook bijzonder misplaatst dat de regering haar eigen regelgeving, zoals in artikel 9, niet toepast. Dat is een zeer slecht signaal naar de Brusselse burgers toe, aangezien de regering een voorbeeldfunctie moet vervullen.

Er is evenmin weinig duidelijkheid over het aandeelhouderschap. Het gaat nochtans om belastinggelden die in alle duidelijkheid moeten worden beheerd. Er zullen aandelen zijn van categorie A (voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest), categorie B (voor de GOMB) en categorie C (voor anderen). Er wordt echter niet nader bepaald wie die anderen zijn en hoe ze die aandelen kunnen verwerven. Aangezien die groep van aandeelhouders medeoprichters zullen zijn van de vennootschap, lijkt het mij nuttig hierover meer informatie te hebben.

In de toelichting van het voorstel van ordonnantie staat dat de deelneming van het gewest in het kapitaal minstens 38 miljoen euro zal bedragen in aandelen van categorie A. Het kapitaal van de op te richten vennootschap zal 10.010.010 euro zijn. Ofwel is er een fout in de toelichting, ofwel begrijp ik dit niet goed.

Ik betreur dat de minister-president hier niet is, want ik ben ervan overtuigd dat hij daarop een duidelijk antwoord zou kunnen geven. De indiener van deze tekst kon ons daar totnogtoe geen antwoord op geven.

Het Vlaams Belang is bereid mee een advies van de Raad van State te vragen, zoals artikel 73 van het reglement ons toelaat.

(Applaus van het Vlaams Belang)

De voorzitter.- De heer Clerfayt heeft het woord.

De heer Bernard Clerfayt (*in het Frans*).- *Mevrouw Mouzon heeft uitstekend werk verricht. Zij heeft tegelijkertijd de rol van de regering, de rol van de minister-president en, in de commissie, de rol van de voorzitter van het parlement vervuld.*

catégorie A pour la Région de Bruxelles-Capitale, de catégorie B pour la SDRB, et de catégorie C pour les autres, dont on ne sait ni qui ils sont, ni comment ils pourront acquérir ces actions. Il me semble utile d'avoir plus d'informations à leur sujet.

On précise que la participation en capital de la Région sera de minimum 38 millions d'euros en actions de catégorie A. Le capital de la société à créer sera de 10.010.010 euros. Soit il y a une erreur, soit je ne comprends pas.

Je regrette l'absence du ministre-président, car je suis convaincu qu'il aurait pu nous éclairer à ce sujet.

Le Vlaams Belang est prêt à se joindre à une demande d'un avis au Conseil d'Etat, comme nous l'autorise l'article 73 du règlement.

(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)

M. le président.- La parole est à M. Clerfayt.

M. Bernard Clerfayt.- Je voudrais féliciter une membre de cette assemblée, Mme Anne-Sylvie Mouzon, qui a réalisé un travail remarquable pendant ces quelques heures, démontrant ses grandes qualités. J'ai eu l'impression de relire un livre d'enfance comme « Martine à l'école », qui s'intitulerait « Anne-Sylvie au four et au moulin », les deux en un.

Elle a joué à la fois le rôle du gouvernement, le rôle du ministre-président, et a même eu l'occasion en com-

Mevrouw Françoise Schepmans (*in het Frans*).- *Bovendien was ze de woordvoerster van alle meerderheidsfracties.*

De heer Bernard Clerfayt (*in het Frans*).- *Alles zou misschien veel sneller gaan in Brussel als mevrouw Mouzon altijd al die functies vervulde.*

Het debat verliep bijzonder moeilijk. De meerderheid heeft het parlement buiten spel willen zetten door de urgentie te vragen voor een ontwerp dat niet dringend was en dat als een voorstel is ingediend omdat de regering in gebreke is gebleven. Ze heeft de zaak veel te lang laten aanslepen. De GOMB heeft de statuten al in maart goedgekeurd. Dat de regering nu in tijdnood zit, is louter haar eigen schuld. De urgentie is kunstmatig.

Gelukkig heeft mevrouw Mouzon een voorstel aan het parlement voorgelegd, zodat de regering toch enig resultaat kan voorleggen.

Het valt echter te betreuren dat de Raad van State niet om advies is gevraagd. Aangezien het om een zeer juridische tekst gaat, kan dit ernstige gevolgen hebben. De heer Delpérée zal het belang van het advies van de Raad van State bevestigen.

De heer Francis Delpérée (*in het Frans*).- *Houdt u altijd rekening met die adviezen, mijnheer Clerfayt ?*

De heer Bernard Clerfayt (*in het Frans*).- *Ze kunnen heel verhelderend zijn.*

De heer Francis Delpérée (*in het Frans*).- *U zou ze*

mission de jouer le rôle de président du parlement. Elle mériterait d'être nommée dans ces deux fonctions.

Mme Françoise Schepmans.- Et elle a joué le rôle de porte-parole de tous les partis de la majorité, puisque les autres ne sont pas intervenus sur le fond.

M. Bernard Clerfayt.- Cela irait peut-être beaucoup plus vite à Bruxelles si Anne-Sylvie occupait toutes ces fonctions à la fois.

Nous avons eu un débat parlementaire particulièrement difficile, car il est vrai que la majorité a dévoyé l'institution parlementaire en provoquant un débat en urgence sur un projet qui n'avait aucun caractère d'urgence, un projet qui n'est arrivé ici que par la carence du gouvernement. Cela rime avec urgence, mais n'est pas du tout la même chose.

Il y a plus d'un an, le gouvernement a inscrit dans sa déclaration la priorité qu'il voulait donner à ce projet. En décembre dernier, il a voté des statuts et fait voter par la majorité, dans l'ajustement budgétaire, un rappel de cette priorité. Au mois de mars, la SDRB a voté les statuts et le gouvernement n'a toujours rien fait. C'est là que se situe la carence. L'urgence est factice. Elle n'est créée que par la carence du gouvernement.

Il est heureux que Mme Mouzon ait enfin saisi le parlement de ce projet, pour que vous puissiez faire quelque chose et mettre à votre actif un quelconque bilan, car celui-ci est bien maigre jusqu'à présent.

Il y a évidemment des dégâts collatéraux. Le premier d'entre eux, et non le moindre, est celui d'avoir écarté ou renoncé à demander l'avis du Conseil d'Etat. Le fait de ne pas avoir recueilli l'avis de cette éminente institution sur un texte d'une telle importance juridique sera lourd de conséquences.

Je devine le trouble intérieur qui taraude actuellement M. Delpérée, qui pense sûrement que l'avis du Conseil d'Etat aurait été l'adjvant précieux d'un tel travail parlementaire.

M. Francis Delpérée.- Respectez-vous les avis du Conseil d'Etat, M. Clerfayt ?

M. Bernard Clerfayt.- C'est toujours utile pour le parlement d'entendre l'avis du Conseil d'Etat, qui éclaire les débats.

M. Francis Delpérée.- Vous feriez bien alors de le

dus beter naleven, zelfs als u dat niet goed uitkomt.

De heer Bernard Clerfayt (*in het Frans*).- *De regeling is in dit dossier gewoon te laat in gang geschoten.*

Nog even dit. De voorzitter heeft een wel heel persoonlijke interpretatie gegeven aan het reglement. Mevrouw Persoons en ik mochten niet stemmen in de commissie. Naar mijn mening is mijn parlementair recht met de voeten getreden. Als plaatsvervanger heb ik het recht mijn stem uit te drukken.

De voorzitter (*in het Frans*).- *Ik heb geen « persoonlijke interpretatie » van het Reglement. Ik pas het Reglement toe zoals het is.*

De heer Bernard Clerfayt (*in het Frans*).- *Ik hoop dat de commissie voor het Reglement zich binnenkort over deze kwestie zal buigen.*

De meerderheid heeft dit belangrijke dossier zo goed voorbereid dat ze een naam heeft gekozen die amper verschilt van die van veel andere vastgoedmaatschappijen. Even het internet raadplegen levert een aantal Vlaamse en Franstalige maatschappijen met dezelfde handelsnaam als resultaat. Dat is des te merkwaardiger omdat het cdH die fout zelf al had gemaakt.

De vraag van de heer Grimberghs, waartoe dit instrument eigenlijk dient, was nog niet zo slecht. Zelf heb ik de indruk dat de oprichting van deze nieuwe vastgoedmaatschappij getuigt van weinig vertrouwen in de bestaande overheidsinstellingen.

Voor het beheer van grote terreinen zijn er al de bestemmingsplannen : het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP), het Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) en de richtschema's. Het stedenbouwkundig recht biedt dus mogelijkheden om privé-inveesterders te beteugelen.

Daarnaast is er de Grondregie om gronden aan te kopen.

respecter, même quand il ne vous plaît pas.

M. Bernard Clerfayt.- Nous sommes ici devant la fable du lièvre et de la tortue. « Rien ne sert de courir, il faut partir à point », et vous êtes partis bien trop tard dans cette affaire.

Je ne reviendrai pas trop longtemps sur l'interpellation très personnelle du règlement par laquelle le président a tenté de couper son droit d'expression à des parlementaires, moi-même ainsi que Mme Persoons en commission, en nous empêchant de voter alors que le règlement nous le permet.

J'espère que le Bureau élargi pourra bientôt faire la vérité là-dessus, car je n'ai pas eu le sentiment d'être respecté dans mon droit de parlementaire, alors que j'étais membre suppléant de la commission, que j'ai fait le travail comme tout parlementaire et que j'ai souhaité exprimer la voix des gens qui me mandent dans ce parlement et voter le texte de la discussion.

M. le président.- M. Clerfayt, je n'accepte pas que vous disiez que j'ai une interprétation personnelle du règlement. C'est le règlement tel qu'il a été adopté par le Bureau.

M. Bernard Clerfayt.- J'espère que la commission du Règlement se penchera bientôt sur cette question.

Vous avez tellement bien préparé ce dossier, qui est si important, que vous n'avez pas pu vous épargner le ridicule d'arriver maintenant en urgence, en commission, avec la création d'une société anonyme qui portera un nom semblable à celui de nombreuses autres sociétés commerciales. M. Simonet l'a rappelé en commission, une simple recherche sur internet nous a permis de trouver sept ou huit sociétés flamandes et une bonne quinzaine de sociétés francophones portant le même nom commercial que la SAF.

C'est donc la même erreur que celle du cdH dans l'affaire de sa dénomination voici quelques mois. Je m'étonne que la leçon n'ait pas porté. Il est bien regrettable que ceci ne vous amène pas à plus de préparation dans vos dossiers.

Mais, sur le fond, la question de M. Grimberghs n'était pas mauvaise. A quoi sert cet instrument, en définitive ? Personnellement, j'ai l'impression que ce nouvel outil financier et foncier que vous créez témoigne d'un manque de confiance de votre part dans les autres instruments de gestion publique existant en Région

Het gewest beschikt daarbij al over voldoende mogelijkheden om de gronden in kwestie te verwerven, onder meer de ontoigeningsprocedure en het recht van voorkoop. Het gewest zal nu zijn beperkte middelen gebruiken om een enorme oppervlakte in handen te krijgen. Het heeft daar maar een deel van nodig voor zijn eigen projecten : crèches, sociale woningen, middelgrote woningen en bedrijfencentra. Omdat er te weinig geld overblijft om die projecten uit te voeren, zal het privé-partners zoeken. Maar als de privé-sector dan toch bij de zaak wordt betrokken, waarom besteedt het gewest dan een enorm bedrag om die terreinen zelf te kopen ?

De schaarse middelen van het gewest moeten in eerste plaats gaan naar gewestelijke prioriteiten, zoals sociale woningen en woningen in het algemeen, economische activiteit en buurtdiensten op gemeentelijk niveau.

Het voorstel staat bol van de tegenstrijdigheden. Een privé-onderneming met een volledig privaatrechtelijk statuut zal een overheidsopdracht op zich nemen en daarvoor overheidsgeld krijgen. Dat is vragen om problemen, in de eerste plaats op het gebied van controle. De onderneming zal dat overheidsgeld daarbij gebruiken voor commerciële doeleinden. Het is heel begrijpelijk dat de regering dit er snel wilde doorjassen net voor het recess ! Ze hoopte wellicht dat er dan geen debat en geen kritische vragen zouden volgen. Dat was een misrekening.

Daarnaast is er een tegenstrijdigheid tussen artikel 7 en artikel 9. Volgens het eerste moeten de bestuurders alle regels inzake het grondbeleid in het gewest naleven. Volgens artikel 9 is de MVV echter niet onderworpen aan de regels inzake de vervreemding van domaniale goederen. Daarmee verliest de regering een deel van de controle op wat er gebeurt met het overheidsgeld.

bruxelloise.

Premièrement, comment maîtrise-t-on le devenir de grandes réserves foncières ? Par la maîtrise de l'affectation du sol : PRAS (Plan régional d'affectation du sol), PPAS (Plan particulier d'affectation du sol), schémas directeurs; bref, par tout ce que le droit de l'urbanisme vous offre comme possibilités pour contraindre les opérateurs privés à obéir à la volonté publique.

Deuxièmement, il existe d'autres instruments pour acquérir des terrains : la Régie foncière.

Troisièmement, si la Région veut devenir propriétaire de certaines parties de ces terrains pour réaliser des objectifs d'intérêt public : construire du logement social, de l'équipement, des voiries, elle dispose déjà, en droit actuel, de nombreux instruments tels que le droit d'expropriation – cela existe, que diable ! – ou encore le droit de préemption.

Mais, ici, avec de l'argent rare – et il l'est en Région bruxelloise, comme M. Grimberghs l'a rappelé –, beaucoup de besoins doivent être satisfaits : des crèches doivent être construites, mais aussi des logements sociaux, du logement moyen, des bâtiments de centres d'entreprise. Pour atteindre ces objectifs, il n'y a pas assez d'argent, comme en témoigne chaque débat budgétaire.

Vous utilisez des sommes pour faire du portage financier d'énormes surfaces foncières, alors même que vous n'avez pas besoin de la totalité de celles-ci pour atteindre les objectifs publics et que vous allez, à travers la société, faire appel à des partenaires privés pour co-posséder et co-développer ces projets. Donc, comme vous allez faire participer le privé dans ces projets, il n'est pas nécessaire que la Région consacre d'énormes sommes d'argent à posséder l'ensemble de ces terrains.

Il aurait fallu concentrer les moyens rares de la Région sur les réelles priorités régionales que sont le logement social et le logement en général, l'activité économique et tous les services de proximité qui sont offerts au niveau communal.

Votre texte ne manque pas de paradoxes internes ni de contradictions. J'en relèverai trois que d'autres, après moi, aborderont.

Il s'agit d'une évidente confusion entre rôle public et statut privé, avec tous les problèmes que cela engendre.

De heer Willem Draps (*in het Frans*).- *Kan de MVV dat geld gebruiken zonder de ordonnantie op de vreemding van domaniale goederen in acht te moeten nemen ?*

De heer Bernard Clerfayt (*in het Frans*).- *Precies.*

Deze constructie zal het mogelijk maken overheidsgeld uit te geven zonder dat de regering daar enige controle op heeft.

Ten slotte is er gewoon geen financieel plan. We weten dus niets over de financiële kant van de zaak. Er zal met obligaties en opties, enzovoort gegoocheld worden, maar niemand weet hoe. Ik heb geen probleem met deze moderne financiële instrumenten, maar er moet wel iemand zijn die weet hoe ze te gebruiken.

Het voorstel weegt heel licht. Dat geldt zowel voor de voorbereiding en de behandeling ervan, als voor het

drera, que ce soient les problèmes liés à la consolidation financière ou tous ceux liés aux aides d'Etat. C'est de l'argent public qui sera confié à une société privée, sous statut entièrement privé, d'où tous les problèmes de contrôle et la panique qui en naît. Il ne fallait pas entrer dans un tel mécanisme !

Vous donnez cet argent public à une société privée pour réaliser des missions commerciales, des missions privées, avec tous les risques de confusion de patrimoine que cela entraîne. Je comprends votre malaise sur cette question et peut-être votre volonté de voter en catimini – vite-vite, « rap-rap » en néerlandais –, en fin de session parlementaire, en surprenant le parlement et en espérant qu'il n'y aurait pas de débat, pas de questions, que cela passe comme une lettre à la poste, avec des députés MR ayant déjà réservé leur TGV, ou déjà dans l'avion pour partir en vacances. Et bien, non !

Un autre problème, ce sont les confusions relevées en commission entre l'article 7 et l'article 9. L'article 7 évoque l'imposition aux administrateurs de la société d'appliquer toutes les règles applicables aux politiques foncières de la Région, par exemple, les règles applicables à la dépollution des sols. Mais dans l'article 9, vous créez une énorme dérogation : « La SAF n'a pas à être soumise aux règles applicables à l'aliénation d'immeubles domaniaux ». Vous supprimez donc dans la SAF toute une série de règles, ce qui entraîne une perte du contrôle public, une perte de garantie publique sur l'usage de cet argent. Je ne parviens pas à comprendre.

M. Willem Draps.- Quid de l'usage de l'argent en utilisant le vecteur de la SAF ? La SAF se dispense de l'application de l'ordonnance domaniale.

M. Bernard Clerfayt.- Exactement. Vous bradez l'argent de la Région et il y a une perte de contrôle. Cela me semble gravissime quand on est attentif à la gestion des deniers publics.

Enfin, comme d'autres l'ont déjà rappelé et d'autres le feront encore après moi, il n'y a pas de plan financier. Nous partons en aveugles en termes financiers. Nous disposons de quelques chiffres qui ont circulé sur les montants que la Région pourrait investir, mais, pour le reste, on ne sait rien. On va émettre des obligations, des options, des obligations convertibles en warrants, et toutes choses de ce genre. On fera de la belle grande finance qui, d'habitude, vous fait si peur, mais on ne sait pas de quelle manière.

financieel plan – dat gewoon ontbreekt – en het juridische kader. Ik hoop dat hier geen juridische moeilijkheden uit voortvloeien met de Raad van State en met de Europese Unie, die nauwlettend toeziet op staats-subsidies.

(Applaus bij de MR)

De voorzitter.- De heer Pison heeft het woord.

De heer Erland Pison.- Ik zal het kort houden en dan bedoel ik echt kort, niet zoals wanneer Franstaligen het kort houden. In een vorig leven was ik parlementair medewerker in het federaal parlement en daar was het gebruikelijk dat na de verslaggever de grootste oppositiepartij aan bod kwam, gevolgd door een meerderheidspartij en dan de tweede grootste oppositiepartij. Zoals bekend loop ik niet hoog op met het hoofdstedelijke parlement, maar niettemin zouden we dat gebruik hier kunnen navolgen en in dat geval zou de heer Erens als derde spreker aan bod zijn gekomen.

Het niveau van dit parlementair debat, van de handelwijze, van de teksten en vooral van de reactie van de meerderheid op vaak constructieve amendementen, is in mijn ogen ronduit zwak. Ik heb vannacht enkele voorbeelden genoteerd die me zijn bijgebleven. In haar kritiek kan de meerderheid bijvoorbeeld geen onderscheid maken tussen amendementen die inderdaad zijn ingediend om te filibusteren, wat trouwens een aanvaarde oppositietechniek is, en louter technische amendementen die vaak zinvol en constructief zijn. De heer Frederic Erens heeft die trouwens consequent goedgekeurd. De voornaamste reden hiervoor zou kunnen zijn dat de auteurs van de ordonnantie niet in de commissievergadering aanwezig waren en de anderen het onderscheid niet zo goed kunnen maken.

Het kwam misschien door de vermoeidheid, maar de redenering van de heer Grimberghs sloeg wel alles. Hij sprak over het amendement betreffende artikel 2 van de statuten over de betekenis van « bijdragen » en « participer » en zei : « « Participer » is het juiste woord

Personnellement, je n'ai aucun problème à utiliser ces instruments financiers modernes, mais on doit au moins savoir comment et dans quelles conditions, dans un plan global et intégré.

Je trouve donc que votre proposition est très légère : d'abord, sur la méthode à la fois de l'urgence et de l'impréparation, ensuite sur le plan financier vu qu'il n'y en a pas, ensuite encore sur le plan juridique. J'espère, en effet, que vous pourrez échapper aux problèmes juridiques vis-à-vis des objections que nous n'avons pas reçues du Conseil d'Etat, ainsi qu'au problème des aides d'Etat que l'Union européenne ne manquera pas d'aborder dans la suite de ce dossier.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à M. Pison.

M. Erland Pison (en néerlandais).- Au parlement fédéral, il est d'usage que le rapporteur soit suivi par le principal parti de l'opposition, suivi d'un parti de la majorité, et puis par le second parti de l'opposition. Je n'ai jamais eu beaucoup d'estime pour le parlement bruxellois, mais nous aurions toutefois dû respecter cet usage et donner la parole à M. Erens.

Le niveau de ce débat parlementaire est lamentable, qu'il s'agisse du comportement, des textes, de la réaction de la majorité sur des amendements pourtant constructifs.

La majorité est incapable de faire la distinction entre les amendements déposés afin de faire de l'obstruction, une technique d'opposition acceptable, et des amendements purement techniques, lesquels sont souvent utiles et constructifs.

M. Erens les a, par conséquent, adoptés. C'était peut-être dû au fait que les auteurs de l'ordonnance n'étaient pas présents à la commission que les autres n'ont pas été capables de faire la distinction.

Quant à l'amendement de l'article 2, M. Grimberghs nous a étonnés par son raisonnement étrange autour des mots « bijdragen » et « participer » qui auraient la même signification. Il indique que le texte est correct sur le plan juridique, mais bâclé sur le plan de la rédaction.

Mme Mouzon a prétendu ne plus vouloir répondre, vu que personne n'écoutait. Certaines questions techniques sont donc restées sans réponse. Or, celles-ci

in het Frans en « bijdragen » is het juiste woord in het Nederlands. « Bijdragen » betekent « contribuer à ». Dat lijkt mij een zeer vreemde redenering en hij geeft daarmee aan dat de tekst strikt juridisch misschien niet fout is, maar in ieder geval heel slordig is opgesteld.

Mevrouw Mouzon beweerde op een gegeven moment niet meer te antwoorden omdat er toch niet werd geluisterd. In werkelijkheid waren tot dan toe bepaalde technische vragen onbeantwoord gebleven. Ze waren niet bedoeld om te filibusteren, maar legden wel degelijk de vinger op de wonde.

Vannacht hebben we ook mogen meemaken dat Franstalige liberalen en FDF-ers amendementen indienden om de vertegenwoordiging van beide gemeenschappen te verzekeren. En raar maar waar, mevrouw Quix, die toch naar eigen zeggen Vlaamsgezind is, stemt daar tegen, vermoedelijk uit vermoeidheid.

Mevrouw Marie-Paule Quix. - Mijnheer Pison, ik heb van u geen lessen te krijgen.

De heer Erland Pison. - Nu u weer wakker bent, kunt u misschien toch even luisteren. De heer Fouad Ahidar heeft gelijk : de Spirit-fractie heeft deelgenomen aan de werkzaamheden. Als dit de manier is waarop ze dat doet, had ze misschien toch beter een dutje gedaan.

Mevrouw Marie-Paule Quix. - U zou beter voor uzelf spreken.

De heer Erland Pison. - Dit alles bewijst de zin, of beter de onzin, van nachtelijke vergaderingen. Wetenschappelijk onderzoek heeft aangetoond dat na 50 minuten de aandacht van de toehoorders verslappt. De manier van stemmen van de meerderheidspartijen deed mij trouwens denken aan de « paljassen », dat zijn poppetjes met een touwtje aan, waarvan zowel de armen als de benen naar omhoog komen als er aan het touw getrokken wordt. In dit geval werd het touwtje vaak bediend door een of andere parlementaire medewerker die het parlementslid erop attent moest maken dat hij op het juiste moment zijn arm moest omhoogsteken. Tot zover het niveau van het debat.

Ooit heeft een referendaris van de Raad van State, afdeling Wetgeving, zich bij mij beklaagd over de gebrekige kwaliteit van de Belgische wetgeving, en in het bijzonder die van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ik vrees dat deze ordonnantie de lijn gewoon doortrekt. De meerderheid krijgt hiervoor dan ook een onvoldoende.

n'étaient pas destinées à faire de l'obstruction, mais mettaient le doigt sur la plaie.

Au cours de cette nuit, des francophones libéraux et des représentants du FDF ont déposé des amendements visant à assurer la représentation des deux Communautés. Cependant, Mme Marie-Paule Quix qui, selon ses dires, est pro-flamande, a voté contre, probablement à cause de la fatigue.

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais). - Vous n'avez pas de leçon à me donner.

M. Erland Pison (en néerlandais). - Bien que le groupe Spirit ait participé aux travaux, comme le souligne M. Ahidar, il aurait été préférable qu'il s'en abstienne et retourne dormir.

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais). - Vous feriez mieux de vous regarder.

M. Erland Pison (en néerlandais). - Tout ceci démontre le non-sens des réunions nocturnes. La façon de voter des partis de la majorité m'a fait penser à ces marionnettes dont les bras et les jambes s'agitent en tirant sur la ficelle. Dans le cas présent, la ficelle était actionnée par un collaborateur qui signalait au parlementaire quand il devait lever le bras. Tel était le niveau du débat.

Un haut fonctionnaire de la section législation du Conseil d'Etat s'est plaint auprès de moi de la mauvaise qualité de la législation belge, en particulier de celle de la Région de Bruxelles-Capitale. Je crains que cette ordonnance n'aile dans le même sens.

(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)

(Applaus bij het Vlaams Belang)

De voorzitter. - De heer Draps heeft het woord.

De heer Willem Draps (in het Frans). - *In verhouding tot de andere Belgische parlementen kent het Brussels parlement weinig nachtelijke vergaderingen. Persoonlijk onthoud ik alleen de nachten van juli 1991, gewijd aan de organieke ordonnantie inzake planning en stedenbouw. Toen ging het om een fundamentele tegenstelling tussen regering en oppositie. Gezien de verdere evolutie van het stedenbouwkundig recht waren de opmerkingen van de oppositie zeker terecht.*

Vandaag ligt de situatie helemaal anders. De oprichting van een maatschappij om vastgoed aan te kopen, is een technische maatregel die het gewest in staat stelt de terreinen van de NMBS aan te schaffen.

De opmerkingen van de oppositie betreffen hoofdzakelijk de gebrekige procedure die de regering heeft gehanteerd om het dossier net voor het zomerreces af te ronden. Het is onbegrijpelijk dat u het advies van de Raad van State niet hebt ingeroepen. Had u misschien op informele wijze inlichtingen ontvangen die een negatief advies voorspelden ?

Toen mevrouw Mouzon op 6 juli 2005 haar voorstel indiende, had u de Raad van State kunnen vragen een dringende procedure te starten, zodat u binnen vijf dagen een antwoord ontving. Op 11 of op 12 juli had u dan het parlement een voorstel op voorgeschreven wijze kunnen voorleggen.

Verschillende leden van de MR die een grondige kennis van het vennootschapsrecht hebben, wezen op problemen in verband met de procedure en de statuten van de MVV. Waarschijnlijk wil de regering de MVV oprichten om de normale procedure te omzeilen. In dat geval is het de plicht van de oppositie om een dergelijke beslissing op elke reglementair toegelaten manier te proberen verhinderen.

Het aanwenden van de mogelijkheden van het reglement leidt soms tot karikaturale toestanden, maar in alle democratische parlementen waar de oppositie over het beleid waakt, wordt er gefilibusterd.

Dacht de regering soms dat de MR het niet zou merken als de urgentieprocedure werd gebruikt om inderhaast te beslissen over een dossier waar al sinds zes maanden geen oplossing voor kan worden gevonden ?

M. le président. - La parole est à M. Draps.

M. Willem Draps. - Notre parlement régional connaît peu de séances nocturnes prolongées, alors qu'elles furent légion, par le passé, dans les autres assemblées de notre pays, et particulièrement à la Chambre. Personnellement, au sein de cette assemblée, je garde, comme d'autres collègues ici présents, le souvenir des nuits passées en juillet 1991, lors du débat sur le projet d'ordonnance organique sur la planification et l'urbanisme. Il s'agissait d'un enjeu fondamental pour notre jeune Région.

Majorité et opposition divergeaient assez fondamentalement sur les grandes options du projet porté par votre premier gouvernement et l'enjeu justifiait à lui seul que des débats se tiennent sur ce sujet. L'évolution ultérieure du droit de l'urbanisme suffit à démontrer que, sur bien des points, les critiques de l'opposition d'alors étaient fondées.

Dans le cas qui nous retient aujourd'hui, l'enjeu est très différent. La création d'une société, d'un vecteur public dans le but de se porter acquéreur de certaines réserves foncières constituées par les terrains que la SNCB se voit aujourd'hui contrainte par l'Etat de mettre en vente dans le cadre de la reprise de sa dette, apparaît de prime abord comme un projet purement technique, qui ne requerrait pas de tels développements.

C'est uniquement un problème de procédure, à savoir les carences du gouvernement dans la conduite de ce dossier, qui a amené votre majorité à se lancer, à la veille des vacances, à la fin de la session parlementaire, à l'extrême limite du calendrier, dans un détournement de procédures parlementaires, dont le seul but est évidemment de se passer d'un avis de la section de législation du Conseil d'Etat. A moins que vous ayez eu, par indiscretion au sein de la haute juridiction administrative, des informations qui présageaient un échec ou un avis particulièrement négatif, je ne m'explique pas cette position.

En effet, au moment même où Mme Mouzon déposait sa proposition le 6 juillet dernier, vous auriez encore eu la faculté de demander, sous le bénéfice de l'urgence qu'il était facile de justifier compte tenu du contexte de la négociation – puisque souvent vous vous êtes retranchés derrière des arguments selon lesquels le fédéral avait accéléré le processus de vente –, la demande d'ur-

Zoals de heer Zenner reeds zei, hebben we weinig antwoorden gekregen op onze vragen.

Sinds december heeft de heer Gosuin de regering meermalen gevraagd welke voortgang er in dit dossier is geboekt, aangezien de oprichting van die maatschappij een belangrijke pijler is voor de uitvoering van de regeringsdoelstellingen. Hij heeft telkens het geruststellend antwoord gekregen dat de zaken goed vooruit gingen en dat het dossier binnenkort aan het parlement zou worden voorgelegd. Ook mevrouw Mouzon kreeg naar aanleiding van haar vraag in de commissie Financiën van 23 juni een geruststellend antwoord. Begin juli nam het dossier echter een onverwachte wending.

Ik respecteer de keuze van de regering om een nieuw instrument op te richten, ook al kan de noodzaak daarvan worden betwist. Ik begrijp ook dat de regering de activiteiten van die maatschappij om begrotingsredenen buiten de consolidatieperimeter wil houden. Het probleem is echter dat die maatschappij, die haar activiteiten op een concurrentiële markt zal uitoefenen, overheidssteun krijgt. Dat zet de deur open voor rechtsvorderingen van afgewezen kandidaten. Dergelijke beroepen kunnen lang aanslepen. Het zal dus ongetwijfeld de volgende regering zijn die de gevolgen zal moeten dragen als de toegekende overheidssteun onwettig wordt verklaard en moet worden terugbetaald.

De heer Clerfayt heeft een aantal alternatieven opgesomd zoals stedenbouw en onteigening. De markt kan op diverse manieren worden gereguleerd. Er bestaan al een aantal instrumenten zoals de GOMB en de Grondregie. Daarnaast zou een maatschappij kunnen worden opgericht, waarvan het maatschappelijk doel tot een enkel project beperkt is.

gence dans un délai de cinq jours au Conseil d'Etat. Pour ensuite déposer le 11 ou le 12 juillet devant notre assemblée un projet en bonne et due forme qui eût contenu cet avis, de nature à éclairer nos débats.

Nous ne savons toujours pas pourquoi vous avez à tout prix voulu éviter que la section de législation ne se penche sur ce texte.

La manière dont différents membres éminents du groupe MR, qui ont une expérience du droit des sociétés que personne ne leur contestera, ont disséqué les difficultés qui transparaissent dans la procédure et dans les statuts de la société que vous avez choisi de créer montre probablement les raisons fondamentales qui vous amenaient à vouloir éviter la procédure normale. Dans ce contexte, M. le président, le rôle d'une opposition digne de ce nom est évidemment de tout mettre en œuvre, dans le cadre des possibilités que lui laisse le règlement de l'assemblée, pour empêcher une telle manœuvre d'aboutir.

La mise en œuvre des possibilités réglementaires prend parfois un aspect systématique, voire caricatural, mais ce n'est évidemment qu'une technique parlementaire qui est utilisée, M. Vanraes l'a rappelé fort opportunément tout à l'heure, dans à peu près tous les parlements démocratiques où une opposition cohérente surveille avec attention la manière dont le gouvernement fait aboutir ses projets.

Pensez-vous un seul instant qu'une tentative de couvrir dans l'urgence le fait que, pendant apparemment six mois, votre cabinet et vos juristes ont planché sur ce dossier sans trouver de solution – sinon on ne peut pas s'expliquer qu'il ne soit pas venu plus tôt devant votre assemblée –, allait passer aux yeux du groupe MR comme inaperçu ?

M. Zenner a rappelé il y a un instant que nous avons posé beaucoup de questions, mais eu peu de réponses quant aux raisons qui vous on amenés à travailler dans de telles conditions.

A plusieurs reprises, depuis le mois de décembre, M. Gosuin vous a fort opportunément interrogés pour savoir comment avançait votre projet de création d'une société qui, vu les objectifs de votre déclaration gouvernementale, constituait un point important de la mise en œuvre de celle-ci. Chaque fois, M. Gosuin a reçu des réponses rassurantes d'où il ressortait que le dossier avançait et que le parlement en serait saisi très prochainement. Mme Mouzon, lors du débat sur l'ajus-

tement budgétaire qui a eu lieu au sein de la commission des Finances le 23 juin, posa la même question que M. Gosuin. Elle obtint une réponse également fort rassurante dont M. Simonet a retrouvé trace au rapport. Puis, soudainement, tout a basculé au début du mois de juillet, et l'on décide le coup de force pour éviter de poursuivre dans le sens des réponses précédemment données lors de questions portant sur cet objet !

Fallait-il un nouvel outil spécifique ? Vous avez choisi de le créer. Nous respectons ce choix, bien que nous puissions diverger sur le fond. Faut-il échapper aux contraintes budgétaires et au périmètre de consolidation ? Je comprends que, pour des raisons évidentes, vous vouliez organiser les activités de cette société afin qu'elle se situe hors de ce périmètre. Nous pouvons encore admettre que, dans votre logique, vous choisissiez cette voie. Pour ma part, les réponses que vous avez apportées à cet égard pourraient, si elles étaient suivies d'effet et d'une organisation du plan financier de cette société (plan que nous ignorons toujours), vous situez en dehors de ce périmètre. Mais alors, un fait me paraît évident, c'est que l'activité de la société va se situer dans un marché concurrentiel et que, comme M. Zenner l'a réexpliqué tout à l'heure, vous allez tomber incontestablement sur la question des aides d'Etat. En effet, les premiers actes de cette société, à savoir se porter acquéreur des terrains mis en vente par la Sopima, la placent déjà dans un marché concurrentiel, avec les risques de recours et de reproches de candidats évincés.

Je suis donc certain, M. le ministre-président, que si on se situe en dehors du périmètre de consolidation se posera le problème des aides d'Etat et des recours subséquents.

Malheureusement, nous n'en connaîtrons l'issue que bien plus tard, car ces recours sont longs. C'est probablement le gouvernement qui vous succédera qui devra affronter les conséquences du remboursement d'aides d'Etat qui auraient été déclarées illégalement octroyées.

M. Clerfayt a évoqué il y a un instant les différents moyens dont dispose une Région pour essayer d'atteindre des objectifs que nous pourrions, par ailleurs, partager et qui visent, notamment, à promouvoir un développement économique à partir des dernières grandes réserves foncières que possède notre Région. L'urbanisme est l'un de ces moyens, l'expropriation aussi; il existe donc différentes manières de réguler le mar-

De voorzitter. - Mijnheer Draps, gelieve uw betoog af te ronden.

De heer Willem Draps (in het Frans). - *Het maatschappelijk doel van de MVV is bijzonder ruim. Dat moet wel tot kritiek leiden. De regering had het project aan het parlement moeten voorleggen en het advies van de Raad van State moeten inwinnen. Nu probeert de regering de parlementaire controle te omzeilen en haar ontwerp er door te krijgen in omstandigheden die ver van gebruikelijk zijn.*

(Applaus bij de MR)

De voorzitter. - De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin (in het Frans). - *Ik heb het gevoel dat ik in een slecht theaterstuk meespel. Na de stemming over de urgentie, kreeg ik meteen een uitnodiging voor de commissie. Die was dus al opgesteld voor de stemming plaatsvond.*

De MR speelt het theater mee uit democratisch plichtsbewustzijn, terwijl de meerderheid dat doet uit slechte smaak. Het stuk heeft de hele nacht geduurd.

We hebben ondertussen vernomen dat niet werd nagegaan of er al maatschappijen zijn met hetzelfde letterwoord, met alle risico's op verwarring en eventuele te betalen schadevergoedingen.

In België bestaan er een stuk of zes maatschappijen die SAF als letterwoord hebben. Die benaming moet dus gewijzigd worden.

ché et, éventuellement, de se positionner dans des opérations ponctuelles où l'intérêt public est directement en cause pour intervenir directement à la marge. A cet égard, des outils existent déjà : la SDRB, la Régie foncière. On pouvait encore imaginer la création d'une société dont l'objectif serait restreint spécifiquement à tel ou tel projet.

M. le président. - M. Draps, je vous demande de conclure.

M. Willem Draps. - Vous avez choisi une autre voie qui est celle, plus délicate, de la création d'une société que vous mariez déjà virtuellement avec un ou plusieurs partenaires privés. C'est une société immobilière.

Puisque le président me demande de conclure, je ne m'attarderai pas. Quiconque a assisté aux débats en connaît l'objet social, qui est extrêmement large. Dès l'instant où vous choisissez cette voie, il s'agit d'une option délicate qui est toujours sujette à pas mal de suspicions, de critiques. Et, pour la choisir, il fallait le faire à travers une procédure parlementaire absente de toute critique, avec un avis du Conseil d'Etat. Or, déjà ici, ab initio, avant de créer cette société, vous détournez la procédure parlementaire pour essayer de faire approuver votre projet dans des conditions qui ne sont certes pas habituelles selon les usages parlementaires classiques.

(Applaudissements sur les bancs MR)

M. le président. - La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin. - M. le président, M. le ministre-président, chers collègues, certains d'entre nous entrent dans leur 25e heure de présence au parlement régional bruxellois, puisqu'il a ouvert sa séance hier à 9 heures 30. Je vous rassurerai donc, M. le président : je n'exprimerai pas de mécontentement dû au fait que nous n'avons pas dormi, mais il est vrai que nous n'avons pas encore dormi, ni vous ni moi.

Cependant, hier après-midi, avant de ne pas avoir l'occasion d'aller me reposer, j'ai pu exprimer en commission le malaise que j'éprouvais, comme beaucoup de collègues, d'être un des acteurs d'une mauvaise pièce dont les trois coups ont été joués hier à 9 heures 45 lorsque, à l'issue du vote sur l'urgence, nous nous sommes vus ici, dans les travées, distribuer dans la minute un document que j'ai ici sous les yeux, que je n'avais pas hier soir, qui convoquait la commission.

Tevens beschikt deze maatschappij niet over een financieel plan. Dat dit plan nog niet voltooid is, doet hier niet ter zake. Het is er niet.

Iedereen die een onderneming wil starten, is het zichzelf verplicht om een ernstige financiële planning op te stellen, of dat nu wettelijk vereist is of niet.

Een naamloze vennootschap is wettelijk verplicht om een financieel plan op te stellen. De stichters dienen een financieel plan op te stellen en bij een notaris in te dienen.

Dat plan moet voor een periode van twee jaar zijn opgesteld en aantonen dat het startkapitaal volstaat om de noden van de activiteiten te dekken gedurende de eerste twee jaar.

Een financieel plan wordt opgelegd sinds de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering. De inhoud van de artikels 29ter en 120ter van de gecoördineerde wetten werd letterlijk overgenomen in de artikels 440 en 456.4° van het Wetboek van vennootschappen voor de NV's. Dat is de eigenlijke oorsprong van de verplichting tot een financieel plan.

Het hoeft dan ook niet te verbazen dat de gerechtshoven zeer streng optreden tegen bedrijven die al te lichtzinnig (zonder voorafgaand onderzoek of bedrijfsplan) worden opgericht. Ook het voorstel dat nu al 25 uur ter discussie ligt, getuigt van een dergelijke lichtzinnige aanpak. Het bevat niet de minste cijfergegevens !

Het opstellen van een financieel plan is meer dan een formaliteit en moet voltooid zijn op het moment van de oprichting van de maatschappij. Mevrouw Mouzon tracht ons tevergeefs gerust te stellen door te verzekeren dat het plan klaar zal zijn tegen het verlijden van de akte.

U schiet tekort : er is geen financieel plan. U vraagt ons om de oprichting goed te keuren van een maatschappij die aanzienlijke middelen krijgt, 38 miljoen euro, zonder dat we enig idee krijgen van hoe dat geld zal worden aangewend.

En dat moet allemaal snel aan het eind van het parlementair jaar gebeuren, meerderheid tegen oppositie, binnen de 24 uur. Dat zou toch moeten betekenen dat de maatschappij ook klaar is en binnen de 24 uur van start kan gaan.

Deze manier van doen gaat in tegen de wetten en re-

Il traduisait donc le résultat du vote alors même que ce vote n'avait pas encore eu lieu.

Cette mauvaise pièce, que le MR joue par devoir démocratique – je le revendique – là où la majorité le fait par goût, et probablement mauvais goût, s'est poursuivie la nuit durant. Elle a été émaillée de petits coups de théâtre.

C'est ainsi que nous avons commencé par apprendre que la possible existence d'autres sociétés ayant le même nom « SAF » n'avait même pas été vérifiée, avec les risques de confusion qui peuvent en découler et les risques de dédommagement.

Nous avons donc effectué ce travail de recherche pour finalement découvrir, assez rapidement, qu'il existe en Belgique une demi-douzaine de SAF de tous ordres. Les risques sont donc réels et les craintes de dédommagement peuvent se concrétiser très rapidement si l'on ne corrige pas tout aussi rapidement le tir à ce sujet.

Ainsi, nous apprîmes que cette société, dont les statuts ont d'ores et déjà été approuvés par les futurs actionnaires fondateurs que sont le gouvernement régional et la SDRB, cette société dont le nom a été – mal – choisi, cette société dont les noms d'administrateurs sont apparemment déjà choisis, cette société n'a toujours pas de plan financier « finalisé », a nuancé Mme Mouzon. En fait, elle n'a pas de plan financier tout court puisqu'un plan financier est ou n'est pas.

En droit des sociétés – et M. Vanraes rappelait opportunément que certains parlementaires sur ces bancs ont une certaine expertise dans ce domaine – et tout simplement dans la prise en compte des aspects économiques de la décision d'entreprendre, chacun, qu'il soit juriste ou non, chacun s'accorde pour insister sur l'importance vitale d'une planification financière sérieuse avant le lancement d'une nouvelle activité, que cette planification soit ou non exigée légalement.

Pour les sociétés anonymes, le plan financier n'est pas seulement la condition requise pour entamer une activité viable sur des bases réalistes, c'est une exigence légale. Lors de la constitution d'une société anonyme, les fondateurs, écrivent tous les auteurs, doivent dresser un plan financier prévisionnel qu'ils déposeront chez un notaire.

Ce plan financier doit être établi sur deux ans – et là, l'analyse de M. Vanraes était un peu réductrice car un plan financier n'a pas pour unique objectif de s'assu-

glementen en schaadt het imago van de politiek en de democratie.

(Applaus bij de MR)

Ik hoop dat het doek snel valt over dit theater en dat er geen volgende uitvoering meer komt.

(Applaus bij de MR)

rer contre tout risque de faillite dans les trois ans de sa constitution – et il a pour objectif de montrer que le capital de départ est suffisant pour couvrir les besoins de l’activité, qu’il s’agisse d’investissement ou de trésorerie, durant les deux premières années.

Il n’est donc pas question de voir à terme, mais de savoir d’emblée que le capital annoncé comme déposé est suffisant pour couvrir les besoins de l’activité pendant les deux premières années.

Je ne l’invente pas. L’institution du plan financier trouve son origine dans la loi du 4 août 1978 de réorientation économique; en tout cas, sous sa forme en droit belge. Ce sont les articles 29ter et 120ter des lois coordonnées, dont le contenu respectif non modifié a été intégré dans les articles 440 et 456.4° du Code des sociétés pour les SA. C’est là que l’institution du plan financier trouve son origine. En effet, ces articles consacrent l’obligation qui incombe aux fondateurs d’établir un plan financier dans lequel ils justifient le montant du capital social de leur future société.

Aussi ne s’étonne-t-on pas, dans la jurisprudence des cours et tribunaux, de lire toute la sévérité des magistrats envers ces trop nombreuses sociétés constituées à la légère, dans la précipitation, constituées en l’absence d’étude préalable de marché, constituées sans véritable projet d’entreprise. Autant de qualificatifs que j’assortis à la proposition qui nous est soumise depuis maintenant 25 heures.

Un récent jugement du tribunal de commerce de Namur – M. le ministre-président, j’ose espérer qu’un jour, cette société qu’on porte si mal sur les fonts baptismaux ne soit pas frappée du même type de jugement – n’hésite pas à fustiger le caractère aberrant d’un plan financier qualifié – je cite – « de caricature eu égard au caractère simpliste et irréaliste de ses chiffres ».

Que dire alors lorsqu’il n’y a pas de chiffres, lorsqu’aucun chiffre n’est communiqué ?

En outre, je voudrais souligner que la rédaction d’un plan financier n’est pas n’importe quelle formalité. Elle doit être concomitante à la période de constitution de la société. Je lis un auteur qui se prononce sur le sujet : « Le plan financier doit être rédigé et remis au notaire préalablement à la constitution de la société ». Pourtant, j’entends en commission, de façon répétitive, Mme Mouzon nous rassurer ou tenter de nous rassurer : « Oui, ce plan sera finalisé. De toute façon,

on le déposera lors de la signature de l'acte authentique ». Mais non, ce n'est pas lors de la signature de l'acte authentique qu'il faut produire un plan financier, mais avant la constitution de la société.

C'est donc un constat de carence : pas de plan financier, pas d'indication. On nous demande pourtant de voter en faveur d'une proposition qui porte sur la création d'une telle société, société dotée de moyens considérables – 38 millions d'euros, ce qui n'est pas une mince affaire –, une société dont on ne connaît pas le plus petit élément relatif au plan destiné à justifier l'utilisation et l'affectation de ses moyens pendant les deux années à venir.

Pourtant, c'est le paradoxe, cette société est bien prête : on doit voter dans les 24 heures, un samedi matin, en fin de législature, comme M. Willem Draps l'a très bien rappelé, tout près des départs en vacances, dans la plus grande précipitation, avec des votes majorité contre opposition. On a tout lieu de penser qu'elle est donc prête et que des opérations se réaliseront peut-être aussi dans les 24 heures, dimanche ou lundi matin puisqu'il nous faut voter aujourd'hui, samedi, après 25 heures de présence au parlement.

Tout cela n'est pas sérieux : ni sur le fond où, personnellement, en tant que juriste je vois à quel point sont peu respectueux des lois et règlements certains de ceux qui ont la responsabilité de les établir. Ce n'est pas sérieux non plus sur la forme : franchement, vous les initiateurs de la proposition ou vous qui l'avez cautionnée cette nuit, vous n'avez pas servi l'image de l'homme politique ni celle de la démocratie qui devrait inspirer cette institution.

(Applaudissements du MR)

J'espère donc que le rideau tombera très vite sur cette pièce et qu'elle ne connaîtra qu'une représentation.

(Applaudissements du MR)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Aan de orde is de artikelsgewijze bespreking.

De heer Alain Zenner (in het Frans).- *Aangezien sommige personeelsleden al meer dan 24 uur aanwezig zijn,*

Discussion des articles

M. le président.- L'ordre du jour appelle la discussion des articles.

M. Alain Zenner.- M. le président, permettez-moi de poser une question relative à l'ordre des travaux.

zullen we niet alle amendementen apart bespreken. Dat betekent echter niet dat we er geen belang aan hechten.

Mevrouw Rousseaux, de heer De Wolf, de heer de Clippele en mevrouw Persoons zullen een aantal amendementen toelichten. We zullen de zaak niet rekken. De diensten mogen niet het slachtoffer worden van de belabberde organisatie.

De voorzitter..- Mevrouw Rousseaux heeft het woord.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux (in het Frans)..- *We hebben de hele nacht oppositie gevoerd omdat we weten dat het budget van het Brussels Gewest ontoereikend is om de gronden van de NMBS aan te kopen en we duidelijkheid wensten over de financiering van die operatie.*

Wellicht door dat gebrek aan middelen heeft de regering beslist de MVV op te richten. De financiering blijft echter een mysterie, ook al zal de MVV transacties voeren van een enorme omvang.

Het Brussels Gewest zou minstens 38 miljoen euro op tafel leggen. Het maatschappelijk kapitaal is vastgelegd op 10.010.010 euro, maar er wordt een kapitaalsverhoging van 38 miljoen euro verwacht.

De GOMB zal een bijdrage leveren in de vorm van een gebouw, ongetwijfeld de Solvay-bibliotheek, maar hoe zal het Brussels Gewest de MVV aan de resterende 28 miljoen helpen ?

We hebben de vraag zowel gesteld aan mevrouw Mouzon, die het voorstel heeft ingediend, als aan de minister-president en de andere aanwezige ministers, maar hebben geen fatsoenlijk antwoord gekregen.

Het is duidelijk dat de regering zich deze investering niet kan veroorloven zonder ergens anders geld te gaan zoeken. Alles wijst erop dat de som van 38 miljoen euro

Constatant que certains membres du personnel sont là depuis plus de 24 heures et sont très fatigués, et sans pour autant que nous puissions en déduire que nous n'attachons pas d'importance aux amendements que nous vous déposons, nous renoncerons à les justifier pour pouvoir clôturer plus rapidement et libérer tout le monde.

Nous allons donc entendre Mme Rousseaux, M. De Wolf, M. de Clippele et Mme Persoons. Ensuite, nous clôturerons après une concertation au sein du groupe.

Nous ne tenons pas à prolonger la séance. Je ne voudrais pas, alors que certains députés ont peut-être pu entre-temps se relayer et s'organiser autrement, que le personnel soit victime de la longueur de nos travaux. Je répète que cela n'empêche pas que nous nous soyons bornés aux amendements de fond et que nous y attachions de l'importance.

M. le président..- Bien sûr. Je vous remercie de ce geste. La parole est à Mme Rousseaux.

Mme Jacqueline Rousseaux..- M. le président, je suis embarrassée puisque je pensais justifier des amendements et dire des choses importantes. Je ne le peux plus, puisque nous allons limiter les débats.

Oui, nous avons fait de l'opposition toute la nuit, toute la matinée et toute l'après-midi d'hier. Pourquoi ? Parce qu'on sait que l'acquisition des terrains de la SNCB n'est pas supportable par le budget régional et que nous voulions savoir comment cela serait financé.

C'est peut-être parce que ce n'est pas supportable par le budget régional que le gouvernement a choisi de créer une société anonyme de droit public, la SAF, avec deux actionnaires de base : la Région (999 actions sur 1.000) et la SDRB (1 action) et, sans doute, un troisième actionnaire annoncé. Lequel ? Mystère. Nous y reviendrons.

Mais quelle sera alors la source de financement de cette fameuse SAF, financement dont on sait qu'il doit être très important puisqu'on sait que l'objet, le but de la SAF sera d'acquérir des terrains de la SNCB, mais d'autres également, pour des montants extrêmement importants.

On lit dans les développements préalables à la proposition d'ordonnance que la participation en capital de la Région sera au minimum de 38 millions EUR et, dans les statuts, que le capital social souscrit est fixé à

grotendeels van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) zal moeten komen. De GIMB heeft gedurende meerdere jaren tekorten opgetekend, tot ze in 2004 een overschat had van 85 miljoen euro, dankzij de verkoop van aandelen in Mobistar. Dat was de verdienste van de voorzitter van Bruficom, een lid van de MR.

Het voornoemde artikel in Le Soir vermeldt dat een van de projecten die met de opbrengst van de dividenden zal worden gefinancierd, een gewestelijke vastgoedmaatschappij is en dat de minister-president strategisch gelegen gronden wil aankopen om de gewestelijke economische ontwikkeling te waarborgen.

Een artikel in Trends-Tendances geeft de namen van de drie nieuwe filialen van de GIMB, waaronder Bruterra dat gronden met een economische bestemming zal opkopen. Dat is dus de derde aandeelhouder die de regering voor ons verbergt. Waarom heeft de minister-president of de minister van Economie het antwoord op mijn precieze vragen vannacht niet gegeven ? Omdat de 25 tot 30 miljoen euro die de GIMB in Bruterra zal investeren eigenlijk moet dienen voor de ontwikkeling van projecten van Brusselse KMO's.

De GIMB heeft als doelstelling KMO's met een zetel in Brussel te financieren en te begeleiden. De GIMB richt zich in de eerste plaats op projecten met een toegevoegde waarde of op innoverende projecten. Brussel telt 22% werklozen en de KMO's zijn verantwoordelijk voor een groot deel van de werkgelegenheid. De MR vindt het dan ook onverantwoord dat de MVV middelen krijgt van de GIMB, die door de investering in de aankoop van Mobistar geld heeft verdiend dat toen reeds naar de KMO's had moeten gaan. Zo wordt 30 miljoen euro aan de GIMB onttrokken, geld dat bestemd is voor de Brusselse KMO's en voor rechtsreeks steun aan de Brusselse economie.

Ik kan begrijpen dat het gewest er belang bij heeft bepaalde terreinen te kopen met het oog op het welvaren van de economie – ook al kan men nooit op voorhand weten of die investeringen positief zullen uitvallen – maar daarvoor mag het niet de middelen gebruiken die bedoeld zijn voor directe steun aan de KMO's.

Mijn fractie is er daarnaast van overtuigd dat de ontwerptekst heel wat fouten bevat, die wij via amendementen hebben trachten te corrigeren. De meerderheid heeft het echter niet nuttig gevonden die aan te nemen. Om de MVV van de consolidatieperimeter uit

10.010.010 EUR, mais qu'on prévoit une augmentation de capital à concurrence de 38 millions EUR.

On apprend que la SDRB apportera un immeuble, la bibliothèque Solvay sans doute. Mais comment la Région va-t-elle subsidier, alimenter cette société d'acquisition foncière pour les 28 millions restants ?

Nous avons posé la question toute la nuit, tant à Mme Mouzon, l'auteur nominale de la proposition du gouvernement, qu'au ministre-président et qu'aux divers ministres qui se sont succédé. Nous n'avons obtenu aucune réponse satisfaisante à cette question pourtant fondamentale puisque, sans argent, la SAF ne peut pas accomplir sa mission.

Une analyse des moyens régionaux, que mes collègues ont évoquée, montre qu'il s'agit là d'un investissement que la Région ne peut couvrir sauf à retirer des moyens à d'autres objectifs. En réalité, tout porte à croire que l'essentiel de cette somme de 38 millions EUR viendra de la SRIB (Société régionale d'investissement bruxellois) qui, après avoir été en déficit pendant plusieurs années et jusqu'en 2004, a vu remonter vers elle tout récemment une manne de 85 millions EUR grâce à la vente, par sa filiale Bruficom, des actions Mobistar. Excellente opération, grâce à l'excellente gestion du président de Bruficom, un MR, qui a réalisé une plus-value de plus de 100 millions EUR suite à la vente de ces actions au moment opportun.

Un article paru dans « Le Soir » du 5 juillet nous apprend que, « grâce à cette opération, la SRIB ne devra pas être refinancée par la Région et qu'elle pourra mobiliser cette somme vers de nouveaux projets dont la Région a besoin ».

Bien que le ministre-président soit resté muet quant à l'évocation de cette source de financement, l'article du « Soir » précité nous apprend que, parmi les projets qui seront ainsi financés au moyen des dividendes revenus à la SRIB, se trouve « un projet bien avancé de constituer un instrument foncier pour le compte de la Région » – Ah ah ! L'article poursuit : « On sait que le ministre-président Charles Picqué veut acquérir des terrains stratégiques pour assurer le redéploiement économique régional ».

Un autre article paru dans « Trends-Tendances » donne même le nom des trois nouvelles filiales de la SRIB, dont « Bruterra » qui serait chargée de racheter des terrains à vocation économique. Voilà donc le pot-aux-

te sluiten, moet ze beslissingsbevoegdheid hebben in haar hoofdfunctie. Hoe kan de MVV echter autonoom optreden als de algemene vergadering de twee enige bestuurders moet aanstellen op basis van een lijst die door de regering wordt voorgedragen ?

Van die twee bestuurders zal één de raad van bestuur voorzitten en dus een beslissende stem hebben. De beslissingen kunnen bij eenvoudige meerderheid van de aanwezigen worden genomen. Als slechts één bestuurder aanwezig is, kan hij dus alleen beslissen over investeringen van miljoenen euro ! Die twee bestuurders zullen worden bijgestaan door 9 waarnemers (8 vertegenwoordigers van de Brusselse regering en 1 vertegenwoordiger van de GOMB) en twee commissarissen die binnen vier dagen bij de gewestregering beroep kunnen aantekenen tegen elke beslissing van de MVV. Dat beroep schorst de beslissing. Als de regering zich niet binnen de vijftien dagen uitspreekt, wordt de beslissing nietig. De autonomie van de MVV is dus volstrekt fictief !

De statuten en het voorstel van ordonnantie zeggen trouwens niet op welke manier ze de MVV moeten waarschuwen als ze beroep aantekenen tegen een beslissing.

roses, voilà donc le troisième actionnaire annoncé et que l'on nous avait caché ! Pourquoi autant de mystère et aucune réponse du ministre-président ou du ministre de l'Economie aux questions précises que j'ai posées à ce sujet cette nuit ? Parce que le montant que la SRIB investira dans « Bruterra », et que l'on peut estimer entre 25 et 30 millions d'euros, devrait en réalité être utilisé directement pour aider les PME de la Région bruxelloise à développer leurs projets.

En effet, l'objet de la SRIB est le suivant : financer et accompagner les PME dont le siège social et d'exploitation est situé en Région bruxelloise. La SRIB doit prioritairement s'adresser aux sociétés porteuses d'un projet à valeur ajoutée (potentiel de croissance, création d'emplois, perspectives d'internationalisation) ou à caractère innovant. Vous comprendrez que, dans notre Région où vivent 22 % de chômeurs et où seules les PME sont encore pourvoyeuses d'emplois, nous nous indignions de voir cette SAF subsidiée, pour l'essentiel, par une part des 85 millions d'euros dont a récemment hérités la SRIB en retour d'un montant considérable que celle-ci avait décidé d'investir voici quelques années dans l'achat de Mobistar au lieu de le faire, déjà à l'époque, dans les PME de notre Région. Ainsi, ce sont près de 30 millions d'euros qui sont retirés directement des moyens de la SRIB; et ce, au détriment des PME de notre Région et de l'aide directe à l'économie bruxelloise qui, vous en conviendrez, en a le plus grand besoin.

Je comprends bien, dès lors, l'embarras du ministre-président et du ministre de l'Economie à avouer un tel fait. Si, bien évidemment, on peut comprendre que la Région puisse avoir intérêt à racheter les terrains de la SNCB et d'autres, peut-être dans une perspective d'intérêt économique général, et si l'on peut espérer que des effets positifs de tels investissements se fassent sentir à l'avenir, cela ne peut se produire en détournant les moyens qui devraient, dans l'immédiat, servir à aider les PME de notre Région à se développer. Voilà pour le financement de la SAF.

Quant aux autres critiques, nous les avons émises parce que nous sommes convaincus que cette SAF, telle que conçue dans la proposition d'ordonnance et dans les statuts, est ab initio entachée de multiples vices que nous avons tentés de corriger par les nombreux amendements que nous avons déposés et que la majorité n'a pas eu l'intelligence de retenir. Pour ne mentionner qu'un seul exemple : pour que la SAF soit exclue du périmètre de consolidation, on sait qu'elle doit jouir d'une autonomie de décision dans l'exercice de sa

fonction principale. Mais quelle sera son autonomie lorsque l'on prévoit qu'il n'y aura que deux administrateurs qui seront désignés par l'assemblée générale sur la base d'une liste fournie par le gouvernement, donc désignés par lui ?

De ces deux administrateurs, l'un sera le président avec voix prépondérante. De plus, ils pourront siéger à la majorité simple des présents, de sorte que si un seul est là, il pourra décider tout seul de l'investissement de millions d'euros ! C'est donc cela l'autonomie, à moins que l'on ne considère que celle-ci est entièrement fictive. Car ces deux malheureux administrateurs, dont l'un peut décider même contre la volonté de l'autre, puisque le président dispose d'une voix prépondérante, seront entourés de neuf observateurs – huit représenteront les ministres du gouvernement régional bruxellois, le neuvième représentant la SDRB –, et de deux commissaires qui pourront à tout moment évoquer les décisions de la SAF et exercer, dans les quatre jours suivant une décision, un recours devant le gouvernement régional – recours qui sera suspensif de la décision. Mais si, dans les quinze jours suivant le dépôt de ce recours, le gouvernement ne se prononce pas, on considérera que la décision est annulée !

Avec ce petit détail, néanmoins, que les statuts et la proposition d'ordonnance ne prévoient pas comment les commissaires du gouvernement doivent notifier à la SAF qu'ils exercent un pourvoi.

M. le président.– Puis-je vous demander de conclure ?

Mme Jacqueline Rousseaux.– Nous avons proposé qu'ils le fassent par recommandé ou par exploit d'huisier, pour garantir que la SAF soit avertie de ce recours suspensif, qu'elle puisse en informer les tiers avec qui elle vient de conclure, et qu'elle sache au moins que si on ne lui a pas notifié un accord du gouvernement sur sa décision dans les quinze jours, cette décision sera purement et simplement nulle.

La Région et le gouvernement font tout, et puisque la SAF n'a aucune autonomie, elle ne répond pas aux conditions nécessaires pour être exclue du périmètre de consolidation. Il y aurait encore beaucoup à dire, mais je m'arrêterai là, M. le président.

(*Applaudissements sur les bancs du MR*)

De voorzitter.– De heer De Wolf heeft het woord.

M. le président.– La parole est à M. De Wolf.

De heer Vincent De Wolf (*in het Frans*).- *Niet alleen op technisch, maar ook op inhoudelijk vlak is een van de artikels gewoonweg schokkend. De meerderheid wil dit dossier op eigen houtje afwerken, zonder enige vorm van transparantie.*

Tot op heden moest men bij de verkoop van een gebouw een aantal regels naleven. Artikel 9 van het voorstel van ordonnantie stelt botweg dat « de ordonnantie van 12 november 1992 betreffende de vervreemding van domaniale goederen niet van toepassing is op de vervreemdingen door het gewest ten aanzien van de MVV. ».

De regel « patere legem » stelt dat een administratieve overheid de regels die ze zelf heeft uitgevaardigd, moet eerbiedigen. Hier gebeurt net het tegenovergestelde. Het gewest schendt meer dan dertien jaar oude bepalingen, omdat ze de zaak te snel wil afhandelen. Als artikel 9 wordt goedgekeurd, verliezen we een aantal parlementaire waarborgen.

Een eerste is de parlementaire controle bij verkoopovereenkomsten van meer dan 250 miljoen BEF. Na het zomerreces zal het parlement buiten spel staan, aangezien alle beslissingen al zullen genomen zijn.

Ten tweede bepaalt artikel 3 van de ordonnantie uit 1992 welke procedure de ambtenaren van het Aankoopcomité moeten volgen : schatting van de waarde van het goed, prospectie van de markt, publiciteit, overleg en uitvoering van de verkoop.

Als de overheid deze taken aan anderen wil toevertrouwen, moet het ontwerp van akte aan het Aankoopcomité worden voorgelegd en moet de overheid een gemotiveerd advies opstellen. Ook deze garantie wordt overboord gegooid.

(De heer Jos Chabert, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op.)

Er zijn nog twee fundamentele bepalingen, waarvan een over de bekendmaking.

Krachtens artikel 4 van de ordonnantie van 1992 is het verplicht om een oproep tot mededinging te lanceren. Er moet informatie worden gepubliceerd in kranten en in nationale en internationale tijdschriften.

Tijdens de commissievergadering hebben we vragen gesteld over de openbare aanbesteding en over de naleving van Europese mededingingsregels. De regering

M. Vincent De Wolf.- En ce qui me concerne, je voudrais vous parler, sur un plan plus technique et sur le fond, comme annoncé en commission cette nuit, d'un article qui nous choque et qui me choque très violemment.

En effet, la majorité veut faire dans ce dossier ce qu'elle veut, quand elle le veut, avec qui elle le veut et sans en parler, de la manière la plus occulte qui soit. Je m'explique.

Jusqu'à présent, dans cette Région, quand on voulait vendre un immeuble, un droit réel immobilier, on était obligé de respecter certaines règles qui obéissaient à une publicité, un formalisme, un respect des droits. L'article 9 de l'ordonnance en proposition dit tout simplement que « cette ordonnance du 12 novembre 1992 relative à l'aliénation d'immeubles ne sera pas applicable aux aliénations faite par la Région à la SAF. ».

Nous avons ici un certain nombre de connasseurs du droit administratif. On sait que la règle « patere legem » est la règle qui dit qu'une autorité administrative qui vote des règles doit appliquer cette règle à elle-même. Ici, on fait exactement l'inverse.

Au moment même où la Région est amenée à réaliser des opérations d'une ampleur inédite, on va fouler aux pieds des dispositions qui datent d'il y a plus de treize ans, votées dans la sérénité et dans le respect des principes alors que, aujourd'hui, cela se fait dans l'urgence, avec le forceps et dans les conditions que nous connaissons.

Je me bornerai donc, M. le président, à rappeler ce dont on se privera à partir d'aujourd'hui, si vous votez cet article 9 qui supprime l'application en l'espèce de l'ordonnance de 1992.

On se privera du fait que c'est notre parlement qui devrait, pour des ventes de plus de 250 millions de francs belges, à chaque fois, autoriser la vente, sinon il n'y aurait pas de contrôle parlementaire; c'est bien cela qu'on a voulu faire aujourd'hui et qu'on va faire durant l'été : on s'entendra avec des gens qu'on ne connaît pas, de manière occulte, pour des opérations au sujet desquelles on pourra discuter en septembre, au moment où tout sera déjà fait.

De même, l'article 3 de cette ordonnance qu'on veut écarter, prévoit que « ce sont des fonctionnaires du Comité d'acquisition qui doivent mener toute la procédure en indépendance et en correction », c'est-à-dire

moet zich aan bepaalde regels houden. De prijs van een eigendomsoverdracht mag nooit lager zijn dan de schatting van het Aankoopcomité. Bovendien moeten er aan de overdracht voorwaarden verbonden zijn, zodat het project snel kan worden gerealiseerd.

De meerderheid lacht er misschien mee, maar onze vragen zijn terecht, en we hebben er nog geen antwoord op gekregen. De heer Peszta mag dan zeggen dat we te weinig respect hebben getoond voor de democratie, maar hij zou beter de hand in eigen boezem steken.

(Applaus bij de MR)

(De heer Eric Tomas, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

estimer la valeur du bien, prospecter le marché, faire de la publicité, conduire les négociations, passer l'acte et exécuter l'opération.

« Si l'Exécutif, dans cette ordonnance, veut faire appel à d'autres mandataires que ces mandataires autorisés, que ces mandataires contrôlés, que ces fonctionnaires indépendants, alors on exige que le projet d'acte soit soumis au Comité d'acquisition et qu'un avis motivé soit établi par l'Exécutif ». C'est cela aussi qu'on veut jeter aux orties.

(M. Jos Chabert, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

Il y a encore deux dispositions fondamentales dont celle relative aux publicités.

L'article 4 de l'ordonnance de 1992 oblige à un respect des règles de mise en concurrence et à une information générale par des journaux, par des annonces, par des hebdomadaires nationaux et internationaux.

Durant la commission, nous avons posé des questions sur le marché public et sur le respect des règles de concurrence au niveau européen. Nous n'avons eu aucune réponse pour des terrains de cette valeur. L'exécutif, lorsqu'il a un projet précis – stipule l'article 5 de l'ordonnance – qui s'inscrit dans une politique foncière globale, qui implique une aliénation en vue de servir la politique que la Région veut mener, doit respecter certaines conditions. Nous nous trouvons dans ce cas d'espèce précis. Le prix de l'aliénation ne peut être inférieur à l'estimation du Comité d'acquisition et l'aliénation doit être assortie de conditions offrant des garanties maximales pour que le projet voulu soit réalisé à brève échéance.

Mes chers collègues, tout le monde s'en moque peut-être dans la majorité, mais les questions que nous avons posées sur cet article sont toutes fondées, et aucune de ces questions n'a trouvé de réponse. M. Peszta a beau dire que c'est nous qui avons manqué de respect à la démocratie, je pense qu'il ferait bien de balayer devant sa porte, de lire les projets qu'on lui fait voter, d'enlever ses lunettes de soleil et de se rendre compte qu'il achète un chat dans un sac avec cette société.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

(M. Eric Tomas, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

De voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *De statuten van de MVV geven mij de indruk dat het over een maatschappij gaat die goederen zal verhandelen.*

De vennootschap kan voor rekening van derden « alle onroerende goeden beheren, kopen en verkopen » en ook « bestuursmandaten aanvaarden en betrokken worden bij een fusie ». Voor een vennootschap van publiek recht is dat verbazend. Er werd ook geen categorie van aandeelhouders bepaald. Vermoedelijk zal kapitaal gezocht worden bij een geselecteerd publiek.

De MVV kan verder « obligaties die omzetbaar zijn in aandelen uitgeven en ook warrants ». Nog meer aandeelhouders dus.

De raad van bestuur van de MVV zou uit slechts twee personen bestaan, wat wijst op een beperkte actieradius. De ruime statuten lijken echter meer op die van een commerciële vastgoedhandelaar.

Goederen die behoren tot het gewest worden door de MVV verworven zonder bijzondere procedure, waardoor afgeweken wordt van de domaniale vereisten, en zijn het voorwerp van handelstransacties, terwijl ze een niet-speculatieve bestemming kunnen hebben.

(Applaus bij de MR)

De voorzitter.- Mevrouw Persoons heeft het woord.

Mevrouw Caroline Persoons (in het Frans).- *Een aantal volksvertegenwoordigers noemt de werkzaamheden van de MR beneden alle peil. Ik vind dat de werkwijze van deze meerderheid beneden alle peil is. Ze wacht tot de laatste vergadering om een ordonnantie, die reeds een jaar op stapel staat, te laten goedkeuren. Dan wordt de urgentie ingeroepen en probeert de meerderheid een aantal democratische regels te omzeilen om dit debat te voeren.*

M. le président.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- Dans le droit fil de ce que vient de dire M. Vincent De Wolf, l'impression que nous donne le projet de statuts est que ces statuts sont conçus pour une société qui a vocation d'être marchande de biens.

La société pourra notamment « pour compte de tiers, faire tous achats et toutes opérations de vente d'immeubles. La SAF pourra exercer la gestion pour compte de tiers de tous biens immeubles ». Elle pourra également « accepter des mandats d'administrateur pour compte de tiers et être impliquée dans une opération de fusion », ce qui est plutôt étonnant pour une société de droit public. Il apparaît également qu'une catégorie d'actionnaires n'est pas définie, ce qui permet de supposer qu'il y aura une ouverture de capital auprès d'un public choisi.

La SAF pourra « émettre des obligations convertibles en actions et même des droits de souscription (warrants) », ce qui permet de supposer d'autres actionnaires encore.

Enfin, il est prévu que le conseil d'administration de la SAF se composera de deux membres uniquement, ce qui presuppose un rayon d'action restreint au sein du CA. Les statuts proposés semblent très vastes et nous paraissent convenir davantage à des marchands de biens réalisant des achats et ventes d'immeubles, en vue de réaliser un bénéfice.

A entendre M. De Wolf, des biens appartenant à la Région sont acquis par la SAF sans procédure particulière (ce qui permet de déroger à l'exigence domaniale) et font l'objet de tractations commerciales, alors qu'ils pourraient être destinés à des usages autres que purement spéculatifs.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à Mme Persoons.

Mme Caroline Persoons.- Par rapport à la tenue de nos travaux : plusieurs députés, ici ou en commission, ont traité nos travaux de lamentables. Devoir travailler dans l'urgence, au finish, la nuit, c'est lamentable. Cette majorité et ce gouvernement sont lamentables. Depuis un an, le gouvernement s'est engagé dans l'accord gouvernemental à présenter un projet, ce qu'il a répété au mois de décembre, lorsque les statuts de la SAF étaient soi-disant adoptés.

Sinds een aantal maanden worden de Brusselse volksvertegenwoordigers niet langer gelijk behandeld. Het duurt weken vooraleer voorstellen gedrukt zijn en voor inoverwegingneming in aanmerking komen.

Dit voorstel is een paar dagen geleden in het Uitgebreid Bureau ingediend, meteen gedrukt, verdeeld en ingeschreven op de inoverwegingneming. Wie heeft hier dus eerbied voor de democratie en de democratische regels ?

Als de MR een voorstel doet – en de MR heeft er heel wat gedaan – moet ze hemel en aarde bewegen om dit op de agenda van de commissies te krijgen.

(Applaus bij de MR)

Het laatste punt inzake de werkzaamheden betreft het stemrecht in de commissies. Ik heb de secretaris een document bezorgd waarmee hij geen rekening heeft gehouden. Dat is machtsmisbruik. Het nieuwe reglement creëert problemen voor de plaatsvervangers en moet worden teruggeschoefd. De enigen die van dit systeem geen nadeel ondervinden zijn zij die geen fractie vormen en die niet in de commissie vertegenwoordigd zijn. Ook dat is een probleem op het vlak van de democratie.

Voor wat de zaak ten gronde betreft komt het erop neer dat na uren commissievergadering waarin talrijke vragen werden gesteld, er omtrent deze ordonnantie nog heel wat onduidelijkheid blijft bestaan.

Het voorstel vertoont tal van lacunes. Zo lichten de indieners niet toe wat ze precies onder het begrip « algemeen economisch belang » verstaan, terwijl dat nochtans de deelneming van de regering in de MVV verantwoordt.

De regering zal een aantal waarnemers aanwijzen. Het begrip « waarnemer » is niet gekend in het vennootschapsrecht. Zullen die waarnemers onderworpen worden aan de geheimhoudingsplicht en de verenigbaarheidsregels die op elke bestuurder van toepassing zijn ? Wat is het statuut van die waarnemers ? Hoeveel zullen ze verdienen ? Zijn de namen gekend ? Wat is het statuut van de gedelegeerde bestuurder ?

Het is voorts belangrijk dat de wetgeving op de overheidsopdrachten wordt nageleefd. Het Europees Hof van Justitie heeft bevestigd dat de aanbestedende overheid, in casu het gewest via de regering of de GOMB, slechts een opdracht voor aanneming van werken, le-

Il a fallu attendre la dernière séance plénière, l'urgence et le contournement de certaines règles démocratiques de notre parlement pour mener ce débat. C'est effectivement lamentable.

Depuis quelques mois, les députés ne sont plus traités sur un pied d'égalité en Région bruxelloise. Quand les députés déposent des propositions, il faut compter plusieurs semaines avant de les voir imprimées et inscrites à la prise en considération.

La proposition dont nous débattons aujourd'hui a été déposée il y a quelques jours au Bureau élargi, et directement imprimée, distribuée et inscrite à la prise en considération. Où se situe le respect de la démocratie et des règles parlementaires ?

D'autre part, l'ordre du jour des commissions a connu de graves problèmes durant cette année. M. Pesztat a déclaré ne pas avoir vu de projet MR durant cette année. Il y a beaucoup de très bons textes, notamment celui sur la communauté urbaine, sur le financement des lieux de culte, les chèques logement, la réduction des droits de succession, toute une série de propositions sur la démocratie communale, ... Encore faudrait-il qu'ils soient inscrits à l'ordre du jour des commissions. C'est cela qui est lamentable.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Le dernier point relatif à la tenue des travaux concerne le droit de vote en commission. A la suite de plusieurs membres de mon groupe, je voudrais insister sur le statut de suppléant. Je suis personnellement suppléante de la commission des Finances depuis plusieurs années et suis privée du droit de vote depuis hier. Je ne comprends pas pourquoi. Il faut saisir le Bureau élargi et la commission du règlement de cette question.

M. de Patoul m'a demandé de le remplacer au début de la seconde partie de la commission. J'ai remis un document au secrétaire, dont il n'a pas été tenu compte. Il s'agit là d'un abus de pouvoir, d'un problème d'application du nouveau règlement. Il est grand temps de remettre les choses à plat. Les seuls qui ne soient pas pénalisés dans ce système sont ceux qui ne forment pas un groupe et n'ont pas de représentants officiels en commission, ce qui pose également un problème au niveau de la démocratie.

Pour en venir au fond : malgré de nombreuses heures de commission et de nombreuses questions, de multiples points d'interrogation et problèmes subsistent par

veringen of diensten kan toewijzen aan een afzonderlijke juridische entiteit waarin ze kapitaal bezit, nadat een mededinging heeft plaatsgevonden overeenkomstig de wetgeving op de overheidsopdrachten. Die Europese bepalingen worden niet nageleefd. Het valt ook te betwijfelen of de wet op de overheidsopdrachten wel wordt nageleefd. Die is nochtans van toepassing op alle rechtspersonen die door de aanbestedende overheden worden opgericht, gecontroleerd en gefinancierd.

Mijn laatste vraag betreft het probleem van de vrije concurrentie en de overheidssteun. De MVV staat open voor kapitaalinbreng door privé-partners. Als een overheid vastgoedoperaties verricht in samenwerking met privé-partners, is bepaalde overheidssteun verboden. De Europese Commissie heeft op basis daarvan al meer projecten de grond ingeboord. Welk advies geven de geraadpleegde juristen over het feit dat het gewest een belangrijk deel van de aandelen en een aantal waardevolle terreinen ter beschikking van de privé-partners stelt ?

Mevrouw Mouzon dankt de meerderheid voor haar samenhang. Ik dank mijn fractie voor het uitstekende werk en de solidariteit die ze vannacht getoond heeft.

Ik dank ook alle personeelsleden voor hun werk.

Tot slot herhaal ik dat de MVV een totale catastrofe is.

(Applaus bij de MR)

rapport à cette proposition d'ordonnance.

En effet, le gouvernement faisant fonction en ce dossier (à savoir Mmes Mouzon, Dejonghe, Quix, et MM. Doyen, Daems et Vandebossche) s'est montré plus que lacunaire, voire totalement muet, sur certains points. Je pense, par exemple, à la notion même de « perspective d'intérêt économique général » dans laquelle se situe l'objet de la participation du gouvernement dans cette nouvelle société. Puisque le ministre-président du gouvernement bruxellois – qui n'a pas déposé de projet d'ordonnance dans ce dossier – est présent, je vais lui poser quelques questions.

D'abord, sur le fonctionnement de cette SAF. Le gouvernement, nous dit la proposition, nommera non seulement des administrateurs, mais aussi des observateurs. La notion d'« observateur », on l'a rappelé, n'est pas connue du droit des sociétés. Comment seront-ils astreints à la confidentialité et aux règles de conflits d'intérêt qui lient tout administrateur ? J'aimerais aussi savoir quel est le statut de ces administrateurs, combien ils toucheront, qui ils sont – certes, des noms circulent déjà – et quel sera le statut de l'administrateur délégué. J'estime qu'il serait très intéressant d'entendre le gouvernement sur ces questions de fonctionnement.

J'en viens à des questions portant sur la législation des marchés publics. Je rappelle ici, en séance plénière, que, dès maintenant, la question du respect de cette législation se pose. En effet, la Cour de Justice des Communautés européennes a affirmé que tout contrat de travaux, de fournitures et de services que confierait un pouvoir adjudicateur, en l'occurrence la Région représentée par le gouvernement ou la SDRB, à une société juridiquement distincte de lui dans laquelle il détient une participation de capital, ne pouvait être conclu qu'après une mise en concurrence conforme à la législation sur les marchés publics. Or, il n'y a aucun respect de ces dispositions européennes dans ce dossier. La loi sur les marchés publics s'applique aux personnes juridiques créées, contrôlées et financées par des pouvoirs adjudicateurs, telle la Région. Il faudra aussi respecter cette législation-là. Mais nous avons les plus grands doutes à ce sujet.

Enfin, ma dernière question a déjà été soulevée par mes collègues. Elle concerne le droit de la concurrence et les aides d'Etat. La SAF sera un instrument d'acquisition foncière ouvert à une participation privée. Or, dans les opérations immobilières menées par les pouvoirs publics auxquelles participent des partenai-

De voorzitter.- Zesentwintig amendementen worden opnieuw ingediend.

Opschrift

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« Het opschrift van de ordonnantie wijzigen als volgt :

« Voorstel van ordonnantie betreffende de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ». ».

Het amendement en het opschrift worden aangehouden.

Artikel 1

Geen bezwaar ?

Aangenomen.

res privés, certains financements publics sont prohibés par le droit de la concurrence au titre d'aide d'Etat. La Commission européenne est déjà intervenue plusieurs fois dans différents dossiers à cet égard. Puisque, paraît-il, d'éminents juristes ont été consultés faute d'avis du Conseil d'Etat, que disent-ils au sujet de cette qualité d'aide d'Etat conférée à la mise à disposition d'un capital social important et de terrains de grande valeur pour des partenaires privés ?

Mme Mouzon a félicité la majorité pour sa grande cohérence. A mon tour, je voudrais féliciter mon groupe pour l'excellent travail de fond et pour la solidarité affichée par tous durant cette nuit.

Je tiens aussi à féliciter tous les membres du personnel et à les remercier pour le travail effectué.

J'en terminerai par le nom SAF. Il me fait penser à la RAF (Royal Air Force), dont la devise était « Per ardua ad astra » (« A travers les difficultés, jusqu'aux étoiles »). Ici, avec la SAF et avec la majorité, c'est tout le contraire. C'est carence, désastre, jusqu'aux difficultés.

(*Applaudissements sur les bancs du MR*)

M. le président.- Vingt-six amendements ont été redéposés.

Intitulé

M. le président.- Un amendement n° 1 a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum et M. de Clippele, libellé comme suit :

« Remplacer le titre de l'ordonnance par le titre suivant :

« Proposition d'ordonnance relative à la société d'acquisition foncière de la Région de Bruxelles-Capitale. ». ».

L'amendement et l'intitulé sont réservés.

Article 1

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikel 1bis (nieuw)

De voorzitter. - Een amendement nr. 2 wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« Een artikel 1*bis* (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Artikel 1*bis* (*nieuw*). § 1. – Naargelang de financiële middelen voert de MVV de vastgoedtransacties uit die de regering haar opdraagt. Zij draagt bij tot de totstandbrenging van woningen en gebouwen voor ambachtelijke, commerciële, gemeenschaps- en dienstdoeleinden die nodig zijn in een gebouwcomplex. Die onroerende goederen moeten tot stand worden gebracht op plaatsen waar er te weinig investeringen worden gedaan en waar de bebouwing sterk verloederd is en niet is geïntegreerd in het bestaande stadsweefsel, onder meer door de aanwezigheid van terreinen die moeten worden verkaveld of bouwrijp moeten worden gemaakt.

§ 2. – Om haar opdracht uit te voeren beschikt de MVV over een algemene bevoegdheid om suggesties te doen, impulsen te geven en voorstellen te coördineren bij de particuliere kringen zoals overheden.

§ 3. – Om de in § 1 van dit artikel gestelde opdracht uit te voeren kan de MVV :

- 1° al dan niet bebouwde onroerende goederen bouwen, kopen, inrichten, renoveren, beheren, verhuren, elk zakelijk recht erop overdragen of erf-dienstbaarheden en lasten opleggen. De MVV zal erop toezien dat er architectonische criteria of criteria inzakt ruimtelijke ordening worden ingevoerd die een harmonisch leven in en rond de gebouwen die zij ter beschikking stelt mogelijk maken;
- 2° elk al dan niet bebouwd onroerend goed uitrusten, huren of er inbreng van doen en concrete acties ondernemen om de particuliere of openbare investeringen te versnellen of uit te breiden;
- 3° alle nodige studies doen om de opdrachten uit te voeren.

§ 4. – In geen geval mag de MVV de volle eigendom op de door het gewest ingebrachte of overgedragen gebouwen of op de van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Fonds voor de spoorweginfrastructuur of SOPIMA gekochte gebouwen ver-

Article 1bis (nouveau)

M. le président. - Un amendement n° 2 a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum et M. de Clippele, libellé comme suit :

« Insérer un article 1*bis* (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Article 1*bis* (*nouveau*). § 1^{er}. – Dans la mesure de ses disponibilités financières, la SAF réalise les opérations immobilières que lui délègue le Gouvernement. Elle participe à la production de logements et des immeubles à caractère artisanal, commercial, communautaire ou de service qui seraient nécessaires au sein d'un ensemble d'habitation. Ces biens immobiliers doivent être réalisés dans des sites où un déficit d'investissement est avéré et qui se caractérisent par une dégradation importante d'urbanisation et d'intégration dans le tissu urbain existant, notamment par la présence de terrains nécessitant des remembrements ou des travaux de viabilisation.

§ 2. – En vue d'accomplir sa mission, la SAF dispose d'un pouvoir général de suggestion, d'impulsion et de coordination des propositions auprès des milieux privés comme des autorités.

§ 3. – En vue de réaliser la mission énoncée au § 1^{er} de cet article, la SAF peut :

- 1° construire, acquérir des immeubles bâties ou non, les aménager; les rénover, en assurer la gestion, les donner en location, céder tout droit réel sur eux ou imposer des servitude et charges. La SAF sera attentive à mettre en place des critères architecturaux ou d'aménagement du territoire aptes à garantir une vie harmonieuse dans et autour des habitations qu'elle met à disposition;
- 2° équiper, prendre en location ou faire apport de tout immeuble bâti ou non et engager toute action concrète susceptible d'accélérer ou d'amplifier des investissements privés ou publics;
- 3° développer toute étude nécessaire à la poursuite de ses missions.

§ 4. – En aucun cas, la SAF ne peut aliéner la pleine propriété sur les immeubles apportés ou cédés par la Région ni sur les immeubles acquis de la Société Nationale des Chemins de fer belges, du Fonds des infrastructures ferroviaires ou de la SOPIMA. ».

vreemden. ».

Artikel 1ter (nieuw)

De voorzitter.- Een amendement nr. 3 wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« Een artikel 1ter (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Artikel 1ter (*nieuw*). Elke transactie opgedragen aan de MVV heeft betrekking op een door de regering bepaalde perimeter en maakt het voorwerp uit van een beheerscontract dat moet worden gesloten tussen de regering, een of meer gemeenten op het grondgebied waarvan de transactie betrekking heeft en de MVV.

Het beheerscontract wordt uitgevoerd onder meer door een richtschema van de urbanisatie van de lokatie in kwestie. De gemeenten waar de lokatie gelegen is worden erbij betrokken net als de bevolking. ».

Artikel 1quater (nieuw)

De voorzitter.- Een amendement nr. 4 wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« Een artikel 1quater (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Artikel 1quater (*nieuw*). De regering legt het parlement, voor de ondertekening, de ontwerpen van beheerscontracten of wijzigingen van beheerscontracten voor.

Die ontwerpen van beheerscontract of wijziging worden vergezeld van het advies van de inspectie van financiën en van de gewestelijke ontwikkelingscommissie.

De ontwerpen beheerscontracten of hun wijzigingen kunnen geen gevolgen hebben als het parlement zich ertegen verzet door middel van een resolutie of een gemotiveerde motie die worden goedgekeurd binnen 45 dagen na ontvangst van het ontwerp. Die termijn wordt geschorst gedurende de periode dat de regering geen zitting heeft. ».

Article 1ter (nouveau)

M. le président.- Un amendement n° 3 a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum et M. de Clippele, libellé comme suit :

« Insérer un article 1ter (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Article 1ter (*nouveau*). Chaque opération confiée à la SAF porte sur un périmètre déterminé par le Gouvernement et fait l'objet d'un contrat de gestion à conclure entre le Gouvernement, la ou les communes sur le territoire desquelles l'opération est située et la SAF.

Le contrat de gestion est mis en œuvre, notamment par un schéma directeur de l'urbanisation du site considéré. Les communes sur le territoire desquelles est situé le site y sont associées ainsi que la population. ».

Article 1quater (nouveau)

M. le président.- Un amendement n° 4 a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum et M. de Clippele, libellé comme suit :

« Insérer un article 1quater (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Article 1quater (*nouveau*). Le Gouvernement présente au parlement, préalablement à leur signature, les projets de contrats de gestion ou de modifications des contrats de gestion.

Ces projets de contrat de gestion ou de modification sont accompagnés de l'avis de l'inspection des Finances et de la Commission régionale de développement.

Les contrats de gestion en projet ou leurs modifications ne peuvent sortir leurs effets lorsque le parlement s'y oppose par une résolution ou une motion motivée votées dans les 45 jours de la réception du projet. Ce délai est suspendu pendant la période où le Gouvernement ne siège pas. ».

De amendementen worden aangehouden.

Artikel 2

De voorzitter.- Een amendement nr. 5 op dit artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« De statuten van de maatschappij voor de verwerving van vastgoed, publiekrechtelijke naamloze vennootschap die tot doel heeft de vastgoedtransacties uit te voeren die de regering opdraagt, gevoegd bij deze ordonnantie, worden goedgekeurd. ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 6 op hetzelfde artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« Artikel 2 : aan het slot van dit artikel de volgende woorden toe te voegen :

« De MVV zal erop toezien dat de actieprioriteiten gesteld door het parlement worden gevuld, en zal verslag uitbrengen van haar activiteiten in een activiteitenverslag dat ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan het parlement voor 30 juni van elk jaar. ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 7 op hetzelfde artikel wordt ingediend door de heer de Clippele en de heer De Wolf, en luidt als volgt :

« Artikel 2, tweede lid : de woorden « voor rekening van derden » laten vervallen. ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 8 op de bijlage van hetzelfde artikel wordt ingediend door mevrouw Rousseaux, de heer de Jonghe d'Ardoye d'Erp en de heer Draps, en luidt als volgt :

« Artikel 10 van de statuten – Bijlage bij het voorstel van ordonnantie

In § 1, eerste lid, de woorden « op zijn minst drie leden » vervangen door de woorden « op zijn minst zes leden ». ».

Les amendements sont réservés.

Article 2

M. le président.- Un amendement n° 5 à cet article a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum et M. de Clippele, libellé comme suit :

« Remplacer l'article par la disposition suivante :

« Les statuts annexés à la présente ordonnance de la société d'acquisition foncière, société anonyme de droit public ayant pour objet de réaliser les opérations immobilières que lui délègue le Gouvernement sont approuvés. ». ».

M. le président.- Un amendement n° 6 au même article a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum et M. de Clippele, libellé comme suit :

« Ajouter à la fin de cet article la phrase suivante :

« La SAF veillera à suivre les priorités d'action émises par le parlement, et rendra compte de son activité dans un rapport d'activités qui sera soumis pour approbation au parlement, avant le 30 juin de chaque année. ». ».

M. le président.- Un amendement n° 7 au même article a été déposé par MM. de Clippele et De Wolf, libellé comme suit :

« Au deuxième alinéa, supprimer les mots « pour compte de tiers ». ».

M. le président.- Un amendement n° 8 à l'Annexe du même article a été déposé par Mme Rousseaux, MM. de Jonghe d'Ardoye d'Erp et Draps, libellé comme suit :

« Article 10 des Statuts – Annexe à la proposition d'ordonnance

Au § 1^{er}, alinéa 1^{er} : remplacer les mots « trois membres au moins » par les mots « six membres au moins ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 9 op de bijlage van hetzelfde artikel wordt ingediend door mevrouw Rousseaux en de heer Simonet, en luidt als volgt :

« Artikel 10 van de statuten – Bijlage bij het voorstel van ordonnantie

In § 1, eerste lid, de woorden « op zijn minst drie leden » vervangen door de woorden « op zijn minst negen leden ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 10 op de bijlage van hetzelfde artikel wordt ingediend door mevrouw Rousseaux en de heer Simonet, en luidt als volgt :

« Artikel 10 van de statuten – Bijlage bij het voorstel van ordonnantie

In § 1, eerste lid, de woorden « op zijn minst drie leden » te vervangen door de woorden « op zijn minst vijftien leden ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 11 op de bijlage van hetzelfde artikel wordt ingediend door mevrouw Gilson, de heer Zenner en de heer de Patoul, en luidt als volgt :

« Artikel 10 van de statuten – Bijlage bij het voorstel van ordonnantie

In § 1, het tweede lid als volgt vervangen :

« In afwijking van de mogelijkheden waarin voorzien in de artikels 518 en 519 van het wetboek van vennootschappen, zullen ten minste drie bestuurders worden benoemd als de vergadering vaststelt dat de vennootschap slechts twee aandeelhouders telt. ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 12 op de bijlage van hetzelfde artikel wordt ingediend door mevrouw Gilson, de heer Simonet, de heer Zenner en de heer de Patoul, en luidt als volgt :

« Artikel 12 van de statuten – Bijlage bij het voorstel van ordonnantie

In § 2, tweede en derde lid, de woorden « huishouderlijk reglement » vervangen door de woorden « partnerschapsovereenkomst ». ».

De amendementen en het artikel worden aangehouden.

M. le président.- Un amendement n° 9 à l'Annexe du même article a été déposé par Mme Rousseaux et M. Simonet, libellé comme suit :

« Article 10 des Statuts – Annexe intégrée à la proposition d'ordonnance

Au § 1^{er}, alinéa1^{er} : remplacer les mots « trois membres au moins » par les mots « neuf membres au moins ». ».

M. le président.- Un amendement n° 10 à l'Annexe du même article a été déposé par Mme Rousseaux et M. Simonet, libellé comme suit :

« Article 10 des Statuts – Annexe intégrée à la proposition d'ordonnance

Au § 1^{er}, alinéa1^{er} : remplacer les mots « trois membres au moins » par les mots « quinze membres au moins ». ».

M. le président.- Un amendement n° 11 à l'Annexe du même article a été déposé par Mme Gilson, MM. Zenner et de Patoul, libellé comme suit :

« Article 10 des Statuts – Annexe intégrée à la proposition d'ordonnance

§ 1^{er}, alinéa 2 : remplacer cet alinéa par le texte suivant :

« Par dérogation à la faculté prévue par les articles 518 et 519 du Code des Sociétés, il sera nommé au moins trois administrateurs si l'assemblée constate que la société ne comporte que deux actionnaires. ». ».

M. le président.- Un amendement n° 12 à l'Annexe du même article a été déposé par Mme Gilson, MM. Simonet, Zenner et de Patoul, libellé comme suit :

« Article 12 des Statuts – Annexe intégrée à la proposition d'ordonnance

§ 2, alinéa 2 et alinéa 3 : remplacer les mots « règlement d'ordre intérieur » par les mots « accord de partenariat ». ».

Les amendements et l'article sont réservés.

Artikel 3

De voorzitter.- Een amendement nr. 13 wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« In fine, een lid (*nieuw*) toevoegen dat luidt als volgt :

« De MV kan niet failliet worden verklaard of zich in staat van kennelijk onvermogen bevinden. ». ».

Het amendement en het artikel worden aangehouden.

Artikel 3bis (nieuw)

De voorzitter.- Een amendement nr.14 ertoe strekkend een artikel 3bis (*nieuw*) in te voegen wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« Een artikel 3bis (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Artikel 3bis (*nieuw*). In geval het maatschappelijk kapitaal van de MVV open wordt gesteld voor een of meer particuliere partners worden die gekozen na een voorafgaande oproep tot concurrenten en een bekendmaking van de selectiecriteria en keuze van de particuliere partner. ». ».

Het amendement wordt aangehouden.

Artikel 4

Geen bezwaar.

Aangenomen.

Artikel 5

De voorzitter.- Een amendement nr. 15 wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« In fine, een lid (*nieuw*) toe te voegen, luidend als volgt :

Article 3

M. le président.- Un amendement n° 13 a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« Ajouter in fine un alinéa (*nouveau*) rédigé comme suit :

« La SAF ne peut être mise en faillite ni tomber en déconfiture. ». ».

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 3bis (nouveau)

M. le président.- Un amendement n° 14 visant à introduire un article 3bis (*nouveau*) a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« Insérer un article 3bis (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Article 3bis (*nouveau*). En cas d'ouverture du capital social de la SAF à un ou plusieurs partenaires privés; ceux-ci sont choisis après une mise en concurrence préalable et une publicité fixant les critères de sélection et de choix du partenaire privé. ». ».

L'amendement est réservé.

Article 4

Pas d'observation.

Adopté.

Article 5

M. le président.- Un amendement n° 15 a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« Ajouter in fine un alinéa (*nouveau*) rédigé comme suit :

« De bestuurders moeten verkozen worden door de algemene vergadering binnen 3 maanden na de hernieuwing van het Brussels Parlement. ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 16 op hetzelfde artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« In fine, een lid (*nieuw*) toe te voegen, luidend als volgt :

« Tot bestuurder kan niet benoemd worden een persoon die een functie als bestuurder uitoefent of bezoldigd wordt door een maatschappij voor vastgoedontwikkeling ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 17 op hetzelfde artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« In fine, een lid (*nieuw*) toe te voegen, luidend als volgt :

« Een lid van het Brussels Parlement kan niet tot bestuurder benoemd worden. ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 18 op hetzelfde artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« In fine, een lid (*nieuw*) toe te voegen, luidend als volgt :

« Een lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan niet tot bestuurder benoemd worden. ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 19 op hetzelfde artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« Het artikel te vervangen door de volgende bepaling :

« De raad van bestuur van de MVV wordt samengesteld uit een vertegenwoordiger van elke groep van aandeelhouders onder de kandidaten die op twee lijs-

« L'élection des administrateurs par l'Assemblée générale doit survenir dans les trois mois suivant le renouvellement du parlement bruxellois. ». ».

M. le président.- Un amendement n° 16 au même article a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« Ajouter in fine un alinéa (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Ne peut être nommée administrateur toute personne exerçant une fonction d'administrateur ou étant rémunérée par une société de promotion immobilière. ». ».

M. le président.- Un amendement n° 17 au même article a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« Ajouter in fine un alinéa (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Ne peut être nommé administrateur tout membre du parlement bruxellois. ». ».

M. le président.- Un amendement n° 18 au même article a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« Ajouter in fine un alinéa (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Ne peut être nommé administrateur tout membre du gouvernement bruxellois. ». ».

M. le président.- Un amendement n° 19 au même article a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« Remplacer l'article par la disposition suivante :

« Le Conseil d'administration de la SAF sera composé d'un représentant de chaque groupe d'actionnaires parmi les candidats proposés sur deux listes par le Par-

ten door het Parlement worden voorgedragen. Bovendien wordt de raad van bestuur vervolledigd met drie onafhankelijke bestuurders die gekozen worden op basis van hun managementervaring. ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 20 op hetzelfde artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« In fine, een lid (*nieuw*) toe te voegen, luidend :

« Een lid van een kabinet van de Brusselse Hoofdstedelijke regering kan niet tot bestuurder worden benoemd. ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 21 op hetzelfde artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« In fine, een lid (*nieuw*) toe te voegen, luidend :

« Elkeen die een functie uitoefent als bestuurder of die door de GOMB is benoemd, kan niet tot bestuurder worden benoemd. ».

De amendementen en het artikel worden aangehouden.

Artikel 6

De voorzitter.- Een amendement nr. 22 op dit artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

« In paragraaf 4, tweede lid, tussen de woorden « de MVV » en « een kopie », de woorden « , bij aangetekende brief of bij deurwaardersexploit, » in te voegen. ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 23 op hetzelfde artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Patoul, mevrouw Gilson, de heer Zenner, mevrouw Teitelbaum en de heer de Clippele, en luidt als volgt :

lement. En outre, le Conseil d’administration s’adjointra trois administrateurs indépendants qui seront choisis par voie de recrutement sur base de leur expérience de la bonne gouvernance des sociétés. ».

M. le président.- Un amendement n° 20 au même article a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« Ajouter in fine un alinéa (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Ne peut être nommé administrateur tout membre d’un cabinet du gouvernement bruxellois. ».

M. le président.- Un amendement n° 21 au même article a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« Ajouter in fine un alinéa (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Ne peut être nommée administrateur toute personne exerçant une fonction d’administrateur ou étant rémunérée par la SDRB. ».

Les amendements et l’article sont réservés.

Article 6

M. le président.- Un amendement n° 22 à cet article a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« Insérer dans le paragraphe 4 alinéa 2 après les mots « Il notifie, » les mots « par lettre recommandée ou par exploit de huissier, ».

M. le président.- Un amendement n° 23 au même article a été déposé par MM. Simonet, Draps, de Patoul, Mme Gilson, M. Zenner, Mme Teitelbaum, M. de Clippele, libellé comme suit :

« In paragraaf 4, derde lid, de woorden « geen beslissing heeft genomen » te vervangen door de woorden « haar beslissing niet heeft meegedeeld aan de MVV » en de woorden « als nietig beschouwd » te vervangen door « als goedgekeurd beschouwd ». ».

De amendementen en het artikel worden aangehouden.

Artikel 7

De voorzitter.- Een amendement nr. 24 op dit artikel wordt ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, mevrouw Gilson en de heer Zenner, en luidt als volgt :

« Aan artikel 7 een vierde lid (*nieuw*) toevoegen, luidend :

« De raad van bestuur bezorgt het Brussels parlement elk jaar het activiteitenverslag en de rekeningen van de MVV. ». ».

Het amendement en het artikel worden aangehouden.

Artikel 8

Geen gezwaar ?

Aangenomen.

Artikel 9

De voorzitter.- Een amendement nr. 25 op dit artikel wordt ingediend door de heer De Wolf, en luidt als volgt :

« In fine, een bijkomend lid toe te voegen, dat luidt als volgt :

« Het eerste lid is van toepassing onverminderd de toepassing van artikel 4, § 1, van de ordonnantie van 12 november 1992 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen. ». ».

De voorzitter.- Een amendement nr. 26 op hetzelfde artikel wordt ingediend door de heer De Wolf, en luidt als volgt :

« In fine, een bijkomend lid toe te voegen, dat luidt als volgt :

« Au paragraphe 4 alinéa 3 remplacer les mots « n'a pas pris de décision, la décision faisant l'objet du recours est considérée comme nulle » par les mots : « ... n'a pas fait connaître sa décision à la SAF, la décision faisant l'objet du recours est considérée comme approuvée. ». ».

Les amendements et l'article sont réservés.

Article 7

M. le président.- Un amendement n° 24 à cet article a été déposé par M. Simonet, M. Draps, Mme Gilson et M. Zenner, libellé comme suit :

« Ajouter in fine un alinéa 4 (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Le conseil d'administration fera parvenir chaque année au parlement bruxellois le rapport d'activité, ainsi que les comptes de la SAF. ». ».

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 8

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 9

M. le président.- Un amendement 25 à cet article a été déposé par M. De Wolf, libellé comme suit :

« Il est ajouté in fine un alinéa supplémentaire rédigé comme suit :

« L'alinéa 1^{er} est applicable sans préjudice de l'application de l'article 4, § 1^{er} de l'ordonnance du 12 novembre 1992 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux. ». ».

M. le président.- Un amendement 26 au même article a été déposé par M. De Wolf, libellé comme suit :

« Il est ajouté in fine un alinéa supplémentaire rédigé comme suit :

« Het eerste lid is van toepassing, onverminderd de toepassing van artikel 2 van de ordonnantie van 12 november 1992 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen waarvan artikel 3 in fine bepaalt dat de bij de voornoemde ordonnantie bedoelde vervreemdingen ter goedkeuring aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad moeten worden voorgelegd. ». ».

De amendementen en het artikel worden aangehouden.

Wij zullen later stemmen over de amendementen, de aangehouden artikels en over het geheel van het voorstel van ordonnantie.

BENOEMING VAN EEN TIJDELIJKE GRIFFIER

De voorzitter.- Aan de orde is de benoeming van een tijdelijke griffier van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

- Gelet op de beslissing van het Bureau van 29 juni 2005 om tijdelijk te voorzien in de vervanging van mevrouw Geneviève Cérexhe in haar hoedanigheid van griffier en de procedure vast te stellen;
- Gelet op de oproep tot kandidaten van 4 juli 2005;
- Gelet op de enige ingediende kandidatuur binnen de gestelde termijn van de heer Serge Govaert, bestuursdirecteur;
- Gezien de eenparige beslissing van het Bureau van 13 juli 2005 om de heer Serge Govaert voor te dragen voor de functie van tijdelijke griffier van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement;
- Overwegende dat krachtens artikel 115 van het reglement van het Parlement, de kandidaat de volstrekte meerderheid van de stemmen van de leden van het Parlement moet krijgen en dat bijgevolg moet overgegaan worden tot een geheime stemming.

Wij gaan over tot de geheime stemming met het oog op de benoeming van een tijdelijke griffier van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

De stembriefjes werden rondgedeeld.

Ik nodig de secretaris die zitting heeft in het Bureau uit tot de naamafroeping over te gaan.

« L’alinéa 1^{er} est applicable sans préjudice de l’article 2 de l’ordonnance du 12 novembre 1992 relative à l’aliénation d’immeubles domaniaux stipulant en van alinéa 3 in fine que les aliénations visées par l’ordonnance précitée doivent être soumis à l’approbation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. ». ».

Les amendements et l’article sont réservés.

Nous allons procéder plus tard au vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l’ensemble de la proposition d’ordonnance.

NOMINATION D’UN GREFFIER À TITRE TEMPORAIRE

M. le président.- L’ordre du jour appelle la nomination d’un greffier à titre temporaire du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

- Vu la décision du Bureau du 29 juin 2005 de pourvoir, de manière temporaire, au remplacement dans sa fonction de greffier de Mme Geneviève Cérexhe, et fixant la procédure;
- Vu l’appel aux candidats du 4 juillet 2005;
- Vu la candidature unique introduite, dans le délai prescrit, par M. Serge Govaert, directeur d’administration;
- Vu la décision unanime du Bureau du 13 juillet 2005 de présenter M. Serge Govaert à la fonction de greffier à titre temporaire du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- Considérant qu’en vertu de l’article 115 du règlement du parlement, le candidat doit obtenir la majorité absolue des suffrages au sein du parlement et qu’il y a dès lors lieu de procéder à un scrutin secret.

Nous passons au scrutin secret en vue de la nomination d’un greffier à titre temporaire du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les bulletins de vote ont été distribués.

J’invite le secrétaire siégeant au Bureau à procéder à l’appel nominal.

Ik stel voor twee andere secretarissen ermee te belasten het aantal stemmers te controleren en de stemmen te tellen, bijvoorbeeld de heren Willem Draps et René Coppens.

Heeft iedereen zijn stembriefje in de stembus gedeponeerd ?

Ik verklaar de stemming voor gesloten.

Ziehier de uitslag van de stemming :

- Aantal stemmers : 71
- Blanco en ongeldige briefjes : 1
- Aantal geldige stemmen : 70

De heer Serge Govaert haalt 53 stemmen, dus de volstrekte meerderheid van de stemmen in het Parlement, en is benoemd in de hoedanigheid van tijdelijke griffier van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement met onmiddellijke ingang.

(Applaus)

De voorzitter.- Wij danken de heer Govaert om deze belangrijke taak waar te nemen in afwachting dat mevrouw Cerexhe haar functie weer opneemt, hopelijk zo spoedig mogelijk. Ik dank ook de adjunct-griffier voor zijn werk van de afgelopen weken.

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 (nrs A-151/1, 2 en 3 – 2004/2005).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

Je vous propose de charger deux autres secrétaires de vérifier le nombre de votants et de dépouiller le scrutin, par exemple MM. Willem Draps et René Coppens.

(Le secrétaire siégeant au Bureau procède à l'appel nominal)

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne ?

Je déclare le scrutin clos.

Voici le résultat du scrutin :

- Nombre de votants : 71
- Nul ou blanc : 1
- Votes valables : 70

M. Serge Govaert ayant obtenu 53 voix, soit la majorité absolue au sein du parlement, est nommé en qualité de greffier à titre temporaire du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale avec effet immédiat.

(Applaudissements nourris)

M. le président.- Nous remercions M. Govaert d'assurer cette fonction importante jusqu'à la reprise de fonction de Mme Cerexhe, que nous espérons la plus rapide possible. Je remercie également le greffier adjoint pour sa collaboration au cours des dernières semaines.

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance contenant le premier ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 (n°s A-151/1, 2 et 3 – 2004/2005).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 leden zijn aanwezig.

49 antwoorden ja.

25 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben neen gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag inzake het merken van kneed- en bladspringstoffen ten behoeve van de opsporing ervan, gedaan te Montreal op 1 maart 1991 (nrs A-129/1 en 2 – 2004/2005).

75 membres sont présents.

49 répondent oui.

25 répondent non.

1 s'abstient.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Ont voté non :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à : la Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection, faite à Montréal le 1er mars 1991 (n° A-129/1 et 2 – 2004/2005).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
69 antwoorden ja.
6 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Peszat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst inzake zeevervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de regering van de Volksrepubliek China, anderzijds, gedaan te Brussel op 6 december 2002 (nrs A-133/1 en 2 – 2004/2005).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
69 répondent oui.
6 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Peszat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République populaire de Chine, d'autre part, relatif aux transports maritimes, fait à Bruxelles le 6 décembre 2002 (n^os A-133/1 et 2 – 2004/2005).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

66 antwoorden ja.

9 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Peszat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van ontwerp van ordonnantie houdende instemming met volgende internationale akten :

– de Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Andesgemeenschap en haar

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

66 répondent oui.

9 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Peszat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

– l'Accord de dialogue politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Communauté andine et ses

lidstaten (Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru en Venezuela), anderzijds, en de Bijlage, gedaan te Rome op 15 december 2003.

- de Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de republieken Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua en Panama, anderzijds, en de Bijlage, gedaan te Rome op 15 december 2003 (nrs A-134/1 et 2 – 2004/2005).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

69 antwoorden ja.

6 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland.

pays membres (Bolivie, Colombie, Equateur, Pérou et Vénézuela), d'autre part, et l'Annexe, faits à Rome le 15 décembre 2003.

- l'Accord de dialogue politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et les Républiques du Costa Rica, d'El Salvador, du Guatemala, du Honduras, du Nicaragua et du Panama, d'autre part, et l'Annexe, faits à Rome le 15 décembre 2003 (n^o A-134/1 et 2 – 2004/2005).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

69 répondent oui.

6 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de aangehouden artikelen, de amendementen en over het geheel van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Anne-Sylvie Mouzon c.s. betreffende de Maatschappij voor Verwerving van Vastgoed (nr. A-172/1 – 2004/2005).

Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1 ingediend door de heer Simonet, de heer de Clippele, de heer de Patoul, de heer Zenner, mevrouw Gilson en mevrouw Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
16 antwoorden ja.
55 antwoorden neen.
4 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin,

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance de Mme Anne-Sylvie Mouzon et consorts relative à la Société d'acquisition foncière (n° A-172/1 – 2004/2005).

L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par MM. Simonet, de Clippele, de Patoul, Zenner et Mmes Gilson et Teitelbaum.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
16 répondent oui.
55 répondent non.
4 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin,

Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 2 ingediend door de heer Simonet, de heer de Clippele, de heer de Patoul, de heer Zenner, mevrouw Gilson en mevrouw Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

16 antwoorden ja.

55 antwoorden neen.

4 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen getemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguëlle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Erens

tin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 2, déposé par MM. Simonet, de Clippele, de Patoul, Zenner et Mmes Gilson et Teitelbaum.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

16 répondent oui.

55 répondent non.

4 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguëlle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Erens

Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 3 ingediend door de heer Simonet, de heer de Clippele, de heer de Patoul, de heer Zenner, mevrouw Gilson en mevrouw Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

25 antwoorden ja.

49 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis

Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 3, déposé par MM. Simonet, de Clippele, de Patoul, Zenner et Mmes Gilson et Teitelbaum.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

25 répondent oui.

49 répondent non.

1 membre s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis

Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 4 ingediend door de heer Simonet, de heer de Clippele, de heer de Patoul, de heer Zenner, mevrouw Gilson en mevrouw Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

25 antwoorden ja.

49 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André,

Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenué :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 4, déposé par MM. Simonet, de Clippele, de Patoul, Zenner et Mmes Gilson et Teitelbaum.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

25 répondent oui.

49 répondent non.

1 membre s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André,

Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 5 op artikel 2 ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, de heer de Clippele, de heer de Patoul, de heer Zenner, mevrouw Gilson en mevrouw Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

25 antwoorden ja.

49 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda,

Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenué :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 5 à l'article 2, déposé par MM. Simonet, Draps, de Clippele, de Patoul, Zenner, et Mmes Gilson et Teitelbaum.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

25 répondent oui.

49 répondent non.

1 membre s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda,

Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 6 op artikel 2 ingediend door de heer Simonet, de heer de Clippele, de heer de Patoul, de heer Zenner, mevrouw Gilson en mevrouw Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier

Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 6 à l'article 2, déposé par MM. Simonet, de Clippele, de Patoul, Zenner et Mmes Gilson et Teitelbaum.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 membre s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier

Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 7 op artikel 2 ingediend door de heer de Clippele.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier

Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 7 à l'article 2, déposé par M. Olivier de Clippele et M. Vincent De Wolf.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 membre s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier

Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 8 op artikel 2 – bijlage ingediend door mevrouw Rousseaux, de heer de Jonghe d’Ardoye d’Erp en de heer Draps.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

16 antwoorden ja.

48 antwoorden neen.

11 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Personne Caroline, Draps Willem, de Jonghe d’Ardoye d’Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els,

Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P’tito Olivia.

S'est abstenué :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 8 à l'article 2 – annexe, déposé par Mme Rousseaux, MM. de Jonghe d’Ardoye d’Erp et Draps.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

16 répondent oui.

48 répondent non.

11 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Personne Caroline, Draps Willem, de Jonghe d’Ardoye d’Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els,

de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Moussaoui Fatima, Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 9 op artikel 2 – bijlage ingediend door mevrouw Rousseaux en de heer Simonet.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
16 antwoorden ja.
48 antwoorden neen.
11 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André,

de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Moussaoui Fatima, Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 9 à l'article 2 – annexe, déposé par Mme Rousseaux et M. Simonet.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
16 répondent oui.
48 répondent non.
11 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André,

Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Moussaoui Fatima, Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 10 op artikel 2 – bijlage ingediend door mevrouw Rousseaux en de heer Simonet.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

16 antwoorden ja.

48 antwoorden neen.

11 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis

Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Moussaoui Fatima, Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 10 à l'article 2 – annexe, déposé par Mme Rousseaux et M. Simonet.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

16 répondent oui.

48 répondent non.

11 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis

Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Moussaoui Fatima, Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 11 op artikel 2 – bijlage ingediend door mevrouw Gilson, de heer Zenner en de heer de Patoul.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els,

Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Moussaoui Fatima, Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 11 à l'article 2 – annexe, déposé par Mme Gilson, MM. Zenner et de Patoul.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els,

de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlahi Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 12 op artikel 2 – bijlage ingediend door mevrouw Gilson, de heer de Patoul, de heer Simonet en de heer Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

25 antwoorden ja.

49 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda,

de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlahi Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 12 à l'article 2 – annexe, déposé par Mme Gilson, MM. de Patoul, Simonet et Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

25 répondent oui.

49 répondent non.

1 s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda,

Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 2.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
25 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben neen gestemd :

Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 2.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
49 répondent oui.
25 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Ont voté non :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het parlement het artikel aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 13 op artikel 3, ingediend door de heren Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, de heer Alain Zenner, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Olivier de Clippele.

Tot stemming wordt overgegaan.

RESULTAAT VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
22 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
4 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els,

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

S'est abstenué :

Caron Danielle.

En conséquence, le parlement l'adopte.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 13 à l'article 3 déposé par M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul et Mme Nathalie Gilson, M. Alain Zenner, Mme Viviane Teitelbaum, M. Olivier de Clippele.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
22 répondent oui.
49 répondent non.
4 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els,

de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 3.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
25 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben neen gestemd :

de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 3.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
49 répondent oui.
25 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Ont voté non :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het parlement het artikel aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 14 dat ertoe strekt een artikel 3bis (*nieuw*) in te voegen, ingediend door de heren Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Alain Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

S'est abstenué :

Caron Danielle.

En conséquence, le parlement l'adopte.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n°14 visant à introduire un article 3bis, déposé par M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul, Mme Nathalie Gilson, M. Olivier de Clippele, Mme Viviane Teitelbaum, M. Alain Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier

Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 15 op artikel 5, ingediend door de heren Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Alain Zenner.

Tot de stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

16 antwoorden ja.

55 antwoorden neen.

4 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat

Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenué :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 15 à l'article 5, déposé par M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul, Mme Nathalie Gilson, M. Olivier de Clippele, Mme Viviane Teitelbaum, M. Alain Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

16 répondent oui.

55 répondent non.

4 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat

Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlah Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 16 op artikel 5, ingediend door de heren Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Alain Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlah Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 16 à l'article 5, déposé par M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul, Mme Nathalie Gilson, M. Olivier de Clippele, Mme Viviane Teitelbaum, M. Alain Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 17 op artikel 5, ingediend door de heren Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Alain Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

25 antwoorden ja.

49 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenué :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 17 à l'article 5, déposé par M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul, Mme Nathalie Gilson, M. Olivier de Clippele, Mme Viviane Teitelbaum, M. Alain Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

25 répondent oui.

49 répondent non.

1 s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum

Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 18 op artikel 5, ingediend door de heren Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Alain Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertiaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns

Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 18 à l'article 5, déposé par M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul, Mme Nathalie Gilson, M. Olivier de Clippele, Mme Viviane Teitelbaum, M. Alain Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertiaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns

Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 19 op artikel 5, ingediend door de heren Olivier de Clippele, Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Alain Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele

Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 19 à l'article 5, déposé par M. Olivier de Clippele, M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul, Mme Nathalie Gilson, Mme Viviane Teitelbaum, M. Alain Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Oli-

Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 20 op artikel 5, ingediend door de heren Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Alain Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

vier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendements n° 20 à l'article 5, déposé par M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul, Mme Nathalie Gilson, M. Olivier de Clippele, Mme Viviane Teitelbaum, M. Alain Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 21 op artikel 5, ingediend door de heren Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Alain Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 21 à l'article 5, déposé par M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul, Mme Nathalie Gilson, M. Olivier de Clippele, Mme Viviane Teitelbaum, M. Alain Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 s'abstient.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 5.

Tot stemming wordt overgegaan.

RESULTAAT VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
25 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

*Hebben ja gestemd :**Ont voté oui :*

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 5.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
49 répondent oui.
25 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourcy Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben neen gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het parlement het artikel aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 22 op artikel 6, ingediend door de heren Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Alain Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

74 leden zijn aanwezig.
15 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
10 onthouden zich.

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourcy Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Ont voté non :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, le parlement l'adopte.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 22 à l'article 6, déposé par M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul, Mme Nathalie Gilson, M. Olivier de Clippele, Mme Viviane Teitelbaum, M. Alain Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

74 membres sont présents.
15 répondent oui.
49 répondent non.
10 s'abstiennent.

Hebben ja gestemd :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 23 op artikel 6, ingediend door de heren Jacques Simonet, Willem Draps, Serge de Patoul en mevrouw Nathalie Gilson, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Alain Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

74 leden zijn aanwezig.

15 antwoorden ja.

49 antwoorden neen.

Ont voté oui :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

En conséquence, le parlement le rejette.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 23 à l'article 6, déposé par M. Jacques Simonet, M. Willem Draps, M. Serge de Patoul, Mme Nathalie Gilson, M. Olivier de Clippele, Mme Viviane Teitelbaum, M. Alain Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

74 membres sont présents.

15 répondent oui.

49 répondent non.

10 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 6.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
25 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

10 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

En conséquence, le parlement le rejette.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 6.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
49 répondent oui.
25 répondent non.
1 s'abstient.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben neen gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het parlement het artikel aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 24 op artikel 7, ingediend door de heer Simonet, de heer Draps, mevrouw Gilson en de heer Zenner.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Ont voté non :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

S'est abstenué :

Caron Danielle.

En conséquence, le parlement l'adopte.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l' amendement n° 24 à l'article 7, déposé par M. Simonet, M. Draps, Mme Gilson et M. Zenner.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 s'abstient.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 7.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
25 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

*Hebben ja gestemd :**Ont voté oui :*

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, le parlement le rejette.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 7.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
49 répondent oui.
25 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben neen gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het parlement het artikel aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 25 op artikel 9, ingediend door de heer De Wolf.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Ont voté non :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, le parlement l'adopte.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 25 à l'article 9, déposé par M. De Wolf.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 26 op artikel 9, ingediend door de heer De Wolf.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 26 à l'article 9, déposé par M. De Wolf.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
25 répondent oui.
49 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben neen gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 9.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
25 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Ont voté non :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, le parlement le rejette.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 9.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
49 répondent oui.
25 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-

Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Peszat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben neen gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het parlement het artikel aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Anne-Sylvie Mouzon c.s. betreffende de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed (nr. A-172/1 – 2004/2005).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
25 antwoorden neen.
1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd :

Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Peszat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoule Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Ont voté non :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, le parlement l'adopte.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance de Mme Anne-Sylvie Mouzon et consorts relative à la Société d'Acquisition Foncière (n° A-172/1 – 2004/2005).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.
49 répondent oui.
25 répondent non.
1 s'abstient.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourcy Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben neen gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Heeft zich onthouden :

Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van ordonnatie aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van verordening tot wijziging van de verordening van 15 juli 1993 betreffende de verwijdering van afval door middel van ophalingen (nrs A-171/1 en 2 – 2004/2005).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.

59 antwoorden ja.

16 onthouden zich.

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourcy Willy, Jamoulle Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Ont voté non :

Demol Johan, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

S'est abstenu :

Caron Danielle.

En conséquence, le parlement adopte la proposition d'ordonnance qui sera soumise à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet de règlement modifiant le règlement du 15 juillet 1993 relatif à l'enlèvement par collecte des immondices (n°s A-171/1 et 2 – 2004/2005).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.

59 répondent oui.

16 s'abstiennent.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben zich onthouden :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van verordening aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.– Mevrouw Bertieaux heeft het woord voor een stemverklaring.

Mevrouw Françoise Bertieaux (*in het Frans*).– *Dit reglement werd aan de commissie voorgelegd onder het mom van urgentie, maar in feite om een vertraging weg te werken. Het is alsof de gebeurtenissen van deze nacht toen al in de lucht hingen ... Het reglement stemt in grote mate overeen met een tekst van de heer Gosuin. Dankzij de MR is de eerste paragraaf nu leesbaar en samenhangend. In de commissie hebben we het reglement goedgekeurd.*

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Se sont abstenus :

Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

En conséquence, le parlement adopte le projet de règlement qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.– La parole est à Mme Bertieaux pour la justification de son abstention.

Mme Françoise Bertieaux.– Avec ce règlement, nous avons vécu les prémisses de ce que nous avons vécu cette nuit. C'est un règlement qui a été amené sous le couvert de l'urgence, en fait pour masquer un retard, à nouveau. Il est arrivé avec une convocation d'urgence de la commission reprenant, en grande partie, un texte émanant de M. Gosuin, et si le nouveau paragraphe est maintenant lisible et cohérent, c'est grâce à l'apport du groupe MR. Nous avons donc voté « pour » en commission, mais nous tenons à souligner que nous avions déjà là les prémisses de ce qui s'est passé cette nuit.

De voorzitter. - Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van wijzigingen aan het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Parlement en van de aanpassing van de personeelsformatie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

74 leden zijn aanwezig.

74 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Bertieaux Françoise, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourcy Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van wijzigingen aan het personeelsstatuut van de permanente diensten van het parlement en van de aanpassing van de personeelsformatie aan.

VAKANTIEWENSEN VAN DE VOORZITTER

De voorzitter. - Eerst en vooral wil ik de leden van het Bureau en van het Uitgebreid Bureau danken. Ze heb-

M. le président. - L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet de modifications au statut du personnel des services permanents du parlement et d'adaptation du cadre du personnel.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

74 membres sont présents.

74 répondent oui.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Bertieaux Françoise, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourcy Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

En conséquence, le parlement adopte le projet de modifications au statut du personnel des services permanents du parlement et d'adaptation du cadre du personnel.

VŒUX DE VACANCES DU PRÉSIDENT

M. le président. - Comme il est de tradition en terminant cette première année de présidence, je voudrais

ben me geholpen bij de organisatie van de parlementaire werkzaamheden. Ik denk dat we er steeds in zijn geslaagd de stemmingen op het vooropgestelde uur te laten plaatsvinden, behalve vandaag dan. Mijn dank gaat in het bijzonder naar de diensten die ons tijdens deze 26 uur van ononderbroken arbeid uitstekend hebben bijgestaan.

Ik zal mevrouw de griffier in uw aller naam een spoedig herstel toewensen.

Ik wens iedereen een goede vakantie toe.

(Applaus)

Mevrouw Emmery heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Emmery (*in het Frans*).- *Ik dank al mijn collega's van de democratische fracties. Ik wilde de oppositie bedanken voor haar constructieve houding, maar na de vorige avond en de nacht ben ik daar genuanceerdeer over beginnen denken. Ik hoop dat ze zich zal herpakken na het zomerreces.*

Mevrouw Françoise Schepmans (*in het Frans*).- *Mevrouw Emmery, u hoeft ons niet de les te spellen.*

Mevrouw Isabelle Emmery (*in het Frans*).- *Ik bedank tevens de leden van de regering, ook diegenen die vandaag niet aanwezig zijn, en de diensten van het parlement.*

Ik wens mevrouw Cerey namens alle democratische fracties een spoedig herstel toe. Er is een interimduo aangesteld om haar zolang te vervangen. Ik wens hun veel succes toe. Ik ben ervan overtuigd dat zij zich uitstekend van hun taak zullen kwijten.

Tot slot dank ik de voorzitter, die in het eerste jaar van deze nieuwe legislatuur een eigen stijl heeft gevonden. Om hem in de toekomst bij zijn werk te helpen, geven we hem een wekker cadeau.

(Applaus bij de meerderheid)

remercier d'abord les membres du Bureau et les membres du Bureau élargi, qui m'ont aidé à organiser la vie du parlement et l'organisation des séances. Je pense que nous avons réussi à faire en sorte que les votes aux séances se fassent toujours au moment prévu, sauf aujourd'hui. Je voudrais remercier les services, en particulier, pour ces 26 heures de travail continu, les remercier pour la qualité du service et l'intensité de leur collaboration.

Je pense que je peux transmettre en votre nom à toutes et à tous nos voeux de prompt et complet rétablissement à notre greffière.

Je vous souhaite à toutes et à tous de bonnes vacances.

(Applaudissements)

La parole est à Mme Emmery.

Mme Isabelle Emmery.- Sans vouloir allonger les débats, je voudrais adresser quelques mots à l'assemblée et tout d'abord remercier mes collègues parlementaires des partis démocratiques. J'avais mis sur papier hier, avant cette soirée mémorable, quelques idées et réflexions pour ce petit discours. Je m'apprêtais à remercier l'opposition pour son travail constructif. Cependant, après la soirée et la nuit que nous venons de passer, je suis un peu plus mitigée et nuancée dans mes propos. Mais ce n'est pas grave, vous pourrez vous rattraper à la rentrée. J'espère qu'alors votre attitude sera constructive.

Mme Françoise Schepmans.- En prime, on nous fait la leçon.

Mme Isabelle Emmery.- Je voudrais aussi remercier les membres du gouvernement, présents ou non aujourd'hui. De même, comme vient de le faire notre président, je remercie les services du parlement.

Au nom de l'ensemble de mes collègues des partis démocratiques, je souhaite un prompt rétablissement à Mme Cerey. Permettez-moi aussi de saluer le duo qui vient d'être mis en place pour assurer son intérim. Je leur souhaite bonne chance et je crois que leur travail commun sera de nature à assurer le bon fonctionnement et la continuité du service de notre assemblée.

Enfin, je remercie notre président, qui a su, au cours de cette première année de législature, imposer son style, fait de rigueur et de souplesse. Nous l'avons encore vu hier soir et cette nuit. Pour l'aider dans son

De voorzitter.- Ik dank u. Die wekker zal nog van pas komen als ik eens de kans krijg om een hele nacht te slapen.

NAAMSTEMMING

Voortzetting van de stemmingen

De voorzitter.- Aan de orde is de stemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Didier Gosuin tot de heren Charles Picqué, minister-president van de regering, Benoît Cexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, en mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « het actieplan 2005-2009 voor de Haven van Brussel », de toegevoegde interpellatie van de heer Hervé Doyen betreffende « het uitbaggeren van de haven », de toegevoegde interpellatie van mevrouw Carla Dejonghe betreffende « het actieplan voor de haven », de toegevoegde interpellatie van de heer Jan Béghin betreffende « het nieuwe havenplan », de toegevoegde interpellatie van mevrouw Julie de Groote betreffende « de economische aspecten van de Haven van Brussel », de toegevoegde interpellatie van mevrouw Olivia P'Tito betreffende « het beleid inzake werkgelegenheid en opleiding in de Haven van Brussel », de toegevoegde interpellatie van de heer Christos Doulkeridis betreffende « de economische uitdaging van de Haven van Brussel en de strategische keuzes van het gewest voor de komende jaren », de toegevoegde interpellatie van mevrouw Brigitte De Pauw betreffende « het havenbeleid en het actieplan » en de toegevoegde interpellatie van de heer Frederic Erens betreffende « de behandeling en de classificatie van vervuilde baggerspecie uit de Haven van Brussel ».

travail à l'avenir, je voudrais lui offrir un petit accessoire.

Vous savez que le parlement wallon a son horloge. Il était donc intéressant d'offrir au président du parlement bruxellois un réveil.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- Je vous remercie. Il sera très utile si j'ai l'occasion de passer une nuit complète après ces 26 heures de présidence d'affilée.

VOTE NOMINATIF

Poursuite des votes

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Didier Gosuin à MM. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement, Benoît Cexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, Mmes Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, et Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles, concernant « le plan d'action pour le Port de Bruxelles 2005-2009 », l'interpellation jointe de M. Hervé Doyen concernant « le dragage du port », l'interpellation jointe de Mme Carla Dejonghe concernant « le plan d'action pour le port », l'interpellation jointe de M. Jan Béghin concernant « le nouveau plan du Port », l'interpellation jointe de Mme Julie de Groote concernant « les facteurs économiques émergeant du Port de Bruxelles », l'interpellation jointe de Mme Olivia P'Tito concernant « la politique d'emploi et de formation au sein du Port de Bruxelles », l'interpellation jointe de M. Christos Doulkeridis concernant « l'enjeu économique du Port de Bruxelles et les choix stratégiques de la Région pour les années qui viennent », l'interpellation jointe de Mme Brigitte De Pauw concernant « la politique portuaire et le plan d'action » et l'interpellation jointe de M. Frédéric Erens concernant « le traitement et la classification des boues polluées du Port de Bruxelles ».

Twee moties werden ingediend :

- Een gemotiveerde motie werd ingediend door de heer Didier Gosuin en mevrouw Caroline Persoons.
- De eenvoudige motie wordt door mevrouw Olivia P'Tito, de heer Denis Grimberghs, mevrouw Dominique Braeckman, de heer Jean-Luc Vanraes, mevrouw Marie-Paule Quix en mevrouw Brigitte De Pauw voorgesteld.

De eenvoudige motie heeft van rechtswege voorrang en komt eerst ter stemming.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

70 leden zijn aanwezig.
46 stemmen ja.
22 stemmen neen.
2 onthouden zich.

Hebben ja gestemd :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Peszat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Hebben neen gestemd :

Demol Johan, Persoons Caroline, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertiaux Françoise, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Deux ordres du jour ont été déposés :

- Un ordre du jour motivé a été déposé par M. Didier Gosuin et Mme Caroline Persoons.
- L'ordre du jour pur et simple est proposé par Mme Olivia P'Tito, M. Denis Grimberghs, Mme Dominique Braeckman, M. Jean-Luc Vanraes, Mmes Marie-Paule Quix et Brigitte De Pauw.

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

70 membres sont présents.
46 répondent oui.
22 répondent non.
2 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Peszat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Delpérée Francis, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, El Ktibi Ahmed, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'tito Olivia.

Ont voté non :

Demol Johan, Persoons Caroline, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertiaux Françoise, Payfa Martine, Schepmans Françoise, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline.

Hebben zich onthouden :

Byttebier Adelheid, Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het parlement de eenvoudige motie aan.

De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement wordt gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

– *De vergadering wordt gesloten om 11.21 uur.*

Se sont abstenues :

Byttebier Adelheid, Caron Danielle.

En conséquence, le parlement l'adopte.

La séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

– *La séance est levée à 11h21.*

0805/2157
I.P.M. COLOR PRINTING
☎ 02/218.68.00